

I'D S®

CE 0082
EN 12841 / C
EN 341 / A
EN 15151-1 / 8IEC
TP TC019/2011

NFPA

ANSI / ASSP :
Z459.1-2021
Z359.9-2021/3GB/T 38230-2019 II A
XF494-2023: FZL-X-Q10/11.5Self-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

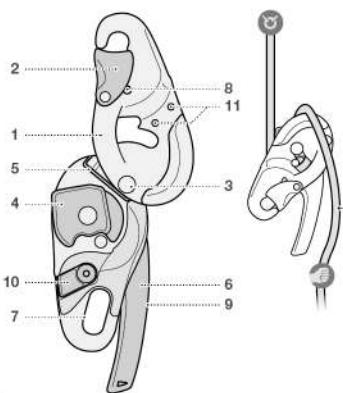
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

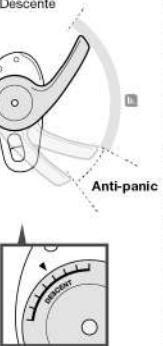


Handle positions
Positions de la poignée

a. Stop position
Position d'arrêt



b. Descent
Descente



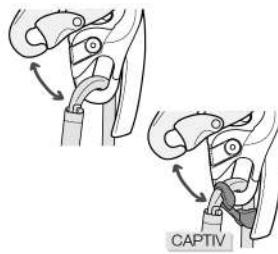
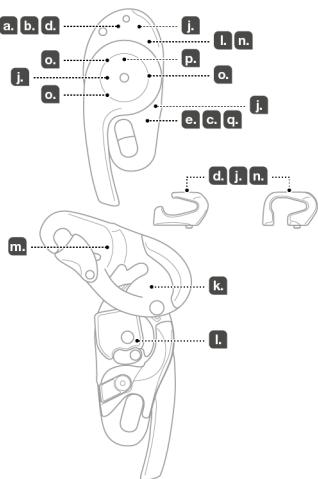
c. Storage
Rangement



3. Inspection, points to verify
Champ Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
[PETZL.COM](#)

4. Compatibility

Traceability and markings
Traçabilité et marquage

a. CE

TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
N°0123

b. 0082

Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

e. Serial number / Numéro de série

YY	M	0000000	000
f.	g.	h.	i.
j.	k.	l.	m.
n.	o.	p.	q.
r.	s.	t.	u.

UL
certified
MFG070

China standards / 中国标准

XF494-2023 FZL-X-Q10/11.5

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 10-11,5 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径10-11,5 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索。

PETZL

FR-38920 Crolles

Cidex 105A

PETZL.COM

Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
ISO 9001 © Petzl
Made in France



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

[PETZL.COM](#)

Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



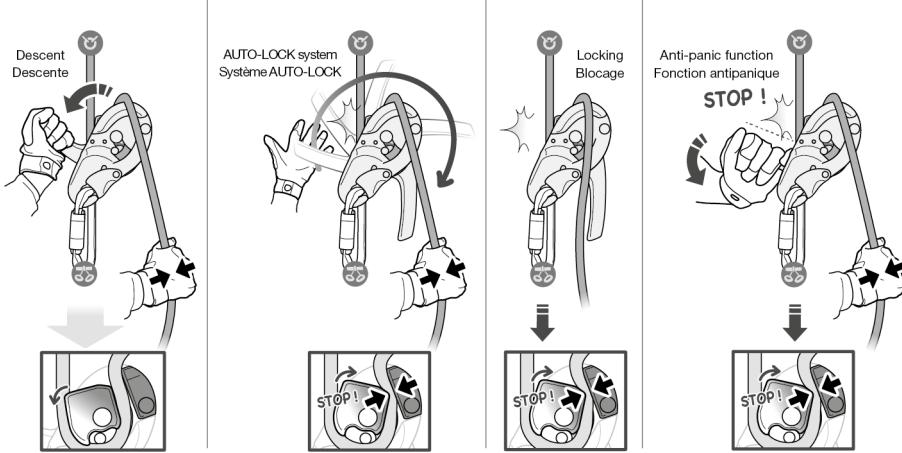
Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

**5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement**



NFPA CERTIFICATION FOR I'D S D020AA

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES,
(CORE + SHEATH)

DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

NFPA CERTIFICATION POUR I'D S D020AA

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE

**Descent control
Belay device
T (TECHNICAL USE)**

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (Gaine + Âme) DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 10 MM AND 11,5 MM.

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

NFPA CERTIFICATION FOR I'D S D020AA

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



USE ONLY GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES,
(CORE + SHEATH)

DIAMETER 11 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope:
PETZL BEAM, 11mm

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

NFPA CERTIFICATION POUR I'D S D020AA

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE

**Descent control
Belay device
G (GENERAL USE)**

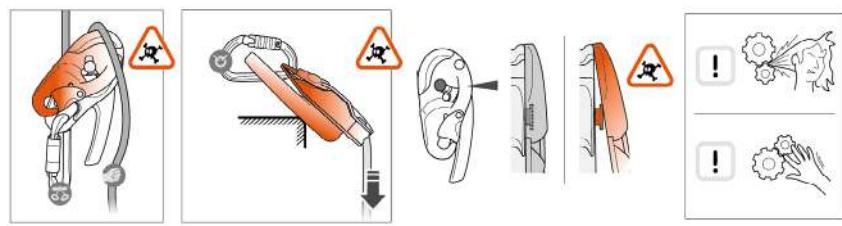
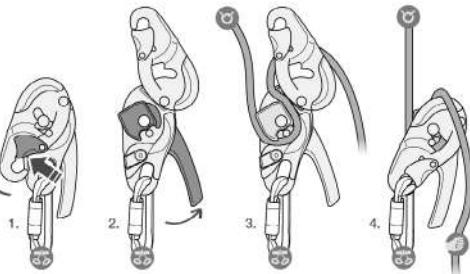
UTILISEZ UNIQUEMENT DES GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (Gaine + Âme) DONT LE DIAMÈTRE EST 11 MM.

Cet appareil d'assurage et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes :
PETZL BEAM, 11mm

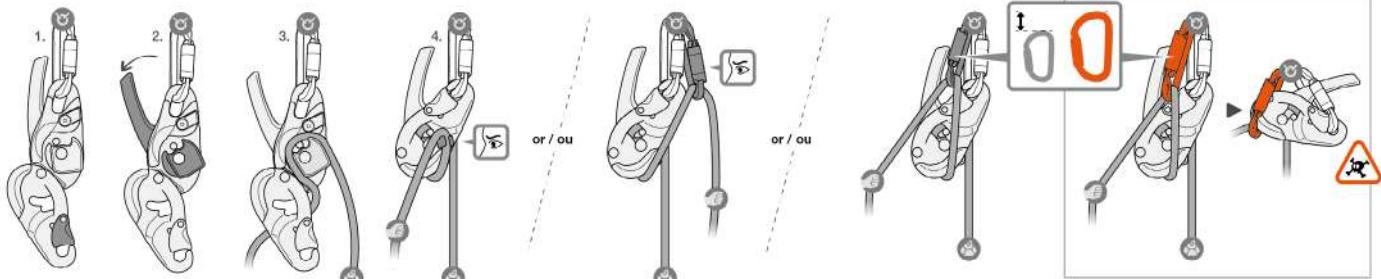
Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

6. Installation

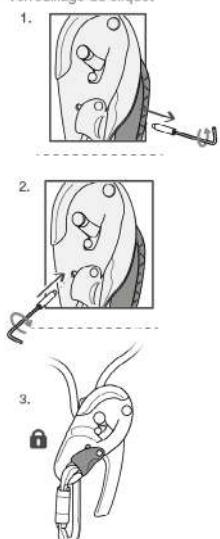
Device on the harness
Appareil au harnais



Device on an anchor
Appareil à l'ancrage



Locking the safety gate
Verrouillage du cliquet



7. EN 12841 type C - Rope access EN 12841 type C - Accès sur corde

150 kg MAX 10 < Ø < 11,5 mm EN1891 A

RESCUE / SECOURS 200 kg MAX 10 < Ø < 11,5 mm EN1891 A

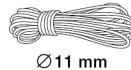
8. Descender Descendeur

ANSI/ASSP Z359.9-2021



DESCENT CONTROL DEVICE
APPAREILS DE CONTRÔLE DE DESCENTE

ANSI / ASSP
Z359.9-2021 Type 3



150 kg - 350 Lbs MAX
0,5 m/s MAX
200 m MAX

EN 341 class A

GB/T 38230-2019: II A

Maximum descent energy 7,5 MJ
Energie de descente maximum 7,5 MJ

Rope Corde Working load limit Charge d'utilisation maxi Maximum descent Descente maximum

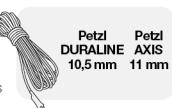
Petzl DURALINE 10,5 mm 150 kg 200 m

Petzl AXIS 11 mm 120 kg 200 m

Petzl DURALINE 10,5 mm 150 kg 200 m

Petzl AXIS 11 mm 120 kg 200 m

Rope specifications
Performances des cordes testées



1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%) 0,8 1,3

2. Elongation (%) Allongement (%) 2,3 3

3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%) 40 41

4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%) 60 59

5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m) 75 82

6. Shrinkage (%) Rétractation (%) 2,9 2

**9. Usage on a harness
Utilisation au harnais**

**9a. Descending
Desccente**



Weight / Poids
30 kg < < 120 kg

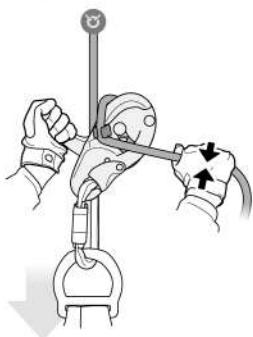
Rope / Corde
 $\varnothing 10 \text{ mm} \leq$ $\leq 11,5 \text{ mm}$

Speed / Vitesse
 30 - 120 kg = 2m/s. MAX
>120 kg = 0,5m/s. MAX

Height / Hauteur
 200 m MAX



**9b. Extra friction
Ajout de freinage**



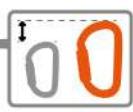
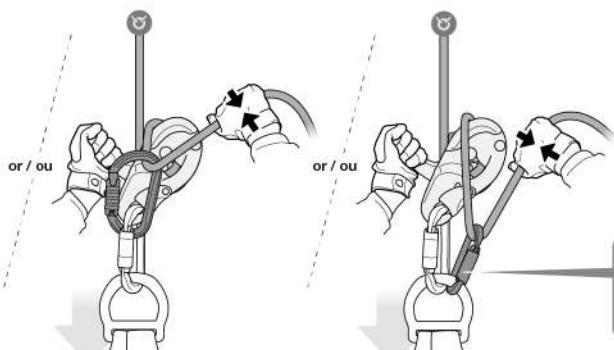
Weight / Poids
30 kg < < 150 kg

Rope / Corde
 $\varnothing 10 \text{ mm} \leq$ $\leq 11,5 \text{ mm}$

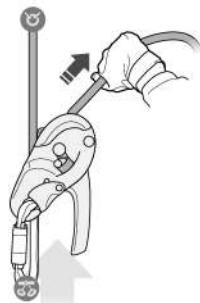
Weight / Poids
150 kg < < 200 kg MAX

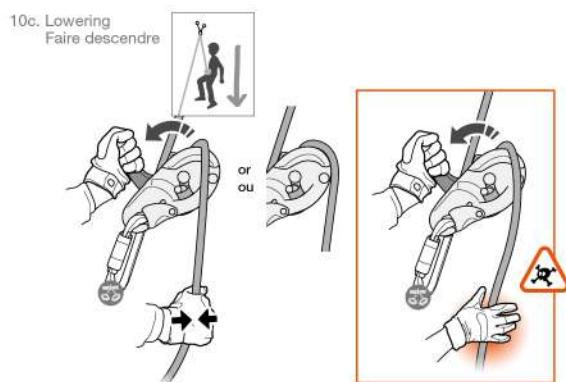
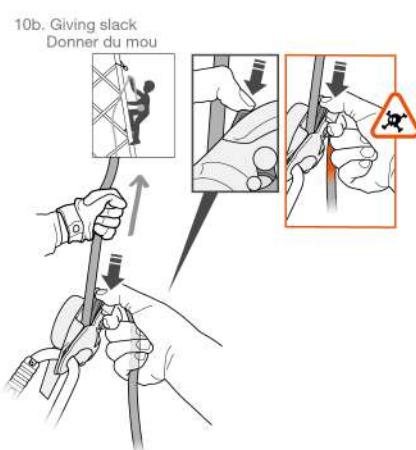
Rope / Corde
 $\varnothing 10,5 \text{ mm} \leq$ $\leq 11,5 \text{ mm}$

**9c. Stop position
Position d'arrêt**



**9d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle**





11. Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage



Speed / Vitesse
 30 - 120 kg = 2m/s. MAX
>120 kg = 0,5m/s. MAX

Height / Hauteur
 200 m MAX

11a. Lowering Faire descendre

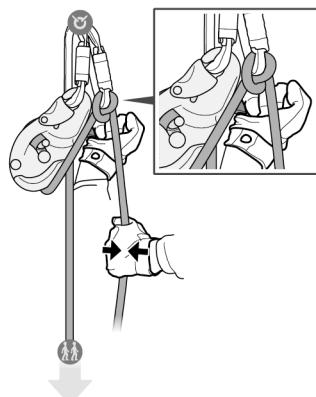
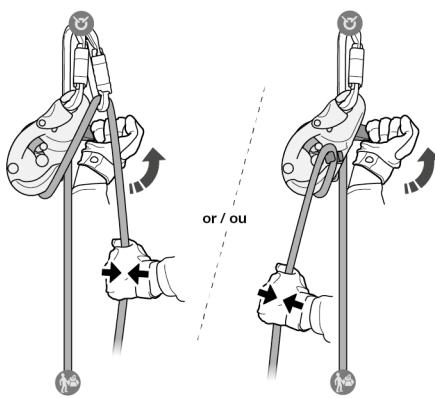
Weight / Poids
30 kg < < 150 kg

Rope / Corde
 $\varnothing 10 \text{ mm} \leq$ $\leq 11,5 \text{ mm}$

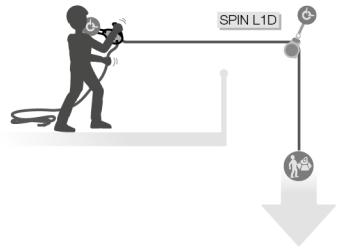
Rescue / Secours

Weight / Poids
150 kg < < 200 kg MAX

Rope / Corde
 $\varnothing 10,5 \text{ mm} \leq$ $\leq 11,5 \text{ mm}$



or / ou



Rescue / Secours

Weight / Poids
200 kg < < 250 kg MAX

Rope / Corde
 $\varnothing 11 \text{ mm} \leq$ $\leq 11,5 \text{ mm}$

Height / Hauteur
 50 m MAX

Speed / Vitesse
 0,5m/s. MAX

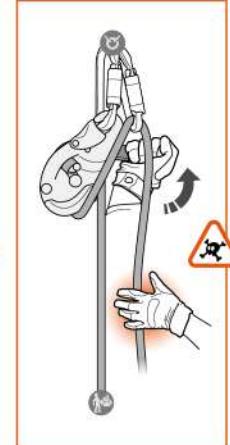
Rescue / Secours

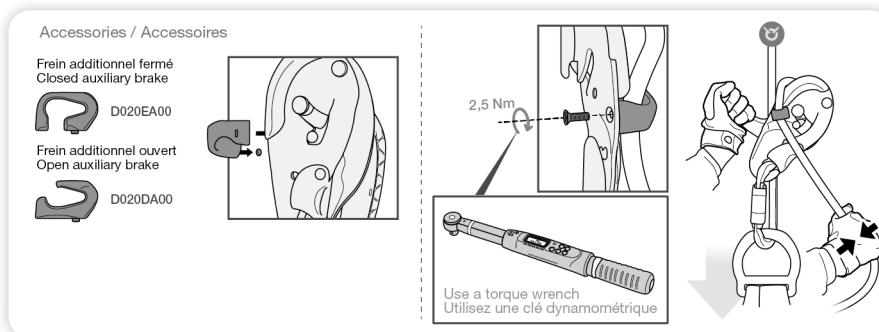
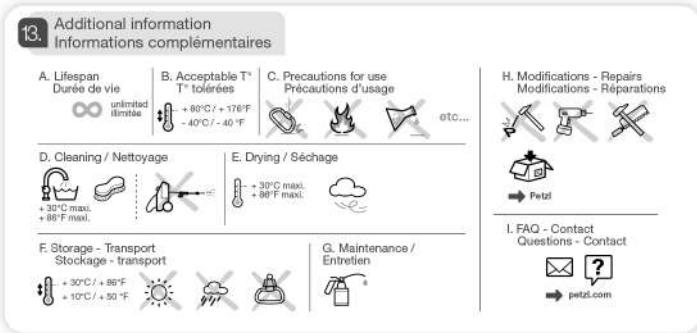
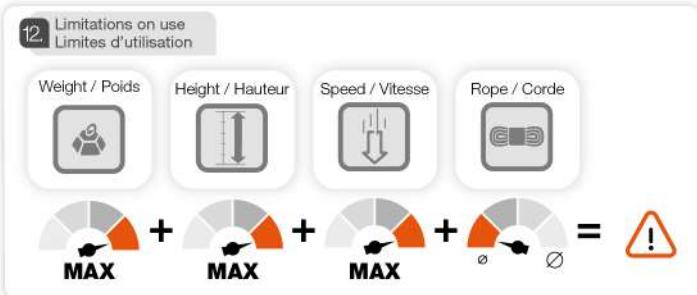
Weight / Poids
200 kg < < 272 kg MAX

Rope / Corde
BEAM NFPA Ø11 mm

Height / Hauteur
 50 m MAX

Speed / Vitesse
 0,5m/s. MAX





These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

Self-braking descender/belay device

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

2. Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Safety gate, (3) Axle, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Hole for locking the safety gate, (9) Screw for locking the safety gate, (10) Anti-error catch, (11) Holes for auxiliary brake, (12) Brake side of the rope.

Handle positions:

- a. Stop position (load blocked, handle stowed to prevent accidental snagging).
- b. Descent (the handle gradually releases the block).
- c. Storage (handle stowed for transport).

Principal materials:

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, Inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear, corrosion on the product (slide plates, axles, rivets, cam, brake plate, attachment hole, anti-error catch). Check the condition of the safety gate and verify that it works properly (return spring, complete closure). Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring, anti-panic function). Check the cam's mobility.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of rubbing or contact with any external object that could interfere with device function (e.g. free rotation of the device, of the cam, of the handle). WARNING: blocking performance of the device, and the conditions of usage (e.g. diameter, wear, dirt, moisture, rain, ice). For each rope, before use, you must familiarize yourself with blocking performance and the braking effect.

- The use of gloves is recommended to avoid any burn risk when touching the device or the rope, during or after the descent.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your I'D S must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 813 harnesses).

The safety gate allows the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The I'D S can therefore be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

5. Function principle and test

The I'D S blocks the rope in one direction and allows the rope to slide in the other direction. The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which blocks the rope by pinching it against the brake plate.

Blocking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake side of the rope). While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

WARNING: any excessive pull on the handle can cause a loss of control.

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system blocks the load automatically and returns the handle to the stop position.

Anti-panic function

The anti-panic function automatically stops the descent if the user pulls the handle too far. To resume the descent, allow the handle to return to the stop position before operating it again.

6. Installing the I'D S

Install a locking carabiner on the I'D S for attachment to the harness or anchor.

6a. Connection to the harness

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately). WARNING: the anti-error catch will not work unless the rope passes through a directional carabiner on the anchor.

6b. Connection to an anchor

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device.

Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. The anti-error catch helps detect a backward installation of the rope.

6c. Locking the safety gate

If it is necessary to prevent the device from opening once the rope is installed (e.g. rescue kit), the safety gate can be locked with the supplied screw.

7. Rope access

EN 12841: 2006 type C

Described for progression on rope.

Working load limit: 150 kg for a single person; usage up to 200 kg is possible for two people in a rope rescue situation with 10.5 to 11.5 mm ropes only.

Ropes tested during the EU EN 12841 type C certification:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11.5 mm.

To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the I'D S and the anchor as tight and as vertical as possible.

Devices of type B and C are designed for progression on rope; they must be used together with a type A belay system (e.g. ASAP). When the full weight of the user is on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

8. Descender

EN 341: 2011 class A / GB/T 38230-2019

- Maximum energy of descent: 7.5 MJ.

- Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.

- Ropes tested: working load limit, maximum descent: see diagrams.

- Minimum load: 30 kg.

- To reduce the risk of a fall, do not allow slack in the rope between the I'D S and the load.

- Protect the I'D S from surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.

- EN 341 testing temperature: -40°C in dry conditions, -4°C in wet and cold conditions.

- Install the I'D S on the anchor in a way that does not interfere with the descent.

- Control the speed of descent: a loss of control can be difficult to correct.

- Make sure that the device does not interfere with the rope in a descent that is too long or too fast.

- Under the EN 341 standard, the I'D S is designed only for rescue use.

- Specifications of ropes tested:

Nylon and polyester ropes.

1. Sheath slippage (%)

2. Elongation (%)

3. Mass of the sheath (%)

4. Mass of the core material (%)

5. Mass per unit length (g/m)

6. Shrinkage (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximum descent height: 200 m.

The I'D S can be used for multiple successive descents by ensuring that the device does not overheat.

Refer to the ANSI Z359.9 standard and any applicable regulations.

The anchor point for the descent system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of applicable standards and regulations.

Connections to anchors must be done in a way that does not reduce the anchor strength, and that avoids any accidental movement of the system during use. Perform a tension test on the connection before applying the full load.

Rope tested during the Z359.9-2021 certification:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Usage on a harness

9a. Descending

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

9b. Extra friction

Add friction if you have difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people.

To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the I'D S's carabiner, or through the auxiliary brake (sold separately).

WARNING: when using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Beware of twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

9c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

9d. Occasional ascent

The I'D S can be moved up the rope at any time, without manipulating the handle.

10. Belay device/descender

EN 15151-1: 2012 type 8

Belay device with variable friction function for belaying in climbing and similar activities.

Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. A rope's rated diameter has a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage.

Certification tests are carried out with an 80 kg mass.

10a. Always hold the brake side of the rope when the climber is moving

10b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

10c. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope. Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.

11. Usage on an anchor

The brake side of the rope must pass through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately).

WARNING: when using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Beware of twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

11a. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope. During the descent, if there is too much friction (e.g. swollen or dirty rope that does not slide properly, light load), the rope can be removed from the external brake.

11b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

11c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

12. Limitations on use

These Instructions for Use specify the essential limits to be observed for proper descender function, for example: mass, length, speed, compatible ropes.

Other factors can come into play, such as the condition of the rope (e.g. new ropes are often slippery) or the temperature of use (high heat reduces the braking effect).

The descender functions optimally under average use conditions.

Performance will degrade if use conditions approach the essential limits.

Under these extreme use conditions, there is a risk of losing control of the descent and/or damaging the rope.

You must be more alert and not hesitate to take special precautions (e.g. add friction, reduce speed, split the descent into shorter sections using intermediate anchors).

Limitations on use in the cold:

-40°C under normal conditions.

-4°C under exceptional cold and wet conditions (e.g. rain, water spray, condensation). These conditions can degrade the performance of your rope/descender combination.

13. Additional information

- The I'D S is not suitable for use in a fall-arrest system.

- Any dynamic overload can damage the rope.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: make sure that your products do not come into contact with any abrasive materials, sharp objects, moving machinery or sources of electricity.

- Be vigilant if used in areas presenting risks of an electrical, thermal, chemical or any other nature.

- Your use must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions

- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

Accessories

Open auxiliary brake: for occasional extra friction.

Closed auxiliary brake: for permanent extra friction (e.g. rescue kit).

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination

- b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter and working load limit - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Direction of the rope - n. Maximum descent length and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA/ANSI/ASSP certification body - q. Manufacturer address

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Lisez-les attentivement et respectez-les. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Descendeur-assureur auto-freinant.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit pas être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Cliquer, (3) Axe d'ouverture, (4) Came, (5) Patin de freinage, (6) Poignée, (7) Trou de connexion, (8) Trou pour verrouillage du cliquet, (9) Vis pour verrouillage du cliquet, (10) Gâchette témoin d'erreur, (11) Trou pour frein additionnel, (12) Corde côté freinage.

Position de la poignée :

- a. Position d'arrêt (charge bloquée, poignée rangée pour éviter tout accrochage intempestif).
- b. Descente (la poignée desserre progressivement le blocage).
- c. Rangement (poignée rangée pour le transport).

Matériaux principaux :

Alliage d'aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vis de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion sur le produit (flasques, axes, rivets, came, patin de freinage, trou de connexion, gâchette témoin d'erreur).

Vérifiez l'état du cliquet et son bon fonctionnement (ressort de rappel, fermeture complète), Vérifiez l'état de la poignée et son bon fonctionnement (entrainement de la came, ressort de rappel, fonction anti-panique). Contrôlez la mobilité de la came.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention aux frottements ou contacts avec tout élément extérieur qui pourrait entraver le fonctionnement de l'appareil (par exemple, la libre rotation de l'appareil, de la came, de la poignée).

Attention, la qualité du blocage et l'effet de freinage varient en fonction de l'état de la corde et des conditions d'utilisation (par exemple, diamètre, usure, saleté, humidité, pluie, gel). Pour chaque corde, avant utilisation, vous devez vous familiariser avec la qualité du blocage et l'effet de freinage.

- L'utilisation de gants est conseillée pour éviter tout risque de brûlure en touchant l'appareil ou la corde, pendant ou après la descente.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre I'D S doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 1497 ou EN 813 par exemple).

Grâce à son cliquet, le flasque mobile peut être couvert et la corde installée sans retirer le connecteur. L'I'D S peut donc être utilisé avec la barrette de maintien CAPTIV pour optimiser la positionnement du connecteur.

5. Principe et test de fonctionnement

L'I'D S bloque la corde dans un sens et permet le coulisser de la corde dans l'autre sens. Le frottement de la corde dans la gorge de la came entraîne la rotation de la came, qui vient bloquer la corde par pincement sur le patin de freinage.

Le blocage peut être débrayé progressivement en actionnant la poignée (toujours tenir la corde côté freinage).

Attention, toute traction excessive sur la poignée peut entraîner une perte de contrôle.

Système AUTO-LOCK

Le système AUTO-LOCK bloque la charge automatiquement et assure le retour de la poignée en position d'arrêt.

Fonction anti-panique

La fonction anti-panique stoppe automatiquement la descente si l'utilisateur tire trop loin la poignée. Pour reprendre la descente, laisser la poignée revenir en position d'arrêt avant de l'actionner à nouveau.

6. Installation de l'I'D S

Installez sur l'I'D S un connecteur à verrouillage pour la connexion au harnais ou à l'ancrage.

6a. Connexion au harnais

Ouvrez le flasque mobile, relevez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. A chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. Passer la corde dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage ou dans le frein additionnel vendu séparément.

Attention, la gâchette témoin d'erreur ne peut fonctionner que lorsque la corde passe dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.

6c. Verrouillage du cliquet

S'il est nécessaire d'empêcher l'ouverture de l'appareil une fois la corde installée (kit de secours par exemple), le cliquet peut être verrouillé à l'aide de la vis fournie.

7. Accès sur corde

EN 12841 : 2006 type C

Descendeur pour la progression sur corde.

Charge d'utilisation maximale : 150 kg pour une personne, utilisation possible jusqu'à 200 kg pour deux personnes dans le cadre d'un secours sur corde de 10,5 à 11,5 mm uniquement.

Cordes testées lors de la certification UE EN 12841 type C :

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible entre l'I'D S et l'ancrage pour limiter la possibilité de chute et de pendule.

Les appareils de type B et C ont pour fonction la progression sur corde, ils doivent être utilisés conjointement à un système de contre-assurance de type A (par exemple ASAP). Lorsque la corde de contre-assurance est chargée de tout le poids de l'utilisateur, elle devient une corde de travail et doit alors être utilisée avec une autre corde de contre-assurance.

8. Descendeur

EN 341 : 2011 classe A / GB/T 38230-2019

- Énergie de descente maximale 7,5 MJ.

- Énergie = poids de l'utilisateur x gravité x hauteur de descente x nombre de descentes.

- Cordes testées, charge d'utilisation maximale, descente maximale : voir dessins.

- Charge minimum : 30 kg.

- Gardez la corde aussi tendue que possible entre l'I'D S et la charge pour limiter la possibilité de chute.

- Protégez l'I'D S des conditions du milieu s'il est laissé installé à l'ancrage entre les inspections.

- Température de test EN 341 : -40°C au sec, -4°C au test humide et froid.

- Cordes testées, charge d'utilisation maximale, descente : voir dessins.

- Gardez l'I'D S aussi tendue que possible entre l'I'D S et la charge pour éviter de difficile à corriger.

- Veillez à ce qu'aucun obstacle n'entre dans la corde.

- Dans le cadre de la norme EN 341, l'I'D S est destiné au sauvetage uniquement.

- Performance des cordes testées :

Cordes en polyamide et polyester.

1. Glissement de la gaine (%)

2. Allongement (%)

3. Masse de la gaine extérieure (%)

4. Masse du matériau de l'âme (%)

5. Masse par unité de longueur (g/m)

6. Réfraction (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Hauteur maximale de descente : 200 m.

L'I'D S peut être utilisé pour plusieurs descentes successives en s'assurant d'éviter un échauffement excessif de l'appareil.

Référez-vous à la norme ANSI Z359.9 et à tout règlement applicable.

Le point d'ancrage du système de descente doit de préférence être situé au-dessus de la position de descente et doit répondre aux exigences des normes et règlements en vigueur.

Les descentes aux armes courtes doivent être réalisées de manière à ne pas réduire la résistance de l'ancrage et à éviter tout mouvement intempestif du système pendant l'utilisation. Réalisez un test de tension sur la connexion avant d'appliquer la charge totale.

Corde testée lors de la certification Z359.9-2021 :

9. Utilisation au harnais

9a. Descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

9b. Ajout de freinage

Ajoutez du freinage en cas de difficulté à contrôler la vitesse, en cas de corde neuve ou glissante ou pour toute utilisation avec une charge lourde ou avec deux personnes.

Pour augmenter le freinage, passez la corde dans un mousqueton supplémentaire connecté sur le mousqueton de l'I'D S ou dans le frein additionnel vendu séparément.

Attention, lors de l'utilisation du frein additionnel ouvert, orientez la corde de manière à la maintenir en place dans le frein à tout moment. Attention aux torons ou boucles de corde qui pourraient conduire la corde à s'échapper du frein.

9c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt. Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

9d. Remontée occasionnelle

L'I'D S peut coulisser vers le haut sur la corde à tout moment, sans manipulation de la poignée.

10. Assureur-descendeur

EN 15151-1 : 2012 type 8

Dispositif d'assurance avec fonction de réglage de la friction pour l'assurance en escalade et activités similaires.

Utilisez uniquement des cordes dans la plage de diamètre indiquée comme compatible. Les diamètres déclarés des cordes ont une tolérance allant jusqu'à 0,2 mm. Le diamètre d'une corde et ses caractéristiques peuvent varier selon l'usage.

Les tests de certification sont réalisés avec une masse de 80 kg.

10a. Toujours tenir la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur

10b. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

10c. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

En cas de descente, si le freinage est trop important (par exemple, une corde gonflée ou sale coulissant mal, une charge légère pesant peu sur le système), la corde peut être enlevée du frein externe.

10d. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

11c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt.

Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

11. Utilisation à l'ancrage

La corde côté freinage doit passer dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage ou dans le frein additionnel vendu séparément.

Attention, lors de l'utilisation du frein additionnel ouvert, orientez la corde de manière à la maintenir en place dans le frein à tout moment. Attention aux torons ou boucles de corde qui pourraient conduire la corde à s'échapper du frein.

11a. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

11b. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

11c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt.

Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

12. Limites d'utilisation

Cette notice technique précise les paramètres essentiels à respecter pour le fonctionnement de votre descendeur, par exemple, masse, hauteur, vitesse, cordes compatibles.

D'autres paramètres peuvent intervenir, comme l'état de la corde (par exemple, une corde neuve est souvent glissante) ou la température d'utilisation (les fortes chaleurs diminuent l'effet de freinage).

Votre descendeur fonctionne de manière optimale dans des conditions moyennes d'utilisation. Il atteint ses limites de performance lorsque ces paramètres approchent tous du maximum.

Dans ces conditions limites d'utilisation, il y a un risque de perdre le contrôle de la descente et/ou d'endommager la corde.

Vous devez être très vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

Limites d'utilisation au froid :

-40°C en conditions normales.

-4°C en conditions exceptionnelles de froid mouillé (par exemple, pluie, embruns, condensation). Ces conditions peuvent dégrader le fonctionnement de votre ensemble corde/descendeur.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et l'impact de la chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne soient pas en contact avec des matériaux abrasifs, des pièces coupantes, des équipements mobiles ou des sources d'électricité.

- Soyez vigilant en cas d'utilisation à proximité de zones présentant un risque électrique, thermique, chimique ou de tout autre nature.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être souple et inertie dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatible avec d'autres équipements).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie limitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage

D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Remplacements/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Accessoires

Frein additionnel ouvert : pour ajout de freinage ponctuel.

Frein additionnel fermé : pour ajout de freinage permanent (kit de secours par exemple).

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde et charge d'utilisation maximale - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Sens de la corde - n. Descente maximale et température d'utilisation - o. Positions de la poignée - p. Organisme de certification NFPA/ANSI/ASSP - q. Adresse du fabricant

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch möglich, dass andere Verwendungen oder Anwendungen nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt werden. Bitte nehmen Sie Kenntnis von Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personen-Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Selbstbremsende Sicherungs- und Abseilgerät.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinab belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haltung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, - die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Bewegliches Seiltellent, (2) Sicherheitsclip, (3) Verbindungsbolzen, (4) Klemmnocken, (5) Bremsmechanismus, (6) Griff, (7) Verbindungsöse, (8) Öse zum Verriegeln des Sicherheitsclips, (9) Schraube zum Verriegeln des Sicherheitsclips, (10) Sicherheitssperre, (11) Osen für zusätzliche Bremsmittel, (12) Bremsseil.

Griffpositionen:

- a. Stopp-Position (Last blockiert, Griff in Parkstellung, um ein Verhaken auszuschließen).
- b. Abseilen (der Griff löst nach und nach das blockierte Seil).
- c. Parkstellung (Griff in Parkstellung für den Transport).

Hauptmaterialien:

Aluminiumlegierung, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine einfache Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Deformationen, Risse, Kratzer,

Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweist (an Seitenteilen, Verbindungsbolzen, Nieten, Klemmnocken, Bremsmechanismus, Verbindungsöse und Sicherheitssperre).

Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsclips und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Rückholfeder, komplettes Schließen). Überprüfen Sie den Zustand des Griffes und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Mithilfe des Klemmmechanismus, Rückholfeder, Anti-Panik-Funktion). Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Achten Sie auf Reibung oder Berührungen durch äußere Elemente, welche die Funktion des Geräts behindern können (z. B. ungehinderte Drehen von Gerät, Klemmmechanismus und Griff).

Achtung: Die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung sind vom Zustand des Seils und den Einsatzbedingungen abhängig (z. B. Seildurchmesser, abgenutztes, verschmutztes oder feuchtes Seil, Regen, Frost). Bei jedem Seil müssen Sie vor dem Gebrauch die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung testen.

- Es wird empfohlen, bei der Verwendung Handschuhe zu tragen, um die Gefahr von Verbrennungen beim Berühren des Geräts oder des Seils während oder nach dem Ablassen zu verhindern.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem I'D S verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. EN 1497 oder EN 813).

Dank des Sicherheitsclips lässt sich das bewegliche Seitenteil öffnen und das Seil einlegen, ohne das Verbindungsselement auszuholen. Das I'D S kann somit mit dem CAPTIV-Positionierungsriegel verwendet werden, um eine optimale Positionierung des Verbindungsselements zu gewährleisten.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung blockiert das I'D S das Seil und in der anderen Richtung ermöglicht es den Durchlauf des Seils.

Die Reibung des Seils in der Führungsnut des Klemmknockens bewirkt die Rotation des Nockens, welcher das Seil am Bremsmechanismus blockiert.

Die Blockierung kann durch Betätigen des Griffs nach und nach gelöst werden (das Bremsseil immer in der Hand halten).

Achtung: Ein zu starkes Ziehen am Griff kann zur Folge haben, dass Sie die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können.

AUTO-LOCK-System

Das AUTO-LOCK-System blockiert die Last automatisch und gewährleistet, dass der Griff wieder in die Stopp-Position zurückklappt.

Anti-Panik-Funktion

Die Anti-Panik-Funktion blockiert automatisch das Seil, wenn der Anwender oder die Anwenderin den Griff zu weit zieht. Um den Abseilvorgang fortzusetzen, muss der Griff zunächst in die Stopp-Position zurückkehren, bevor Sie diesen wieder betätigen.

6. Installation des I'D S

Hängen Sie für die Verbindung des Geräts mit dem Gurt oder dem Anschlagpunkt einen Verschlusskarabiner in das I'D S ein.

6a. Befestigung am Gurt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmknocken herum in das Gerät ein und beziehen Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Führen Sie das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt oder durch das separat erhältliche zusätzliche Bremsselement. Achtung: Die Sicherheitssperre kann nur funktionieren, wenn das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt geführt wird.

6b. Befestigung am Anschlagpunkt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmknocken herum in das Gerät ein und beziehen Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Führen Sie das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt geführt werden soll (z. B. bei einem Rettungset).

6c. Verriegelung des Sicherheitsclips

Wenn ein Öffnen des Geräts nach Instalation des Seils verhindert werden soll (z. B. bei einem Rettungset), kann der Sicherheitsclip mithilfe der mitgelieferten Schraube verriegelt werden.

7. Zugang mit Seil

EN 12841: 2006 Typ C

Absicherung für die Fortbewegung am Seil.

Maximale Gebrauchslast: 150 kg für eine Person, Verwendung im Rahmen einer Seilrettung (ausschließlich mit einem Seil von 10,5 bis 11,5 mm Durchmesser) bis 200 kg für zwei Personen möglich.

Bei der Zertifizierung nach EU EN 12841 Typ C getestete Seile:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Halten Sie das Seil zwischen dem I'D S und dem Anschlagpunkt möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelgefähr zu begrenzen.

Seileinstellrichtungen vom Typ B und C für die Fortbewegung am Seil bestimmt, sie müssen zusammen mit einem Rückstehsicherungssystem des Typs A (z. B. ASAP) verwendet werden. Wenn das Rückstehsicherungssystem mit dem gesamten Gewicht der anwendenden Person belastet ist, wird es zum Arbeitseil und muss in dem Fall mit einem anderen Rückstehsicherungssystem verwendet werden.

8. Abseilgerät

EN 341: 2011 Klasse A / GB/T 38230-2019

- Maximale Abseilenergie 7,5 MJ.

Energie = Gewicht der anwendenden Person x Schwerkraft x Abseilhöhe x Zahl der Abseilvorgänge.

- Getestete Seile, maximale Gebrauchslast, maximale Abseilstrecke: siehe Abbildungen.

- Minimale Last: 30 kg.

- Minimale Abseilhöhe: zwischen dem I'D S und der Last möglichst straff gespannt, um die Möglichkeit eines Sturzes zu begrenzen.

- Schützen Sie das I'D S vor äußereren Einflüssen, wenn Sie es zwischen den Inspektionen am Anschlagpunkt lassen.

- Prüftemperatur EN 341: -40 °C bei Trockenheit, -4 °C bei Feuchtigkeit und Kälte.

- Installieren Sie das I'D S so am Anschlagpunkt, dass es den Abseilvorgang nicht behindert.

- Kontrollieren Sie die Abseilgeschwindigkeit: Ein Kontrollverlust ist möglicherweise schwer zu korrigieren.

- Das I'D S kann bei einer zu langen oder zu schnellen Abseilfahrt heiß werden und das Seil beschädigen.

- Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand den Ablassvorgang behindert.

- Das I'D S ist am Rahmen der Norm EN 341 ausschließlich für Rettungseinsätze bestimmt.

- Selle aus Polyamid und Polyester.

1. Mantelverschiebung (%)

2. Dehnung (%)

3. Mantelanteil (%)

4. Kernanteil (%)

5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)

6. Schrumpfung (%)

ANSI / Z359.9-2021

Maximale Abseilhöhe: 200 m.

Das I'D S kann für mehrere Abseilvorgänge hintereinander benutzt werden, wobei jedoch darauf zu achten ist, dass sich das Gerät nicht zu sehr erhitzt.

Wir weisen Sie in diesem Zusammenhang auf die Norm ANSI Z359.9 und andere anwendbare Vorschriften.

Der Anschlagpunkt des Bremsystems sollte vorzugsweise oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der geltenden Normen und Vorschriften entsprechen.

Die Verbindungen an den Anschlagpunkten müssen so ausgeführt sein, dass sie die Bruchlast des Anschlagpunktes nicht reduzieren und eine unbedeutende Bewegung des Systems während der Benutzung ausgeschlossen ist: Führen Sie einen Belastungstest an der Verbindung durch, bevor Sie die gesamte Last einhängen.

Bei der Zertifizierung Z359.9-2021 getestetes Seil:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Verwendung am Gurt

9a. Abseilen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.

9b. Zusätzliche Bremsreibung

Wenn die Abseilgeschwindigkeit bei einem neuen oder glatten Seil oder bei Verwendung mit einer schweren Last oder mit zwei Personen schwer zu kontrollieren ist, erhöhen Sie die Bremsreibung.

Um die Bremsreibung zu erhöhen, führen Sie das Seil durch einen in den Karabiner des I'D S eingehängten zusätzlichen Karabiner oder durch das separat erhältliche zusätzliche Bremsselement.

Achtung: Führen Sie bei Einsatz des zusätzlichen offenen Bremselements das Seil so, dass es jederzeit im Bremsselement gehalten wird. Achten Sie darauf, dass das Seil nicht verdreht und keine Schlaufen bildet, da dies dazu führen kann, dass sich das Seil aus dem externen Selbstführungsmechanismus aushängt.

9c. Stop-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

9d. Gelegentlicher Aufstieg

Das I'D S kann jederzeit, ohne Betätigung des Griffs, am Seil nach oben gleiten.

10. Sicherungs- und Abseilgerät

EN 15151-1: 2012 Typ 8

Sicherungsvorrichtung mit Einfunktion der Bremsreibung für den Sicherungsvorgang beim Klettern und ähnlichen Aktivitäten.

Verwenden Sie ausschließlich Seile in dem als kompatibel angegebenen Durchmesserbereich. Die bei Seilen angegebenen Durchmesser können bis zu 0,2 mm vom tatsächlichen Durchmesser abweichen. Der Durchmesser und die Eigenschaften eines Seils können entsprechend seiner Nutzung variieren.

Die Zertifizierungstests werden mit einer Masse von 80 kg durchgeführt.

10a. Halten Sie das Bremsseil während der Fortbewegung der kletternden Person immer in der Hand

10b. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremsseil in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmknocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

10c. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.

Wenn die Bremsreibung während des Abseilvorgangs zu stark ist (z. B. schlecht gleitendes aufgequillenes oder verschmutztes Seil, geringe Belastung des Systems), kann das Seil aus der externen bremsenden Selbstführung herausgenommen werden.

11b. Seil abgeben

Halten Sie das Bremsseil in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmknocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

11c. Stop-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

12. Einsatzgrenzen

In dieser Gebrauchsanleitung sind die wesentlichen beim Einsatz Ihres Abseilgeräts zu beachtenden Parameter (z. B. Gewicht, Höhe, Geschwindigkeit, kompatible Seile) aufgeführt. Darüber hinaus können auch andere Parameter wie der Zustand des Seils (ein neues Seil ist oftmals glatt) oder die Gebrauchstemperatur (durch starke Hitze wird die Bremswirkung reduziert) die Funktionsweise des Geräts beeinflussen.

Am besten funktioniert Ihr Abseilgerät bei normalen Einsatzbedingungen. Es erreicht seine Leistungsgrenzen, wenn alle Parameter sich dem Maximalwert nähern.

Unter diesen Bedingungen besteht das Risiko, dass Sie die Abseilfahrt nicht mehr kontrollieren können und/oder das Seil beschädigt wird.

Seien Sie wachsam und treffen Sie gegebenenfalls entsprechende Sicherheitsvorkehrungen (z. B. zusätzliche Bremsreibung, Reduzierung der Abseilgeschwindigkeit, Unterbrechung des Abseilvorgangs).

Einsatzgrenzen bei Kälte:

-40 °C bei normalen Bedingungen.

-4 °C bei speziellen Bedingungen von ungewöhnlich feuchter Kälte (z. B. Regen, Gisch, Kondenswasser). Diese Bedingungen können die Funktion des Systems Seil/Abseilgerät beeinträchtigen.

13. Zusätzliche Informationen

- Das I'D S ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.

- Jede dynamische Überlast kann das Seil beschädigen.

- Sollte der Anwender/-in muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.

- Das Anwender/-in muss die Anwendung innerhalb der Position des Anwenders/-der Anwenderin ermöglichen und die Anforderungen der Norm EN 793 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender/- oder der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zugelassen.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Auslöser ausgelöst wird.

- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht mit rauen Oberflächen, scharfen Kanten, mobilen Ausrüstungen oder Stromquellen in Berührung kommen.

- Seien Sie besonders wachsam beim Einsatz in Bereichen, in denen Stromschlaggefahr sowie thermische, chemische oder andere Gefahrenquellen bestehen.

- Anwender/-innen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslos Hängen in einem Gurtt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängenstruma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie konsultieren können, auch nachdem Sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich, aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.

- Es wurde einem schweren Stoß oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezeichnen seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung - Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

Zubehör

Zusätzliches offenes Bremsselement: kurzzeitige zusätzliche Bremsreibung.

Zusätzliches geschlossenes Bremsselement: permanente zusätzliche Bremsreibung (z. B. in einem Rettungset).

Zusätzliches offenes Bremsselement: kurzzeitige zusätzliche Bremsreibung.

Zusätzliches geschlossenes Bremsselement: permanente zusätzliche Bremsreibung (z. B. in einem Rettungset).

a. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisko.

3. Wichtigste Information über

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non sostituiscono le istruzioni. Prendete visione delle aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/426 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Discensore-assicuratore auto frenante.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare le rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi state responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non state in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Flangia mobile, (2) Clicchetto, (3) Asse di apertura, (4) Camma, (5) Supporto di frenaggio, (6) Maniglia, (7) Foro di collegamento, (8) Foro per bloccaggio del clicchetto, (9) Vite per bloccaggio del clicchetto, (10) Fermacorda antierrore, (11) Fori per freno aggiuntivo, (12) Corda lato frenante.

Posizioni della maniglia:

- a. Posizione d'arresto (carico bloccato, maniglia chiusa per evitare agganci involontari).
- b. Calata (la maniglia allerta progressivamente il bloccaggio).
- c. Sistemazione (maniglia chiusa per il trasporto).

Materiali principali:

Lega di alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure stabilite sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione sul prodotto (flange, assi, rivetti, camma, supporto di frenaggio, foro di collegamento, fermacorda antierrore). Verificare lo stato del clicchetto e il suo corretto funzionamento (molla di richiamo, chiusura completa). Verificare lo stato della maniglia e il suo corretto funzionamento (prova della camma, molla di richiamo, funzione antipanico). Controllare la mobilità della camma.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione a sfregamenti o contatti con qualsiasi elemento esterno che potrebbe ostacolare il funzionamento del dispositivo (per esempio libera rotazione del dispositivo, della camma, della maniglia).

Attenzione, la qualità del bloccaggio e l'effetto frenante variano in base allo stato della corda e delle condizioni d'uso (per esempio diametro, usura, sporcizia, umidità, pioggia, gelo). Per ogni corda, prima dell'utilizzo, occorre acquisire familiarità con la qualità del bloccaggio e l'effetto frenante.

- Si raccomanda l'uso di guanti per evitare il rischio di ustioni quando si tocca il dispositivo o la corda, durante o dopo la discesa.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'D S devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 1497 o EN 813).

Grazie al clicchetto, la flangia mobile può essere aperta e la corda installata senza togliere il connettore. l'D S può quindi essere utilizzato con la barretta di posizionamento CAPTIV per ottimizzare il posizionamento del connettore.

5. Principio e test di funzionamento

l'D S blocca la corda in un senso e consente lo scorrimento della corda nell'altro senso. Lo sfregamento della corda nella gola della camma comporta la rotazione della camma che blocca la corda serrandola sul supporto di frenaggio.

Il bloccaggio può essere disattivato progressivamente azionando la maniglia (tenere sempre la corda lato frenante).

Attenzione, una trazione eccessiva sulla maniglia può provocare una perdita di controllo.

Sistema AUTO-LOCK

Il sistema AUTO-LOCK blocca il carico automaticamente e garantisce il ritorno della maniglia in posizione d'arresto.

Funzione antipanico

La funzione antipanico arresta automaticamente la discesa se l'utilizzatore tira troppo la maniglia. Per riprendere la discesa, lasciar ritornare la maniglia in posizione di arresto prima di azionarla nuovamente.

6. Installazione di l'D S

Installare su l'D S un connettore con ghiera di bloccaggio per il collegamento all'imbracatura o all'ancoraggio.

6a. Collegamento all'imbracatura

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma e bloccare il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blocca nel senso desiderato. Il fermacorda anteriore aiuta a rilevare un'installazione della corda al contrario.

6b. Collegamento all'ancoraggio

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la corda intorno alla camma e bloccare il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clicchetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la corda si blocca nel senso desiderato. Il fermacorda anteriore aiuta a rilevare un'installazione della corda al contrario.

6c. Bloccaggio del clicchetto

Se è necessario impedire l'apertura del dispositivo una volta installata la corda (kit di soccorso per esempio), il clicchetto può essere bloccato mediante la vite fornita.

7. Accesso su corda

EN 12841: 2006 tipo C

Discensore per la progressione su corda.

Carico massimo di utilizzo: 150 kg per una persona, utilizzo possibile fino a 200 kg per due persone nell'ambito di un soccorso su corda esclusivamente da 10,5 a 11,5 mm.

Cordé testate al momento della certificazione EU EN 12841 tipo C.

- Petzl CLUB 10 mm.

- Petzl KM III 11,5 mm.

Tenere la corda più tesa e verticale possibile tra l'D S e l'ancoraggio per ridurre la possibilità di caduta e di pendolo.

I dispositivi di tipo B e C servono alla progressione su corda, devono essere utilizzati insieme ad un sistema di autoassicurazione di tipo A (per esempio ASAP). Quando la corda di autoassicurazione sostiene tutto il peso dell'utilizzatore, diventa una corda di lavoro e deve quindi essere utilizzata con un'altra corda di autoassicurazione.

8. Discensore

EN 341: 2011 classe A / GB/T 38230-2019

- Massima energia di calata 7,5 MJ.

- Energia = peso dell'utilizzatore x gravità x altezza di calata x numero di calate.

- Corde testate, carico di utilizzo massimo, calata massima: vedi disegni.

- Carico minimo: 30 kg.

- Tenere la corda più tesa possibile tra l'D S e il carico per ridurre la possibilità di caduta.

- Proteggere l'D S dalle condizioni ambientali se rimane installato sull'ancoraggio tra un'epoca e l'altra.

- Temperatura di prova EN 341: -40° C in condizioni di asciuttura, -4° C con prova in condizioni di umidità e freddo.

- Controllare la velocità di calata: una perdita di controllo può essere difficile da cogere.

- l'D S può essere utilizzato se la discesa è troppo lunga o rapida e danneggia la corda.

- Assicurarsi che nessun ostacolo impedisca la calata.

- Nell'ambito della norma EN 341, l'D S è destinato esclusivamente al soccorso.

- Prestazioni delle corde testate:

Corde in poliammide e poliestere.

1. Scorrimento della calza (%)

2. Allungamento (%)

3. Massa della calza esterna (%)

4. Massa del materiale dell'anima (%)

5. Massa per unità di lunghezza (g/m)

6. Accorciamento (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altezza massima di calata: 200 m.

l'D S può essere utilizzato per diverse discese consecutive, assicurandosi di evitare un surriscaldamento eccessivo del dispositivo.

Far riferimento alla norma ANSI Z359.9 e qualsiasi regolamento applicabile.

Il punto di ancoraggio del sistema di calata deve essere preferibilmente situato al di sopra dell'operatore dell'utilizzatore.

I collegamenti agli ancoraggi devono essere effettuati in modo da non ridurre la resistenza dell'ancoraggio e da evitare qualsiasi movimento involontario del sistema durante l'utilizzo.

Effettuare un test di tensione sul collegamento prima di applicare il carico totale.

Corda testata al momento della certificazione Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Utilizzo sull'imbracatura

9a. Discesa

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

9b. Aggiunta di azione frenante

Aggiungere azione frenante in caso di difficoltà nel controllare la velocità, in caso di corda nuova o scivolosa o per qualsiasi utilizzo con un carico pesante o con due persone.

Per aumentare l'azione frenante, passare la corda in un moschettone aggiuntivo collegato sul moschettone di l'D S nel freno aggiuntivo venduto separatamente.

Attenzione, durante l'utilizzo del freno aggiuntivo aperto, orientare la corda in modo tale da tenerla in posizione nel freno in qualsiasi momento. Attenzione ai trefoli o laschi di corda che potrebbero far uscire la corda dal freno.

9c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la maniglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto.

Attenzione agli sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non si trova nel punto di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

9d. Risalita occasionale

l'D S può scorrere verso l'alto sulla corda in qualsiasi momento, senza manovra sulla maniglia.

10. Assicuratore-discensore

EN 15151-1: 2012 tipo 8

Dispositivo d'assicurazione con funzione di regolazione della frizione per l'assicurazione in arrampicata e attività simili.

Utilizzare esclusivamente corde nella fascia di diametro indicata come compatibile. I diametri di corda dichiarati hanno una tolleranza fino a 0,2 mm. Il diametro di una corda e le sue caratteristiche possono variare secondo l'uso.

I test di certificazione sono realizzati con una massa di 80 kg.

10a. Tenere sempre la corda lato frenante negli spostamenti dell'arrampicatore

10b. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

10c. Calata

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la corda, tenendo sempre la corda lato frenante.

Assicurarsi che nessun ostacolo impedisca la calata.

11. Utilizzo sull'ancoraggio

La corda lato frenante deve passare in un moschettone di rinvio sull'ancoraggio o nel freno aggiuntivo venduto separatamente.

Attenzione, durante l'utilizzo del freno aggiuntivo aperto, orientare la corda in modo tale da tenerla in posizione nel freno in qualsiasi momento. Attenzione ai trefoli o laschi di corda che potrebbero far uscire la corda dal freno.

11a. Calare

Durante la calata, se l'azione frenante è eccessiva (per esempio, una corda rigonfia o sporca che scorre male, un carico leggero che pesa poco sul sistema), la corda può essere rimossa dal freno esterno.

11b. Dare corda

Tenendo la corda lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della corda. Tirare la corda con l'altra mano.

11c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la corda, assicurarsi che la maniglia sia ritornata correttamente in posizione d'arresto.

Attenzione agli sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non si trova nel punto di posizionamento sul lavoro, è esposta a un aggancio accidentale che può provocare uno sgancio.

12. Limiti di utilizzo

Questa nota informativa precisa i parametri essenziali da rispettare per il funzionamento del discensore, per esempio massa, altezza, velocità, corde compatibili.

Possono intervenire altri parametri, come lo stato della corda (per esempio, una corda nuova è spesso scivolosa) o la temperatura di utilizzo (le alte temperature riducono l'effetto frenante).

Il discensore funziona in maniera ottimale in condizioni medie di utilizzo.

Raggiungere i suoi limiti di prestazione quando questi parametri si avvicinano tutti al massimo.

In queste condizioni limiti di utilizzo, c'è il rischio di perdere il controllo della calata o danneggiare la corda.

Dovete essere più vigili e non esitare a prendere particolari precauzioni (per esempio aggiunta di azione frenante, riduzione della velocità, frazionamento della calata).

Limiti di utilizzo in condizioni di freddo:

-40° C in condizioni normali.

C 4 in condizioni eccezionali di freddo umido (per esempio pioggia, spruzzi d'acqua, condensazione). Queste condizioni possono compromettere il funzionamento dell'insieme corda/discensore.

13. Informazioni supplementari

- l'D S non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaida.

- Qualsiasi sovraccarico dinamico può danneggiare la corda.

- Realizzare una procedura di soccorso e prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e devono intervenire altri parametri come la resistenza di calata (EN 795: resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Un pericolo che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altrezza di caduta.

- Un'imbrecatura anticaida è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, assicurarsi che i vostri prodotti non siano a contatto con materiali abrasivi, parti taglienti, dispositivi mobili o fonti di energia elettrica.

- Fare attenzione in caso di utilizzo vicino a zone che presentano un rischio elettrico, termico, chimico o di altre nature.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sosta o l'ingresso nell'imbrecatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un uso normale (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha una caduta o uno sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche d'uso).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite ai fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Accessori

Freno aggiuntivo aperto: per aggiunta di azione frenante occasionale.

Freno aggiuntivo chiuso: per aggiunta di azione frenante permanente (per esempio kit di soccorso).

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale.

2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione.

3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto.

4. Incompatibilità materiale.

##

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización del equipo, pero no impiden desactivarlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

El usuario es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Descensor-asegurador autoretráctil. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Placa lateral móvil, (2) Gatillo, (3) Eje de apertura, (4) Leva, (5) Patín de frenado, (6) Empuñadura, (7) Orificio de conexión, (8) Orificio para el bloqueo del gatillo, (9) Tornillo para el bloqueo del gatillo, (10) Leva indicadora de error, (11) Orificios para frenado adicional, (12) Cuerda lado frenado.

Posiciones de la empuñadura:

- a. Posición de detención (carga bloqueada, empuñadura cerrada para evitar cualquier enganche accidental).
- b. Descenso (la empuñadura afloja progresivamente el bloqueo).
- c. Posición de guardado (empuñadura guardada para el transporte).

Materials principales:

Aluminio de aleación y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la integridad de la utilización le pide llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgaste y corrosión en el producto (placas laterales, ejes, resortes, leva, patín de frenado, orificio de conexión y leva indicadora de error). Compruebe el estado del gatillo y su correcto funcionamiento (muelle de retorno y cierre completo). Compruebe el estado de la empuñadura y su correcto funcionamiento (accionamiento de la leva, muelle de retorno y función antipánico). Controle la movilidad de la leva.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

Atención: los elementos o contactos con cualquier elemento exterior que podrían obstruir el funcionamiento del aparato (por ejemplo, libre rotación del aparato, de la leva, de la empuñadura).

Atención: la calidad del bloqueo y el efecto de frenado varían en función del estado de la cuerda y de las condiciones de utilización (por ejemplo, diámetro, desgaste, suciedad, humedad, lluvia, hielo). Para cada cuerda, antes de su utilización, debe familiarizarse con la calidad del bloqueo y el efecto de frenado.

- Se aconseja utilizar guantes para evitar cualquier riesgo de quemadura al tocar el aparato o la cuerda, durante o después del descenso.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el I'D S deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, anexos EN 1497 o EN 813).

Gracias a su gatillo, la placa lateral móvil se puede abrir e instalar la cuerda sin retirar el conector. El I'D S puede, por tanto, ser utilizado con la barra de sujeción CAPTIV para optimizar el posicionamiento del corrector.

5. Principio y prueba de funcionamiento

El I'D S bloquee la cuerda en un sentido y permite la circulación de la cuerda en sentido contrario.

El retroceso de la cuerda en la garrucha de la leva provoca la rotación de la leva, que bloquesa la cuerda por pinzamiento en el patín de frenado.

El bloqueo puede ser desembargado progresivamente accionando la empuñadura (sujete siempre la cuerda lado frenado).

Atención: cualquier tracción excesiva de la empuñadura puede provocar una pérdida de control.

Sistema AUTO-LOCK

El sistema AUTO-LOCK bloquea la carga automáticamente y asegura el retorno de la empuñadura a la posición de detención.

Función antipánico

La función antipánico detiene automáticamente el descenso si el usuario tira demasiado de la empuñadura. Para reanudar el descenso, dejar que la empuñadura retorne a la posición de detención antes de accionarla de nuevo.

6. Instalación del I'D S

Instale en el I'D S un conector con bloqueo de seguridad para la conexión al arnés o al anclaje.

6a. Conexión al arnés

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado.

Pase la cuerda por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje o por el freno adicional que se vende por separado. Atención: la leva indicadora de error sólo puede funcionar cuando la cuerda pasa por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje.

6b. Conexión del anclaje

Abrir la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado.

Pase la cuerda por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje o por el freno adicional que se vende por separado. Atención: la leva indicadora de error sólo puede funcionar cuando la cuerda pasa por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje.

6c. Bloqueo del gatillo

Si es necesario impedir la apertura del aparato una vez instalada la cuerda (kit de rescate, por ejemplo), el gatillo se puede bloquear mediante el tornillo suministrado.

7. Acceso con cuerdas

EN 12841: 2006 tipo C

Descensor para la progresión por cuerda.

Carga de utilización máxima: 150 kg para una persona, utilización posible hasta 200 kg para dos personas en el marco de un rescate únicamente con cuerda de 10,5 a 11,5 mm.

Cuerdas ensayadas para obtener la certificación EU EN 12841 tipo C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el I'D S y el anclaje para limitar la posibilidad de rotación y de vuelco.

La función de los aparatos de tipo B y C es la de progresar por cuerda y deben ser utilizados conjuntamente con un sistema de seguridad de tipo A (por ejemplo, ASAP). Cuando la cuerda de seguridad está cargada con todo el peso del usuario, se convierte en una cuerda de trabajo y, por tanto, debe ser utilizada con otra cuerda de seguridad.

8. Descensor

EN 341: 2011 clase A / GB/T 38230-2019

- Energía de descenso máxima: 7,5 MJ.
- Cuerdas ensayadas, carga de utilización máxima, descenso máximo: consulte los dibujos.
- Carga mínima: 30 kg.
- Mantenga la cuerda tan tensa como sea posible entre el I'D S y la carga para limitar la posibilidad de caída.
- Proteja el I'D S de las condiciones ambientales si se deja instalado en el anclaje entre las inspecciones.
- Temperatura de ensayo EN 341: -40°C en seco, -4°C con ensayo húmedo y frío.
- Control sobre velocidad de descenso: una pérdida del control puede ser difícil de corregir.
- El I'D S no debe ser utilizado en el anclaje de forma que no moleste el descenso.
- Asegúrese de que ningún obstáculo dificulta el descenso.
- En el marco de la norma EN 341, el I'D S está destinado únicamente al rescate.
- Prestaciones de las cuerdas ensayadas:

Cuerda de polarimida y poliéster.

1. Deslizamiento de la funda (%)

2. Alargamiento (%)

3. Masa de la funda exterior (%)

4. Masa del material del alma (%)

5. Masa por unidad de longitud (g/m)

6. Encogimiento (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descenso: 200 m.

El I'D S puede ser utilizado para varios descensos sucesivos asegurándose de evitar un calentamiento excesivo del aparato.

Remítase a la norma ANSI Z359.9 y a cualquier reglamento aplicable.

El punto de anclaje del sistema de descenso tiene que estar situado, preferentemente, por encima del anclaje del usuario y debe cumplir con las exigencias de las normas y reglamentos en vigor.

Las conexiones a los anclajes deben ser realizadas de forma que no se reduzca la resistencia del anclaje y que eviten cualquier movimiento accidental del sistema durante la utilización.

Realice un ensayo de tensión en la conexión antes de aplicar la carga total.

Cuerda ensayada para obtener la certificación Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Utilización desde el arnés

9a. Descender

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

9b. Añadido de frenado

Añada frenado en caso de dificultad en controlar la velocidad, en caso de cuerda nueva o deslizante o para cualquier utilización con una carga pesada o con dos personas.

Para aumentar el frenado, pase la cuerda por un mosquetón suplementario conectado al mosquetón del I'D S o por el freno adicional que se vende por separado.

Atención: durante la utilización del freno adicional abierto, oriente la cuerda de forma que se mantenga en posición en el freno en todo momento. Atención a los rizos o bucles de cuerda que podrían hacer salir la cuerda del freno.

9c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención.

Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

9d. Ascenso ocasional

El I'D S puede deslizar hacia arriba por la cuerda en cualquier momento, sin manipulación de la empuñadura.

10. Asegurador-descensor

EN 15151-1: 2012 tipo B

Dispositivo para asegurar con función de regulación de la fricción para asegurar en escalada y actividades similares.

Utilice únicamente cuerdas según el rango de diámetros indicados como compatibles. Los diámetros declarados de las cuerdas tienen una tolerancia que va hasta 0,2 mm. El diámetro de una cuerda y sus características pueden variar según la utilización.

Los ensayos de certificación se realizan con una masa de 80 kg.

10a. Sujetar siempre la cuerda lado frenado durante los desplazamientos del escalador

10b. Dar cuerda

A la vez que sujetá la cuerda lado frenado, apriete la leva con el pulgar para liberar la circulación de la cuerda. Tire de la cuerda con la otra mano.

10c. Descolar

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

Asegúrese de que ningún obstáculo dificulta el desenso.

11. Utilización desde el anclaje

La cuerda lado frenado debe pasar por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje o por el freno adicional que se vende por separado.

Atención: durante la utilización del freno adicional abierto, oriente la cuerda de forma que se mantenga en posición en el freno en todo momento. Atención a los rizos o bucles de cuerda que podrían hacer salir la cuerda del freno.

11a. Descolar

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

Durante el desenso, si el frenado es demasiado fuerte (por ejemplo, cuerda hinchada o sucia que circula mal, carga ligera que pesa poco en el sistema), la cuerda se puede retirar del freno extenso.

11b. Dar cuerda

A la vez que sujetá la cuerda lado frenado, apriete la leva con el pulgar para liberar la circulación de la cuerda. Tire de la cuerda con la otra mano.

11c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención.

Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

12. Límites de utilización

Esta ficha técnica precisa los parámetros esenciales que hay que respetar para el funcionamiento de su descensor, por ejemplo, masa, altura, velocidad, cuerdas compatibles. Pueden intervenir otros parámetros, como el estado de la cuerda (por ejemplo, una cuerda nueva suele ser deslizante) o la temperatura de utilización (las altas temperaturas disminuyen el efecto de frenado).

Su descensor funciona de forma óptima en condiciones de utilización intermedias. Alcanza sus límites de rendimiento cuando estos parámetros se acercan todos al máximo.

En estas condiciones de utilización límite, existe el riesgo de perder el control del descenso y/o de dañar la cuerda.

Deber estar más atento y no dudar en tomar precauciones adicionales (por ejemplo, añadir frenado, reducir la velocidad, fraccionar el descenso).

Límites de utilización con frío:

-40°C en condiciones normales.

-4°C en condiciones excepcionales de frío húmedo (por ejemplo, lluvia, bruma del mar, condensación). Estas condiciones pueden degradar el funcionamiento del conjunto cuerda/descensor.

13. Información complementaria

- El I'D S no es adecuado para una utilización en un sistema anticaídas.

- Cualquier sobrecarga dinámica puede dañar la cuerda.

- Realice un plan de rescate y prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por el usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en ese espacio.

- Asegúrese de que el punto de anclaje está colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: asegúrese de que sus productos no entren en contacto con materiales abrasivos, piezas cortantes, equipos móviles o fuentes de electricidad.

- Tenga cuidado en el caso de utilización cerca de zonas que presenten un riesgo eléctrico, terrestre o atmosférico o de gases peligrosos.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e invertir en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Da de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevar a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo y intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruir estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Accesorios

Freno adicional abierto: para añadir frenado puntual.

Freno adicional cerrado: para añadir frenado permanente (kit de rescate, por ejemplo).

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retocos, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para controlar la producción de este EPI - c. Tratamiento: el I'D S es un sistema de anclaje de cuerda para el descenso de altura máxima de 200 m. d. Identificación individual - i. Año de fabricación - j. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leer atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Sentido de la cuerda - n. Descenso máximo y temperatura de utilización - o. Posiciones de la empunadura - p. Organismo de certificación NFPA/ANSI/ASSP - q. Dirección del fabricante

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, para a proteção individual e para o conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descensor/aparelho de segurança autoablogueador.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Placa móvel, (2) Patilha, (3) Exo de abertura, (4) Carne, (5) Patim de travamento, (6) Manipulo, (7) Orifício de conexão, (8) Orifício para bloqueio da patilha, (9) Parafuso para bloqueio da patilha, (10) Mordente anti-erro, (11) Orifício para travão adicional, (12) Corda do lado do travamento.

Posição do manipulo:

- a. Posição Off (corço bloqueada, manipulo posicionado para evitar accionamento acidental).
- b. Descida (o manipulo libera progressivamente o bloqueio).
- c. Arrumo (manipulo arrumado para o transporte).

Materiais principais:

Liga de alumínio, aço inoxidável.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode leva-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.

Respeite os modos de operação e descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI (tipo, modelo, condutações do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador).

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão no produto (placas, exos, rebites, carne, patim de travamento, orifício de conexão, mordente anti-erro).

Verifique o estado da patilha e o seu bom funcionamento (mola de retorno, fecho completo).

Verifique o estado do manipulo e o seu bom funcionamento (accionamento da carne, mola de retorno, função anti-pânico). Controle a mobilidade da carne.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

Quando contactar com ou contactar com qualquer elemento exterior que poderia impedir o funcionamento do aparelho (por exemplo, livre rotação do aparelho, da carne, do manipulo). Atenção, a qualidade do bloqueio e o efeito de travamento pode variar em função do estado da corda e das condições de utilização (por exemplo, diâmetro, desgaste, sujidade, chuva, humidade, gelo). Para cada corda, antes da sua utilização, deve familiarizar-se com a qualidade do bloqueio e com o efeito de travamento.

- Aconselha-se a utilização de luvas para evitar qualquer risco de queimadura ao tocar no aparelho ou na corda, durante ou depois da descida.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu I'D S devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (arnês EN 1497 ou EN 813 por exemplo).

Gracias à sua patilha, a placa móvel pode ser aberta e a corda instalada sem retirar o conector. O I'D S pode então ser utilizado com a barra de posicionamento CAPTIV para optimizar o posicionamento do conector.

5. Princípio e teste de funcionamento

O I'D S bloqueia a corda num sentido e permite o deslize da corda no outro.

O atrito da corda na carne da carne leva à rotação da carne, que vem bloquear a corda por cima no patim de travamento.

O bloco pode ser libertado progressivamente ao accionar o manipulo (mantêr sempre a corda do lado do travamento).

Cuidado, qualquer tração excessiva no manipulo pode provocar uma perda de controlo.

Sistema AUTO-LOCK

O sistema AUTO-LOCK bloqueia automaticamente a carga e assegura o regresso do manipulo na posição Off.

Função anti-pânico

A função anti-pânico integrada pôr automaticamente a descida se o utilizador puxar o manipulo demasiado longe. Para retomar a descida, deixar o manipulo voltar em posição Off antes de o accionar de novo.

6. Instalação do I'D S

Instale no I'D S um conector com segurança para a conexão no arnês ou na ancoragem.

6a. Conexão ao arnês

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manipulo para libertar o movimento da carne.

Instale a corda em torno da carne, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique se a corda está bloqueada no sentido desejado. O mordente anti-erro ajuda a detectar uma instalação da corda ao contrário.

6b. Conexão na ancoragem

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manipulo para libertar o movimento da carne.

Instale a corda em torno da carne, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique se a corda está bloqueada no sentido desejado. Puxe a corda num mosquetão de travamento na ancoragem ou no freio adicional vendido separadamente.

Atenção, o mordente anti-erro somente pode funcionar quando a corda passar num mosquetão de travamento na ancoragem.

6c. Bloqueio da patilha

Se for necessário impedir a abertura do aparelho uma vez a corda instalada (kit de resgate por exemplo); a patilha pode ser bloqueada graças ao parafuso fornecido.

7. Acesso por corda

EN 12841-1: 2006 tipo C

Descensor para a progressão em corda.

Carga de utilização máxima: 150 kg para uma pessoa, utilização possível até 200 kg para duas pessoas no âmbito de um resgate unicamente em corda de 10,5 a 11,5 mm.

Cordas testadas durante a certificação EU EN 12841 tipo C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Mantenha a corda o mais tensa possível entre o I'D S e a ancoragem para limitar o risco de queda e de pendão.

Os aparelhos de tipo B e C têm como função a progressão em corda, eles devem ser utilizados em conjunto com um sistema de contra-segurança de tipo A (por exemplo ASAP). Quando a corda de contra-segurança estiver carregada com todo o peso do utilizador, passa a ser uma corda de trabalho e deve então ser utilizada com uma outra corda de contra-segurança.

8. Descensor

EN 341: 2011 classe A / G/T 38230-2019

- Energia de descida máxima: 7,5 MJ.

- Energia = peso do utilizador x gravidade x altura de descida x número de descidas.

- Cordas testadas: carga de utilização máxima, descida máxima: ver desenhos.

- Carga mínima: 30 kg.

- Mantenha a corda o mais tensa possível entre o I'D S e a carga para limitar o risco de queda.

- Proteja a corda e as condições do meio se este permanecer instalado na ancoragem entre as inspecções.

- Temperatura de teste EN 341: -40°C a seco, -4°C no teste húmido e frio.

- Instale o I'D S na ancoragem de forma que não interfira a descida.

- Controle a sua velocidade de descida: uma perda de controlo pode ser difícil de corrigir.

- O I'D S pode aquecer e dificultar a corda numa descida muito longa ou rápida.

- Pode ser necessário usar um mosquetão para travamento.

- No âmbito da norma EN 341, o I'D S é unicamente destinado ao resgate.

- Performance das cordas testadas:

- Cordas em poliamida e poliéster.

- 1. Deslizamento da capa (%)

- 2. Alongamento (%)

- 3. Peso da capa exterior (%)

- 4. Peso do material da alma (%)

- 5. Peso por unidade de comprimento (g/m)

- 6. Retracção (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descida: 200 m.

O I'D S pode ser utilizado para várias descidas sucessivas assegurando evitar um aquecimento excessivo do aparelho.

Consulte a norma ANSI Z359.9 e qualquer regulamento aplicável.

O ponto de ancoragem do sistema de descida deve estar de preferência situado acima da posição do utilizador e deve responder às exigências das normas e regulamentos em vigor.

Os anexos às ancoragens devem ser realizadas de forma a não reduzir a resistência da ancoragem e para evitar todo e qualquer movimento brusco do sistema durante a utilização.

Realize um teste de tensão na conexão antes de aplicar a carga total.

Corda testada durante a certificação Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Utilização com arnês

9a. Descer

Acione o manipulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

9b. Aumento do travamento

Aumente o travamento em caso de dificuldade em controlar a velocidade, em caso de corda nova ou escorregadia ou para qualquer utilização com uma carga pesada ou com duas pessoas.

Para aumentar o travamento, passe a corda num mosquetão adicional conectado no mosquetão do I'D S ou no freio adicional vendido separadamente.

Atenção, quando a utilização do travão adicional aberto, oriente a corda de forma a mantê-la no lugar no travão a qualquer momento. Cuidado com os excessos ou voltas de corda que poderiam levar a que a corda escape do freio.

9c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manipulo tenha voltado na posição Off.

Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manipulo. Se o manipulo não estiver na posição de travamento, este pode ficar preso accidentalmente e o que pode provocar um desbloqueio.

9d. Subida ocasional

O I'D S deve deslizar para cima na corda a qualquer momento, sem manuseio do manipulo.

10. Aparelho de segurança-descensor

EN 15151-1: 2012 tipo 8

Dispositivo de segurança com função de ajuste da fricção para a segurança em escalaada e actividades similares.

Utilize somente cordas na faixa de diâmetro indicada como compatível. Os diâmetros declarados das cordas têm uma tolerância que vale até 0,2 mm. O diâmetro de uma corda e as suas características podem variar de acordo com a utilização.

Os testes de certificação são realizados com um peso de 80 kg.

10a. Mantenha sempre a corda do lado do travamento aquando das progressões do escalador

10b. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na carne com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

10c. Fazer descer

Acione o manipulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

No decorrer da descida, se a travagem for demasiadamente importante (por exemplo, uma corda inchada ou suja deslizando mal, uma carga leve pesando pouco no sistema), a corda pode ser retirada do freio externo.

11b. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na carne com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

11c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manipulo tenha voltado na posição Off.

Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manipulo. Se o manipulo não estiver na posição de travamento, este pode ficar preso accidentalmente e o que pode provocar um desbloqueio.

11. Utilização na ancoragem

A corda do lado do travamento deve passar num mosquetão de travamento na ancoragem ou num dispositivo de travamento similar.

Atenção, quando a utilização do travão adicional aberto, oriente a corda de forma a mantê-la no lugar no travão a qualquer momento. Cuidado com os excessos ou voltas de corda que poderiam levar a que a corda escape do freio.

11a. Fazer descer

Acione o manipulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

No decorrer da descida, se a travagem for demasiadamente importante (por exemplo, uma corda inchada ou suja deslizando mal, uma carga leve pesando pouco no sistema), a corda pode ser retirada do freio externo.

11b. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na carne com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

11c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manipulo tenha voltado na posição Off.

Cuidado com os atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manipulo. Se o manipulo não estiver na posição de travamento, este pode ficar preso accidentalmente e o que pode provocar um desbloqueio.

12. Limites de utilização

Esta informação técnica indica os parâmetros essenciais a respeitar para o funcionamento do seu descensor, por exemplo, peso, altura, velocidade, cordas compatíveis.

Outros parâmetros podem intervir, tais como o estado da corda (uma corda nova é frequentemente escorregadia) ou a temperatura de utilização (o calor intenso diminui o efeito de travamento).

O seu descensor funciona de forma optimizada em condições médias de utilização. Ele alcança os seus limites de performance quando esses parâmetros se aproximam todos do máximo.

Nessas condições limites de utilização, existe um risco de perder o controlo da descida e/ou de danificar a corda.

Você deve estar mais vigilante e não hesitar em tomar precauções particulares (por exemplo, aumento de travamento, redução da velocidade, fracionamento da descida).

Limites de utilização ao frio:

- 40°C em condições normais.

- 44°C em condições excepcionais de frio molhado (por exemplo, chuva, maresia, condensação). Estas condições podem degradar o funcionamento do seu conjunto corda-descensor.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 793 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiquesa, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- O sistema antiquesa é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema antiquesa.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, certifique-se que os seus produtos não estejam em contacto com materiais abrasivos, peças cortantes, equipamentos móveis ou fontes de electricidade.

- Esteja vigilante em caso de utilização nas proximidades de zonas que apresentam um risco eléctrico, térmico, químico ou de qualquer outra natureza.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arame pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respetadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhas, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não foi satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não consegue o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegal).

- A sua utilização foi obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Desfazer esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditadas fora das oficinas Petzl)

Manutenção

I. Questões/contacto

Acessórios

Freio adicional aberto: para aumento pontual de travamento.

Freio adicional fechado: para aumento permanente de travamento (kit de resgate por exemplo).

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligéncias, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatriz - d. Diâmetro de corda

NL

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheden aan rond het gebruik van uw materiaal. Lees hierin de belangrijkste informatie dat alles behelst. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevallen. Neem in twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen. Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Zelfremmend afdaal- en zekersapparaat.

Dit product mag niet melter belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen). U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie die de onderdelen

(1) Beweegbare flank, (2) Vergrendelingsknip, (3) Openingsas, (4) Kam, (5) Remblok, (6) Handgreep, (7) Verbindingsoog, (8) Oogje voor vergrendeling van de vergrendelingsknip, (9) Schroef voor vergrendeling van de vergrendelingsknip, (10) Blokkeerpalt met vergessingsindicator, (11) Oogjes voor aanvullende rem, (12) Touw aan de kant van het afremmen.

Posities van de handgreep:
a. Stoppositie (laat geblokkeerd), handgreep ingeklappt om het risico op vasthaken te vermijden.
b. Afdaal (handgreep lost de remkracht geleidelijk).
c. Opberging (handgreep weggeklapt voor transport).

Voornaamste materialen:

Aluminiumlegering, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon (conform de geldende normen in uw land en de speciale standaarden waarmee u het product gebruikt). Let op: de controles moeten gedaan kunnen worden door een PBM vaker moet controleren. Laat de gebruiksinstructies zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, datum van fabricage, aankondiging, eerste ingebuiging, volgende periodieke nazichten; opmerkingen, naam en handtekening van de controller.

Vóór elk gebruik

Controleer op de volledigheid van vergrendelingen, schroeven, vlekkens, slijtage, corrosie of op product beschadiging, essen, kinkhaak, kam, remblok, verbindingsoog, blokkeerpalt met vergessingsindicator. Controleer de staat en de werking van de vergrendelingsknip (terugslagveer, volledige sluiting). Controleer de staat en de werking van de handgreep (kam, terugslagveer, antipaniekfunctie). Kijk de beweegbaarheid van de kam na.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen die de werking van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed gesloten zijn (bv. niet losse bouten, essen, kinkhaak, de kam, de handgreep).

Let op: de remkwaliteit en het remeffect variëren naargelang de staat van het touw en de gebruiksomstandigheden (bv. diameter, slijtage, vuil, vochtigheid, regen, vorst). Voor elk touw moet u zich vóór gebruik vertrouwd maken met de remkwaliteit en het remeffect.

- Het gebruik van handschoenen is aanbevolen om elk risico op brandwonden bij contact met het apparaat of het touw tijdens of na de afdaal te vermijden.

4. Vereginbaarheid

Gelieve na te zetten of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ID'S gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen in uw land (bv. gordels EN 1497 of EN 813).

Dankzij de vergrendelingsknip kunt u de beweegbare flank openen en het touw installeren zonder de karabiner te verwijderen. U kunt de ID'S dus gebruiken met de CAPTIV positioneringssring om de positionering van de karabiner te optimaliseren.

5. Principe en werkingstest

De ID'S blokkeert het touw in de ene richting, terwijl het in de andere richting kan doorglijden. Door de wijziging van het touw in de geul van de kam draait de kam, waardoor het touw vastgeklemd wordt op het remblok.

Activeer de handgreep om de remkracht stukje bij stukje te lossen (hou steeds het touw vast aan de kant van het afremmen).

Let op: bij een overdreven kracht op de handgreep kunt u de controle verliezen.

AUTO-LOCK systeem

Het AUTO-LOCK systeem blokkeert de last automatisch en zorgt ervoor dat de handgreep terugkeert naar de stoppositie.

Antipaniekfunctie

De antipaniekfunctie stopt de afdaal automatisch als de gebruiker te hard aan de handgreep trekt. Om de afdaal verder te zetten moet u de handgreep opnieuw in de stoppositie brengen voordat u deze opnieuw begint te gebruiken.

6. Installatie van de ID'S

Installeer een vergrendelbare karabiner op de ID'S om deze met de gordel of de verankerking te verbinden.

6a. Verbinding met de gordel

Open de beweegbare flank en kontrollen de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen.

Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknip volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt. De blokkeerpalt met vergessingsindicator helpt om een verkeerd geïnstalleerd touw te detecteren.

6b. Verbinding met de verankerking

Open de beweegbare flank en kontrollen de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen. Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknip volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt. De blokkeerpalt met vergessingsindicator helpt om een verkeerd geïnstalleerd touw te detecteren.

6c. Vergrendeling van de vergrendelingsknip

Wanneer het apparaat na de installatie of het touw niet meer open mag kunnen (bv. noodkit), kunt u de vergrendelingsknip met de meegeleverde schroef vergrendelen.

7. Toegang via touw

EN 12841: 2006 type C

Afdaalapparaat voor het voorbewegen op touw.

Maximale gebruiksklant: 150 kg voor één persoon, gebruik mogelijk tot 200 kg voor twee personen in het kader van een reddingsactie, en dit enkel op een touw van 10,5 tot 11,5 mm. Touwen getest voor de EU EN 12841 type C certificering:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Houd het touw steeds zo gespannen en verticaal mogelijk tussen de ID'S en de verankerking om het touw op de val en op een slingslagveer te beperken.

De apparatuur moet van het type B en C zijn (afscheld van de voorlenging op touw. U moet ze alleen met een back-upsysteem van het type A (bv. ASAP) gebruiken). Wanneer het beveiligingstouw belast wordt met het hele gewicht van de gebruiker, dan krijgt dit touw de functie van werkhouw. In dit geval moet u hem samen met een ander beveiligingstouw gebruiken.

8. Afdaalapparaat

EN 341: 2011 klasse A / GB/T 38230-2019

- Maximale energie van een afdaal 7,5 MJ.
- Energie – gewicht van de gebruiker x zwaartekracht x hoogte van de afdaal x aantal afdaaldagen.
- Geteste touwen, maximale gebruiksklant, maximale afdaal: zie tekeningen.
- Minimale last: 30 kg.
- Houd het touw steeds zo gespannen mogelijk tussen de ID'S en de last om het risico op een val te beperken.
- Bescherm de ID'S tegen externe invloeden wanneer u hem ten tijde van inspecties op de verandering geïnstalleerd laat.
- Temperatuur test EN 341: -40 °C in droge omstandigheden, -4 °C in vochtige en koude omstandigheden.
- In de ID'S moet de ID'S zo op de verandering dat hij de afdaal niet hindert.
- Controleer de snelheid van uw afdaal: controlevlakken kan moeilijk te corrigeren zijn.
- De ID'S kan verhinderen dat u in te lange of te snelle afdaal en het touw beschadigen.
- Zorg ervoor dat geen enkel obstakel de afdaal hindert.
- De ID'S is conform de norm EN 341 enkel bedoeld voor reddingsacties.
- Prestatie van de geteste touwen:
- Touwen in polyamide en polyester.
- 1. Glijden van de mantel (%)
- 2. Rek (%)
- 3. Massa van de buitenmantel (%)
- 4. Massa van het materiaal van de kern (%)
- 5. Massa per lengte-eenhed (g/m)
- 6. Inkrimping (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximale hoogte van de afdaal: 200 m.
De ID'S mag voor verschillende afdaaldagen na elkaar gebruikt worden indien u ervoor zorgt dat het apparaat niet oververhit kan raken.

Raadplegen hiervoor de norm ANSI Z359.9 en alle toegepaste wetgevingen.
De verandering van het afdaalsysteem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de vereisten van de normen en regelgevingen die van kracht zijn.

De verbindingen met de veranderingen moeten zo uitgevoerd zijn dat ze de weerstand van de verandering niet verminderen en elke ongewenste beweging van het systeem tijdens het gebruik vermijden. Een spanningstest op de verbinding voordat u de volledige belasting erop uitvoert.

Touw getest voor de Z359.9-2021 certificering:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Gebruik op een gordel

9a. Afdaal

Activeer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

9b. Extra afremmen

Rem extra af in een situatie waarbij u de snelheid moeilijk kunt controleren, bij gebruik van een nieuw/glad touw of bij elke gebruik met een zware last of twee personen.

U kunt de afremming verhogen door het touw in de extra karabiner, verbonden op de karabiner van de ID'S, of in de aanvullende rem (apart verkocht) te steken.

Let op: bij het gebruik van de open aanvullende rem, moet u het touw zo houden dat het te allen tijde op zijn plaats in de rem blijft zitten. Let op voor draden of lussen in het touw waardoor het touw uit de rem zou kunnen glippen.

9c. Stoppositie

De ID'S kan op elk moment naar boven op de touw glijden, zonder dat u de handgreep moet activeren.

10. Afdaal-zekersapparaat

EN 15151-1: 2012 type 8

Gebruikssysteem met verstelbare wijziging voor het beveiligen bij rotsslimmen en glijfkorpsen voor activeren.

Gebruik enkel touwen met een compatibele diameter. De aangegeven diameter van de touwen kan tot 0,2 mm verschillen. De diameter en eigenschappen van een touw kunnen verschillen naargelang het gebruik.

De certificeringstesten worden uitgevoerd met een massa van 80 kg.

10a. Houd het touw aan de kant van het afremmen steeds vast tijdens de verplaatsingen van de klimmer

10b. Touw geven

Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en druk ondertussen met uw duim op de kam, zodat het touw kan doorglijden. Trek met uw andere hand aan het touw.

10c. Laten afdaalen

Activeer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

Zorg ervoor dat geen enkel obstakel de afdaal hindert.

11a. Laten afdaalen

Activeer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

Wanneer u tijdens de afdaal te veel afremt (bv. gevallen of vuil touw dat slecht glijdt, lichte last die weinig op het systeem doorweegt), kan het touw uit de externe rem komen.

11b. Touw geven

Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en druk ondertussen met uw duim op de kam, zodat het touw kan doorglijden. Trek met uw andere hand aan het touw.

11c. Stoppositie

Laat het touw pas los wanneer u er zeker van bent dat de handgreep mooi in de stoppositie ingeklappt is.

Let op: voor de wijziging tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhindern. Een handgreep die niet in de werkpositioneringsspositie staat, kan per ongeluk ergens aan vasthaken, waardoor het touw niet langer geblokkeerd wordt.

12. Gebruiksbeperkingen

In deze technische bladzijde vermelden we de parameters waar u verplicht rekening mee moet houden voor een correcte werking van uw afdaalapparaat, bv. massa, hoogte, snelheid, compatibele touwen.

Ook andere parameters kunnen een rol spelen, zoals de staat van het touw (bv. een nieuw of ouds touw) of de gebruikstemperatuur (een hoge temperatuur vermindert het remeffect).

Uw afdaalapparaat werkt optimaal in milde gebruiksomstandigheden.

Wanneer deze parameters hun maximum halen, bereikt het apparaat zijn limiet.

In dat geval bestaat het risico dat u uw controle van de afdaal verliest en/of het touw beschadigt.

Wees dus extra aandachtig en neem speciale voorzorgen (bv. aanvullende rem, lagere snelheid, fractionering van de afdaal).

Gebruiksbeperkingen bij koude temperaturen:

-40 °C in normale omstandigheden.

-4 °C in uitzonderlijke vochtige en koude omstandigheden (bv. regen, stofregen, condensatie).

Deze omstandigheden kunnen de werking van het gehele touw/afdaalapparaat verminderen.

13. Extra informatie

- De ID'S is niet geschikt voor gebruik in een valstolsysteem.

- Een dynamische overbelasting kan het touw beschadigen.

- Zorg voor een noodplan en voor de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De afdaalapparaat moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden om de snelheid te kunnen beperken.

- In een valstolsysteem is het van essentieel belang dat u voor elk gebruik nagaat of er onder de gebruiker de nodige ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val voorkomen wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankerpunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstolsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaren voordoen tijdens het gebruik van meerdere ultralengtes waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan worden overtroffen door de andere.

- LET OP: GEVAR! zorg ervoor dat uw producten niet in contact komen met ruwe materialen, slijnende oppervlakken, beweegbare apparaten of elektrische, thermische, chemische of andere risico's.

- De gebruikers moeten middels geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel's of dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies bepalen de veiligheid in de buurt van zones met elektrische bronnen.

- De gebruiksinstructies beperken de gebruik van de uitrusting in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

- De ID'S moet worden geregrespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van de uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zult volledige gebruikshistorie niet kennen (bv. aantal gebruiksdagen).

- Het product moet worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten worden gehanteerd.

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af produktet. Det er muligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forstyrrelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnehjælp (PV) anvendt til faldskæring.

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnehjælper. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Nedfiringsbremse med panikbremsevejledning er tilgængelig på Petzl.com.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifisk træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoet forbundet med udstyret.

Manglende overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfane personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Bræveleg sideplade, (2) Stopper, (3) Åbningsaksel, (4) Kamskive, (5) Bremseplade, (6) Håndtag, (7) Fastgørelseshul, (8) Hul til afslæring af stopper, (9) Skru til afslæring af stopper, (10) Fejlkontrolklemme, (11) Huller til suppleringe bremse, (12) Rebets bremseside.

Håndtagets positioner:

- a. Stopposition (med blokeret last og med håndtaget trukket til side for at undgå, at der trækkes utilsigtet i håndtaget).
- b. Nedfiring (håndtaget løsner låsemekanismen gradvist).
- c. Transportposition (håndtaget er trukket tilbage under transport).

Hovedmateriale:

Aluminiumslegering, rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret etterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned, når det er i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet. Advarsel: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnehjælp hypotriglycerider. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholde. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnehjælp (PV): Udstrytype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektionsnavn og underkrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller, at der ikke er deformationer, revner, mærker, slittagespor eller korrosion på produktet (sideplader, aksler, hængsler, kamskive, bremseplade, fastgørelseshul og fejlkontrolklemme). Kontroller stopperens tilstand og funktion (returjeker, fuldstændig lukning). Kontroller håndtagets tilstand og funktion (kamskivens fremforing, returjeker, panifikation). Kontroller kamskivens bevegelighed.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produkets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

Vær forsigt i tilfælde af fraktion eller kontakt med de ydre elementer, som kan forhindre udstyret i at fungere (f.eks. udstyr, kamskive, håndtag, osv. skal kunne rotere frit).

Vær forsigt i tilfælde af hårdt tryk mod håndtaget (f.eks. håndtaget er trukket tilbage under og forhinderes af rebets diameter, silitage, snave, fugt, regn og frost). For hvert reb, du bruger, skal du inden anvendelse af rebet gøre dig bekendt med læse- og bremseeffekten.

- Det anbefales at bruge handsker for at undgå erhverv risiko for forbrænding ved berøring af mekanismens eller rebet under eller efter nedfiringen.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenlig med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlighed = de benyttede værnehjælper fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med I'D S, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 14971 eller EN 813 selen).

Ved hjælp af stopperen kan den bevegelige sideplade åbnes og med rebet sættes uden at fjerne forbindelsesledet. I'D S kan således anvendes sammen med en CAPTIV positionsbejele for at optimere forbindelsesledets position.

5. Funktionsprincip og funktionstest

I'D S løser rebet i den ene retning og lader rebet glide i den anden retning.

Rebets friktion i kamskivens spor før kamskiven til at dreje og løser rebet ved at klemme dette på bremsepladen.

Blokeringen løsnes gradvist ved at hæve i håndtaget (holder altid fast på rebet på bremsesiden).

Hvis du hives for hårdt i håndtaget, kan du risikere at miste kontrollen.

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK systemet blokerer lasten automatisk og sikrer, at håndtaget går tilbage til stopposition.

Panifikation

Panifikationsen stopper nedfiringen automatisk, hvis brugeren trækker for langt i håndtaget. For at genoplage nedfiringen skal håndtaget glide tilbage til stopposition, for det kan anvendes på ny.

6. Montering af I'D S

En låsbar karabin monteres på I'D S til fastgørelse på selen eller på forankringen.

6a. Fastgørelse til selen

Den bevegelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre kamskivens bevegelige. Rebet placeres rundt om kamskiven som vist på de piktorier, der er markeret på udstyret.

Den bevegelige sideplade lukkes, mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning. Med fejlkontrolklemmen er det nemmest at se, hvor rebet er fort omvendt i nedfyringssystemen.

6b. Fastgørelse til forankring

Den bevegelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre kamskivens bevegelige. Rebet placeres rundt om kamskiven som vist på de piktorier, der er markeret på udstyret.

Den bevegelige sideplade lukkes, mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning. Med fejlkontrolklemmen er det nemmest at se, hvor rebet er fort omvendt i nedfyringssystemen.

6c. Aflæsning af stopper

Hvis det er nødvendigt at forhindre åbningen af udstyret, når rebet er på plads (f.eks. redningssæt), kan stopperen låses ved hjælp af den vedlagte skru.

7. Erhvervsmæssig klæring

EN 12841: 2006 type C

Erlig for brug i arbejdsmiljø.

Maksimal arbejdsbelastning: 150 kg for en person; mulig belastning op til 200 kg for to personer i en samme situation på reb på kun 10,5-11,5 mm.

Reb, som er testet ved certificering i henhold til EU EN 12841 type C:

- Petzl CLUB - 10 kg.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Hold rebet mellem I'D S og forankringen så stramt og lodret som muligt for at reducere risikoen for fald og pendulumsvingning.

Udstyr af type B og C er beregnet til klæring på reb og skal anvendes sammen med en ekstraskål til type A (f.eks. ASAP). Når sikkerhedsrebet belastes med hele brugeren vægt, bliver det et arbejdsreb og skal derfor anvendes sammen med et andet sikkerhedsreb.

8. Nedfiringsbremse

EN 341: 2011 klasse A / GB/T 38230-2019

- Maksimal nedfiringsenergi: 7,5 MJ.

- Energi = brugervegt x tyngdekraft x nedfiringshøjde x antal nedfiringer.

- Hold rebet mellem I'D S og lasten så stramt som muligt for at reducere muligheden for fald.

- I'D S skal beskyttes mod påvirkning fra miljøforholdene, hvis det forbliver fastgjort til forankringen mellem inspektionerne.

- Testmed venligst ved test til EN 341: -40° C i tor tilstand og -4° C i fugtig og kold tilstand.

- Fastgør I'D S til forankringen, således at det ikke hindrer nedfiringen.

- Kontroller nedfiringshastigheden: Ved tab af kontrol kan dette være svært at korrigere.

- S. kan blive varm, når nedfiringen er for langt eller for hurtig, hvilket kan beskadige rebet.

- I henhold til EN 341 er I'D S udelukkende egnet til redning.

- Ydeevne for de testede reb:

Reb af polyamid og polyester:

1. Stræmpens glidning (%)

2. Forlængelse (%)

3. Stræmpens vægt (%)

4. Kernesmaterialets vægt (%)

5. Vægt til længdehænd (g/m)

6. Krumpling (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksimal nedfiringshøjde: 200 m.

I'D S kan anvendes ved flere efterfølgende nedfiringer, mens der sikres, at udstyret ikke udsættes for overheding.

Der henvises til standarden ANSI Z359.9 samt de gældende forskrifter.

Nedfiringssystems fastgørelsespunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med de gældende standarder og bestemmelser.

Undgå redegørelsesaktionen skal fastgørelsespunktet forankringen bøjes sædelses, at forankringsbøjen ikke mindskes og systemet ikke beveger sig usikrigt under brug. Udfør en belastningsprøve ved fastgørelsespunktet, for det udsættes for den fulde belastning.

Reb, som er testet ved certificering i henhold til Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Anvendelse på selen

9a. Nedfiring

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremsesiden af rebet.

9b. Tilførsel af bremsekraft

Du kan tilføre bremsekraft, hvis du har svært ved at styre hastigheden, fordi rebet er nyt eller glat, eller hvis lasten er tung, f.eks. ved brug med to personer.

Bremsekraften øges ved at føre rebet ind i en ekstra karabin, som er fastgjort til I'D S's karabin, eller ind i den supplerende bremse, som sælges separat.

Advarsel: Ved anvendelse af en åben supplerende bremse skal rebet vendes sædelses, at det til enhver tid holdes på plads i rebremsen. Vær opmærksom på eventuelle træde eller reblikker, som kan føre rebet ud af bremsen.

9c. Stopposition

Inden rebet slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er fort tilbage til stopposition.

Advarsel: Grindhinger mod konstruktionen eller udstyret kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes utilsigtet i håndtaget, hvilket kan føre til, at det frigives.

9d. Lejlighedsvis rebeklæring

I'D S kan til enhver tid glide op langs rebet uden brug af håndtaget.

10. Sikringsbremse og nedfiringsbremse

EN 15151-1: 2012 type 8

Sikringsanordning med friktion regulering af funktion til bremseklatring og lignende aktiviteter.

Anvend udelukkende reb med de runde, der er beskrevet som kompatible. De angivne rebdiameterer har en tolerance op til 0,2 mm. Rebets diameter og egenskaber kan variere afhængig af brug.

Certificeringstests er udført med en vægt på 80 kg.

10a. Hold altid fast på rebets bremseside, når klatreren beveger sig

10b. At give slæk

Tryk på kamskiven med tommefingerne for at frigøre rebet, mens du holder på bremsesiden af rebet. Hvis du er i rebet med den anden hånd.

10c. At nedfrie

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremsesiden af rebet. Sorg for, at ingen forhindring kan påvirke nedfiringen.

11. Anvendelse ved forankring

Rebets bremseside skal føres ind i en bremsende karabin, som er fastgjort til forankringen, eller ind i den supplerende bremse, som sælges separat.

Advarsel: Ved anvendelse af en åben supplerende bremse skal rebet vendes sædelses, at det til enhver tid holdes på plads i rebremsen. Vær opmærksom på eventuelle træde eller reblikker, som kan føre rebet ud af bremsen.

11a. At nedfrie

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremsesiden af rebet.

Hvis bremsenen er for hård under nedfiringen (f.eks. opsvulmet eller beskadt reb som glider dårligt, let vægt som kun belaster systemet lidt), er det muligt at fjerne rebet fra den østlige bremse.

11b. At give slæk

Tryk på kamskiven med tommefingerne for at frigøre rebet, mens du holder på bremsesiden af rebet. Hvis du er i rebet med den anden hånd.

11c. Stopposition

Inden rebet slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er fort tilbage til stopposition.

Advarsel: Grindhinger mod konstruktionen eller udstyret kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes utilsigtet i håndtaget, hvilket kan føre til, at det frigives.

12. Anvendelses-begrænsninger

Den brugende skal ikke gøre vægt på rebet, da det kan ødelægge rebet, for at nedfiringsbremsen fungerer korrekt (f.eks. vægt, højde, hastighed, kompatibel reb).

Andre parametre kan også indgå, bl.a. rebets tilstand (f.eks. vil et ny reb være glat) eller brugstemperaturen (ved høje temperatur minskes bremseeffekten).

Når grænsen er nået, er der risiko for, at du mister kontrollen over nedfiringen og/eller at rebet beskadiges.

Du bør derfor være særlig opmærksom og ikke tøve med at træffe forholdsregler for at undgå at forhindre, at rebogen kolliderer med jorden eller en forhindring i håndtaget.

Anvendelsesbegrænsninger ved kolde forhold:

-40° C ved normale forhold.

-4° C ved særlige koldde og fugtige forhold (f.eks. regn, havug, kondensdannelse). Disse forhold kan forringe systemets (reb/nedfiringsbremse) funktionsvenne.

13. Supplerende oplysninger

I'D S er ikke egnet som komponent i et faldsikringssystem.

- Enhver dynamisk overbelastning kan beskadige rebet.

- Anvend en redningsplan, så du har de nødvendige redningsmidler til rádighed og hurtigt kan grille ind, hvis der opstår værkesskader.

- Sikringssystems ankerpunktet bør helst befnde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 793 (minimumsbrudstyre på 12 KN).

- Et faldsikringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der er en højere anvendelse af tilstrækkeligt friktion til at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i håndtaget.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- En faldsikringssystem er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringssystem.

- Det skal opfås rebet ved at bruge flere værnehjælder, hvor det ene værnehjælde sikrer hæftedanskæftningen påvirkende riske og epnet til aktiviteter i holden.

- ADVARSEL - FARE: Da skal sikre dig, at det udstyr ikke kommer i kontakt med slidende materialer, spidselte elementer, bevegeligt udstyr eller elektricitetskilder.

- Vær forsigtig ved anvendelse i nærheden af områder, hvor der er elektriske, termiske,

kemiske eller andre risici.

- Brugeren skal ikke eksponere sig mod alvorlige helseproblemer eller i værste tilfælde døden.

- INSTRUKTIONER: I brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

- Kontrolle, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL - I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes.

- Hvis det er nødvendigt at forhindre åbningen af udstyret, når rebet er på plads (f.eks. redningssæt), kan stopperen låses ved hjælp af den vedlagte skru.

- Det skal vedlægges et faldsikringssystem ved udstyret.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilladt.

- Du bør ikke udstryrets tidligere anvendelse ved fulde (f.eks. en uleselig produktmærkning).

- Når udstryt vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivning, standarden, teknikken eller inkompabilitet med andet udstyr).

Skal dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Leveltet: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D.rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Gældende holdtidsbestyrke - H. Endringer/repairs (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

Tilbehør

Åben supplerende bremse: for at tilføre ekstra bremsekraft en gang imellem.

Lukket supplerende bremse: for at til

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av produkten. Det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

DU SJÄLV ANSVÄRIG FÖR ATT BEKÄRA VARJE VARNING OCH ANVÄNDA UTRUSTNINGEN KORREKT.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Denne produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-förskräkningen om överensstämmelse finns på Petzl.com.

Självmotsvarande firnings-/säkringsdon.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvaret

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlningar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- fästa och förstå samtliga användningsinstruktioner
- färsksild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlningar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens teknik

(1) Rörlig sidoplatta, (2) Säkerhetsgrind, (3) Axel, (4) Kam, (5) Bromsplatta, (6) Handtag, (7) Inkopplingshål, (8) Håll för att låsa säkerhetsgrinden, (9) Skruv för att låsa säkerhetsgrinden, (10) Säkerhetsspärri, (11) Håll för bromsspråna, (12) Repets bromssida.

Handtagets lägen:

- a. Stoppläge handtaget blockerat med belastning och placerat så att det inte ska öppnas av mestadels hand.
- b. Nedfiring (handtaget släpper gradvist på blockeringen).
- c. Forvring (handtaget i transversläge).

Huvudsakliga material:

Aluminiumlegering, rostfritt stål.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månaden (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). **VARNING:** Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personiga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ användningsanvisningarna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, förråd användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

För varje användningstillfälle

Kontroller att det inte förekommer deformationer, sprickor, märken, siltage eller rost på produkten (sidoplatrar, axlar, nitar, kam, bromsplatta, inkopplingshål, säkerhetsspärri).

Kontroller att säkerhetsgrinden är i gott skick och fungerar som den ska (fjäder, full stängning). Kontrollera att handtaget är i gott skick och fungerar som det ska (kamrörelse, fjäder, antipanik-funktion). Kontrollera kammens rörlighet.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produkturens skick och dess bärmedelpunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Vär uppmärksam på notering mot eller kontakt med externa föremål som kan hämma utrustningen (t.ex. kläder, smuts, vatten, hår, metall, smör, fett, smuts, regn, is). För varje rep som används ska du bekanta dig med blockeringsförmågan och bromseffektiviteten.

- Vi rekommenderar att du använder handskar, då det minskar risken för brännskador om du skulle vidröra donet eller repet under eller nedfiringen.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med ID'S måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 1497-1 eller EN 813-segar).

Tack vare säkerhetsgrinden kan du öppna den rörliga sidoplatan och installera repet utan att ta bort karbinet. Det innebär att du kan använda ID'S tillsammans med en CAPTIV-positioneringsspärri för att optimera karbinens position.

5. Funktionsprincip och test

ID'S blockeras rep i ena riktningen och låter det löpa i motsatt riktning.

Repets friktion i kamfaran gör att kammen roterar, vilket blockerar repet till föjd av att det kläms fast mot bromssidan.

Med handtaget kan du släppa efter gradvist på blockeringen (håll alltid i repets bromssida).

VARNING: Om du drar överdrivet mycket i handtaget riskerar du att förlora kontrollen.

AUTO-LOCK-system

AUTO-LOCK-systemet blockerar lasten automatiskt och för tillbaka handtaget till stoppläget.

Antipanik-funktion

Antipanik-funktionen avbryter nedfiringen automatiskt om användaren drar för hårt i handtaget. Om du vill återuppta nedfiringen låter du handtaget gå tillbaka till stoppläget innan du drar i det igen.

6. Installera ID'S

Installera en läslbar karbin på ID'S för inkoppling i selen eller ankaret.

6a. Inkoppling i selen

Öppna den rörliga sidoplatan och lyft något på handtaget så att kammen rör sig. Installera repet kring kammen i den riktning som anges av ikonerna på firningsdonet. Stäng den rörliga sidoplatan och se till att säkerhetsgrinden stängs helt. Varje gång du installerar ett rep ska du kontrollera att repet blockeras i önskad riktning. Dra repet genom en riktad karbin i ankaret eller genom extrabromsen (säljes separat). **VARNING:** Säkerhetsspärren fungerar endast när repet löper genom en riktad karbin i ankaret.

6c. Låsa säkerhetsgrinden

Om du vill att det ska vara möjligt att öppna donet efter att repet har installerats (t.ex. i räddningskit) kan du låsa säkerhetsgrinden med den medföljande skruven.

7. Reparbete

EN 12841: 2006 typ C

Firningsdon för förflyttning på rep.

Maximal arbetsbelastning: 150 kg för en person, användning upp till 200 kg är möjligt för två personer. Användningssituation - endast med rep på 10,5–11,5 mm.

Rep som testades under EU EN 12841-certiferingen (typ C):

- Petzl CLUB 10 mm

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

För att minska risken för fall och penderörelser, håll repet mellan ID'S och ankaret så sträckt och vertikalt som möjligt.

Don av typ B och C är tillverkade för förflyttning på rep och måste användas tillsammans med ett säkringsystem av typ A (t.ex. ASAP). Om hela användaren vänt belästar säkerhetsrepel blir detta rep arbetsrep och det måste då användas tillsammans med ett annat säkerhetsrep.

8. Firningsdon

EN 341: 2011 klass A / GB/T 38230-2019

- Maximal nedfiringsenergi: 7,5 MJ.
- Energi = användares vikt x gravitation x nedfirnings längd x antal nedfirningar.
- Testade rep, maximal arbetsbelastning, maximal nedfiring: se figur.
- Minimibelastning: 30 kg.
- För att minrnna risken för fall, tätat ingen slack på repet mellan ID'S och användaren.
- Om ID'S S sitter kvar i installationen på ankaret mellan inspekionerna ska utrustningen skyddas från påverkan av värder och vind.
- EN 341-testtemperatur: -40 °C i torra förhållanden och 0 °C i blöta och kalla förhållanden.
- Inställdar ID'S S i anarket på ett sätt som inte hindrar nedfirningar.
- Kontrollera nedfirningshastigheten, då det kan vara svårt att återta kontrollen om det går för fort.
- Vid långa och snabba nedfirningar kan ID'S S överhettas och skada repet.
- Kontrollera att det inte finns några hinder som kan komma i vägen för nedfirningen.
- Iom ramen för EN 341-standarden är ID'S S utformad enbart för användning vid räddningsinsatser.
- Specifikationer för testade rep:
- Nylon- och polyesterrep.
- 1. Mantelglidning (%)
- 2. Förslängning (%)
- 3. Mantelvikt (%)
- 4. Kärrmateriels vikt (%)
- 5. Vikt per längdenhet (g/m)
- 6. Krympning (%)

ANSI/ASPP Z359.9-2021

Maximal nedfirningssträcka: 200 m.
ID'S kan användas för flera upprepade nedfirningar, om du kontrollerar att donet inte blir överhettat.

Se standarden ANSI Z359.9 och alla gällande förfatningar.

Nedfiringstesten för ID'S S har gjorts med hjälp av en testbalk som är utformat för att vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i gällande standarder och bestämmelser.

Inkopplingen till ankaret ska vara utfordrad på ett sådant sätt att den inte minskar ankarets styrka. Systemet ska inte kunna röra sig av misstag under användningen. Utöft ett belastningstest av inkopplingen innan hela belastningen påförs.

Rep som testades under Z359.9-2021-certiferingen:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Användning på en sele

9a. Nedfiring

Dra gradvist i handtaget för att låta repet löpa. Håll alltid i repets bromssida.

9b. Extra friktion

Och friktionen om det är svårt att kontrollera farten, om repet är nytt eller halt eller om det ska användas till tung last eller två personer.

För att öka friktionen, dra repet genom en extra karbin som kopplats till ID'S S karbin eller genom extrabromsen (säljs separat).

VARNING: Vid användning av den öppna extrabromsen ska repet ritkas så att det alltid ligger på plats inne i bromsen. Var uppmärksam på öglor eller repührvor som kan göra så att repet hoppar ur bromsen.

9c. Stoppläge

Se till att handtaget har återgått till stoppläget innan du släpper repet.

Vär uppmärksam på friktion mot strukturen eller annan utrustning som kan hindra handtaget från att gå tillbaka. Om handtaget inte befinner sig i stoppläget riskerar det att fastna och håva blockeringen av misstag.

9d. Sporadisk klättring på rep

Dra kanallt för att ID'S S uppåt längs repet utan att använda handtaget.

10. Säkrings-/firningsdon

EN 15151-1: 2012 typ 8

Säkringsdon med varierande friktion för säkring vid klättring och liknande aktiviteter. Använt enbart rep med en diameter som ligger inom det kompatibla intervallet. Ett reps diameter har en tolerans på upp till 0,2 mm. Repets diameter och egenskaper kan variera beroende på användningen.

Certifieringstesterna utförs med en vikt på 80 kg.

10a. Håll alltid i repets bromssida när klättraren rör på sig

10b. Ge ut slack

Håll i repets bromssida och tryck samtidigt på kammen med tummen för att låta repet glida.

10c. Nedräkning

Dra gradvist i handtaget för att låta repet löpa. Håll alltid i repets bromssida.

Kontrollera att det inte finns några hinder som kan komma i vägen för nedfirningen.

11. Användning på ett ankare

10a. Nedräkning

Repets bromssida måste löpa genom en riktad karbin på ankaret eller genom extrabromsen (säljs separat).

VARNING: Vid användning av den öppna extrabromsen ska repet ritkas så att det alltid ligger på plats innan i bromsen. Var uppmärksam på öglor eller repührvor som kan göra så att repet hoppar ur bromsen.

10b. Ge ut slack

Dra gradvist i handtaget för att låta repet löpa. Håll alltid i repets bromssida.

Om friktionen för hög under nedfirningen (t.ex. svuller eller smutsigt rep) som inte glider ordentligt, låt belastningen) kan repet tas bort från den extrema bromsen.

11c. Stoppläge

Se till att handtaget har återgått till stoppläget innan du släpper repet.

Vär uppmärksam på friktion mot strukturen eller annan utrustning som kan hindra handtaget från att gå tillbaka. Om handtaget inte befinner sig i stoppläget riskerar det att fastna och håva blockeringen av misstag.

12. Användnings-begränsningar

I dessa användningsinstruktioner anges viktiga begränsningar som måste respekteras för att firningsdonet ska fungera korrekt, till exempel massa, längd, hastighet och kompatibla rep. Andra faktorer kan spela in, såsom repets skick (nya rep är ofta halv) eller temperatur under användningen (hög värme förslämmer bromsförståndet).

Firningsdonet fungerar optimalt under normala användningsförhållanden.

Prestandan försämrar vid användningsförhållanden som närmar sig gränserna.

Under dessa extra användningsförhållanden riskerar du att tappa kontrollen över nedfirningen och/eller skada repet.

Du måste vara mer vaksam och inte tveka att vidta extra säkerhetsåtgärder (t.ex. öka friktionen, sänka hastigheten eller dela upp nedfirningen i flera kortare sektioner med hjälp av mellanankare).

Användningsbegränsningar vid kyla:

-40 °C under normala förhållanden

-4 °C under extremt kalla eller blöta förhållanden (t.ex. regn, vattenstänk eller kondensation). Dessa förhållanden kan försämra prestandan hos repet och firningsdonet.

13. Ytterligare information

-40 °C lämpar sig inte för användning i ett fallskyddssystem.

- All dynamisk överbelastning kan skada repet.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förkrankspunkt bör hela tiden vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standard EN 795 (minsta hämståndet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användningen för varje användningsläge för att undvika kollosion med marken eller ett hinder vid eventuell fall.

- Se till att förkranksystemet är det enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå nära ena delens säkerhetsfunktioner påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

VARNING – FARA: Se till att produkterna inte kommer i kontakt med skrovlig material, vassa föremål, förliga maskindelar eller strömkkällor.

- Var vaken när produkten används i miljöer där det finns elektriska, termiska, kemiska eller andra risker.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. **VARNING:** Att hänga fritt i sile utan att röra på sig kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Användningsinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användningsinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användningsinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extrempåförfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsförfall

förhindrande. Se till att till exempel användningens typ och intensitet samt användningsmiljö: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier.

Produkten måste kasseras när:

- den har nått gränsen för sin livslängd

- den har blivit uttörd för ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspekionen och du tvärar på dess skick

- du inte har hält hället till dess historia (till exempel på grund av oläsliga produktmärkningar)

- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Produkten ska tas bort för att undvika framtidiga bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C.

Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F.

Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

Tillbehör

Öppen extrabroms: för sporadisk extra friktion.

Stängd extrabroms: för permanent extra friktion (t.ex. i räddningskit).

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt siltage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkterns funktion eller prestanda.

Spärbarhet och märkning

Mot alla material- och tillverkningsfel. Testorgan som utfor EU-typet - b. Nummer på testorgan som utfor produktionstestet av denna PPE - c. Spärbarhet: datamatris - d.

Replikater och arbetsbelastning - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g.

Tillverkningsland - h. Barriär identifiering - i. Standarder - j. Lås

användningsinstruktionerna ioga - l. Modellbesteckning - m. Repets riktning - n. Maximal nedfirningslängd och användningstemperatur - o. Handtagets längd - o. NPFA/ANSI/ASPP-certifireringsorgan - q. Tillverkarens adress

Näissä käytöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikkat ja käytötavat on esitetty.

Variointisymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käytön läittivistä vaaroista, mutta on mahdotonta varhantaa niitä kaikille. Tarkista kaikki variointiset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olei tätä vastuustasi siltä, että huomiot varoitusketjut ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteun käytön läittiväksi on ilmoitettu kanssaan mahdollisuus. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealaisia putoamiselta suojaukseen käytettävää henkilökohtaisen suojuvaruste (henkilönsuoja).

Tämä tuote täytyy henkilönsuojaasetukseen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Itsejärrätävä laskeutumiskalvo/varmistuslaite.

Täta tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksiin kuin silien, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa täti varusteita käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättösistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteun käytäministä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käytöohjeet

- hankkia sen käytöö varten erikoiskoulutus

- tutustus sen käytökeloispuuteen ja rajoitukseen

- ymmärtää ja hyväksyy tähän läittivät riskit.

Näiden varusteiden huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

Täti tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuilleset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevät ja vastuillesi henkilön välittömän valvonnan ja silmäläppien alaisia.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättösistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekijöissä seurauskirista. Jos et ole kyennevä tai oikeutettu ottamaan täitä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä täti varustetta.

2. Osallistuminen

(1) Avautava sivulevy, (2) Turvaportti, (3) Akseli, (4) Tarrainsalpa, (5) Jarrulevy, (6) Kahva, (7) Kiinnitysreikä, (8) Turvaportin lukitusreikä, (9) Turvaportin lukitusruuvi, (10) Virheenestosalpa, (11) Apurajarin reilä, (12) Käyden jarrutuspulssi.

Kahvan asennus

a. Pysähdysoento (kuorma pysäytettiin, kahva asetettiin suojaan vahingossa tapahtuvan latautumisen estämiseksi).

b. Laskeutuminen (kahva vapautettiin välttämällä).

c. Varastointi (kuorma suojautuvaan kuljetukseen ajaksi).

Päämateriaali:

Alumiiniseksi, ruostumatton teräs.

3. Tarkastuskohteet

Vastuutteesi luoitettavuus valkuttaa turvallisuuteesi.

Petzi suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti välttämään kerran vauhdissa (riippuen käytöltäni sääköksistä sekä käytölläolosuhteesta). VAROITUS: käytön ratistavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.

Noudatetaan osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaudu sisään henkilönsuojaameriin tarkastuslomakkeeseen (tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistukseen, oston, ensimmäisen käytöltäjän ja seuraavan määrälaikia/tarkastukseen päämäärät; erilaiset, komponentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus).

Ennen jokaisista käytöistä

Varmista, että täti tuotteessa (sivulevy, akseli, niilit, tarrainsalpa, jarrulevy, kiinnitysreikä, virheenestosalpa) ei ole väärintymä, halkeamia, jälkiä, kulumisia tai syöpymisjalkia. Tarkasta turvaportti kunto ja varmista, että se toimii oikein (palautusvoima, täydellinen sulkeutuminen). Tarkasta kahvan kunto ja varmista, että se toimii oikein (tarrainsalvan akseli, palautusjousi, hatalkäytämisestäntö). Tarkasta tarraansalvan liikuivuus.

Käytön aikaan

Tuotteen kunto ja kiinnitytymisen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoina. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

Vältä sellaista hiertymistä tai kosketusta ulkoisinsa esineisiin, joka voi häirittää latteen toimintaa (esim. laitteen, tarrainsalvan ja kahvan vapauttaminen).

VAROITUS: estolehdon ja jarrutuksen valvotut voivat vähentää käytön kurton ja käytössä olevien vaurioiden riskin (liikkuuksia, liikkuuksia, kosteus, sade, jäät). Tutustu estolehdon ja jarrutuksen valvotukseen kulkijan kohdella aina ennen käytön käytöitä.

- Käsihelineiden käytöön on soveltuavasta, ettei laitteeseen tai koiteeseen koskeminen aiheuta palovammoja laskeutumisen aikana tai sen jälkeen.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytetytin).

ID'S:n kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardjeja (esim. EN 1497-1 tai EN 813 -valjat).

Turvaportin ansiosta liikuva sivulevy voidaan avata ja kohsi asentaa ilman kiinnittimen irrotusta. ID'S-varustetut voi siten käyttää CÁPTIV-asemointifangon kanssa, jolloin kiinnittimen asennointi pysyy optimialaiseksi.

5. Toiminnan periaate ja testi

ID'S estää kohdien kulan toiseen suuntaan ja antaa sen liukua toiseen suuntaan.

Köyden kitarraansalvan säädöksellä varustetut voivat käytä vähitellen (jolloin hänellä tulee aina olla ote köyden jarrutuspululle).

VAROITUS: jos käytäjä vetää kahvaa liikaa, seurausena voi olla hallinnan menetyksi.

AUTO-LOCK-järjestelmä

AUTO-LOCK-järjestelmä estää kuorman liikkueen automaatisesti ja palauttaa kahvan pysähdyssuojaan.

Hätälukkutuomistoiminto

Hätälukkutuomistoiminto (Anti-Panic-toiminto) pystyytää laskeutumisen automaatisesti, jos käytäjä vetää kahvan liian pitkälle. Kun haluat jatkaa laskeutumista, anna kahvan palauttaa pysähdyssuojaan, ennen kun käytät sitä uudelleen.

6. ID'S:n asentaminen

Asenna ID'S:ään lukuuttimiin sulkerungas, jotta sen voi kiinnittää valjaisiin tai ankkuriin.

6a. Liittäminen valjaisiin

Aava avautava sivulevy ja nostaa kahvan, jotta tarrainsalpa pääsee liikkumaan. Aseta köysi tarrainsalvan ympärille laitteessa olevan kuvakkeen soittoamman suuntaan. Sulje liikuvalle sivulevy ja varmista samalla, että pönttö sulkeutuu kokonaan. Varmista aina köytiä asentaaan, että se estyy halluttuun suuntaan. Virheenestosalpa auttaa havaitsemaan köyden väärän asennuksen.

6b. Liittäminen ankkuriin

Aava avautava sivulevy ja nostaa kahvan hiukan, jotta tarrainsalpa pääsee liikkumaan. Aseta köysi tarrainsalvan ympärille laitteessa olevan kuvakkeen soittoamman suuntaan. Sulje liikuvalle sivulevy ja varmista samalla, että pönttö sulkeutuu kokonaan. Varmista aina köytiä asentaaan, että se estyy halluttuun suuntaan. Kulje köysi ankrusissa olevan suunnatun sulkerungaan tai apujarjunaan (myydään erikseen) läpi. VAROITUS: virheenestosalpa ei toimi, ellei köysi kulje ankrusissa olevan suunnatun sulkerungan läpi.

6c. Turvaportin lukitsemisen

Jos köyden asentamisen jälkeen tapahtuu laitteen aivanaminen on estettävä (esim. pelastuspakkuksa käytössä), voidaan turvaportti lukita tuotteen mukana tulevalla ruuvilla.

7. Köyden varassa työskentely

EN 12841: 2006 tyyppi C

Laskeutumislaite köyden varassa estämiseen.

Suurin sallittu tykkuoma: 150 kg yhdelle henkilölle. Käytöö 200 kg saakka on mahdollista kehitys, jolla voidaan päästää turvallisuuteeseen, kun käytetään ainoastaan 10,5–11,5 mm kiosilä.

- Petzl CLUB 10 mm 11,5 mm.

Putamisen ja heilulikkeen estämiseksi pidä ID'S:n ja ankkurin välissä oleva köysi mahdollisimman kireällä ja mahdollisimman pystysuoraan asennossa.

B- ja C-typin laitteet on suunniteltu köyden varassa tapahtuvan etenemiseen; niitä on käytettävä A-typin varmistusjärjestelmän (esim. ASAP) kanssa. Kun käytäjän koko paino on turvaköyden varassa, siitä tulee työköysi, joten sitä on käytettävä toisen turvaköyden kanssa.

Näissä käytöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikkat ja käytötavat on esitetty.

Variointisymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käytön läittivistä vaaroista, mutta on mahdotonta varhantaa niitä kaikille. Tarkista kaikki variointiset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olei tätä vastuustasi siltä, että huomiot varoitusketjut ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteun käytön läittiväksi on ilmoitettu kanssaan mahdollisuus. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

8. Laskeutumislaite

EN 341: 2011 luokka A / GB/T 38230-2019

- Elinnäytäjälaiteenergia 7,5 MJ.

- Energia – käytäjän paino x painovaroma x laskeutumisen pituus x laskeutumisen lukumäärä.

- Testatut köydet, suurin salittu tykkuoma, suurin laskeutumiskorkeus: katso piirros.

- Vähimmäistykkumittaus: 30 kg.

- Putamisvaraus pienentämiseksi älä päästä ID'S:n ja kuorman välissä olevaan köytytä löytyämään.

- Suojaa ID'S:ää ympäristön vaikutuksesta, jos se jätetään kiinni ankkurin tarkastusten välillä.

- EN 341 -koelämpötilä: -40° C kuivissa olotilaisissa, C 20° C kosteissa ja kylmissä olotilaisissa.

- Asemina ID'S ankkurin sitten, ettei se häiritä laskeutumista.

- Pidä laskeutumisepoistelua hallinnassa: hallinnan menetyksellä ja pahoilemalla.

- EN 341 -standardin mukaan tietävästä ja päästä ID'S:n suunnittelella sallii vain pelastuskäytön.

- Testattujen köyden tiedot:

- Nilon- ja polyesteriköydöt.

- 1. Mantelin liukuma (%)

- 2. Venymä (%)

- 3. Mantelin massa (%)

- 4. Ydinmateriaalin massa (%)

- 5. Massa pituutta kohti (g/m)

- 6. Kuitustuma (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Suurin laskeutumiskorkeus: 200 cm.

ID'S:ää voidaan käyttää useassa peräkkäisessä laskeutumisessa, jos varmistetaan, että tällä ei ylikuumentu.

Perehdy ANSI Z359.9 -standardiin sekä kaikkiin sovellettavien määräyksiin.

Laskeutumisjärjestelmän ankrupisteeseen tullee sijoittaa mielellä käytäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttyä soveltuvalle standardien ja määräysten vaatimukset.

Älykäytöllä tietävästä ja päästä ID'S:n suunnittelella sallii vain pelastuskäytön.

EN 341 -standardin mukaan tietävästä ja päästä ID'S:n suunnittelella sallii vain pelastuskäytön.

- Testattujen köyden tiedot:

- Nilon- ja polyesteriköydöt.

- 1. Mantelin liukuma (%)

- 2. Venymä (%)

- 3. Mantelin massa (%)

- 4. Ydinmateriaalin massa (%)

- 5. Massa pituutta kohti (g/m)

- 6. Kuitustuma (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Suurin laskeutumiskorkeus: 200 cm.

ID'S:ää voidaan käyttää useassa peräkkäisessä laskeutumisessa, jos varmistetaan, että tällä ei ylikuumentu.

Perehdy ANSI Z359.9 -standardiin sekä kaikkiin sovellettavien määräyksiin.

Laskeutumisjärjestelmän ankrupisteeseen tullee sijoittaa mielellä käytäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttyä soveltuvalle standardien ja määräysten vaatimukset.

Älykäytöllä tietävästä ja päästä ID'S:n suunnittelella sallii vain pelastuskäytön.

EN 341 -standardin mukaan tietävästä ja päästä ID'S:n suunnittelella sallii vain pelastuskäytön.

- Testattujen köyden tiedot:

- Nilon- ja polyesteriköydöt.

- 1. Mantelin liukuma (%)

- 2. Venymä (%)

- 3. Mantelin massa (%)

- 4. Ydinmateriaalin massa (%)

- 5. Massa pituutta kohti (g/m)

- 6. Kuitustuma (%)

9. Valjaiden käyttö

9a. Laskeutuminen

Ennen käytöä valjaiden, jotta köysi pääsee liukumaan, ja pidä aina kiinni köyden jarrutuspulesta.

9b. Liisätkätkä

Lisätkätkä, jota sinulla on valkeusia halita useampa, esimerkiksi, jos köysi on uusi, liukas tai sen varassa on painava kuorma tai kaksois ihmistä.

Voit lisätä lisätkätkä jalustalla kytkeyden ID'S:n sulkenekseen.

VAROITUS: kun käytät ainoastaan vahingossa liukas ja kuumas.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men ikke alle kan oppsummere alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjonen finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksrørde

Personlig verneutstyr (PUV) for beskyttelse mot fall fra hoyden.

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Selvåsende nedfirs-/taubrems.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvær

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for at farge opplylling i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktivitetene som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medfore alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne fungeringer, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

- (1) Bevegelig sideplate, (2) Sikkerhetsport, (3) Aksling, (4) Låsekam, (5) Bremseplate, (6) Håndtak, (7) Tilkoblingshull, (8) Hull for å løse sikkerhetsporten, (9) Skruer for å løse sikkerhetsporten, (10) Kam for feltribuk, (11) Hull til tilleggsbremse, (12) Tautes bremseende.

Håndtaksposisjoner:

a. Stoppeposisjon (fasten er løst av og håndtaket posisjonert for å unngå hekting).

b. Nedfiring (håndtaket frigjør låsingen gradvis).

c. Oppbevaring (håndtak posisjonert for transport).

Hovedmaterialer:

Aluminiumslagring, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkt

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gledende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). ADVARSEL: Prosesseene som er beskrevet på

Detaljert. For resultatene inn i et PUV-kontrollskema: utstyrtypen, modell, navn og kontaktforskriften på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

Før bruk

Kontroller at produktet ikke har deformasjoner, sprekkar, merker, slitasje eller korrosjon (sideplaten, akslinger, bolter, låskam, låseplate, tilkoblingshull, kam for feltribuk). Kontroller tilstanden til sikkerhetsporten og påse at den fungerer som den skal (returfør, fullstendig lukking). Kontroller tilstanden til håndtaket og påse at det fungerer som det skal (kam-styring, returfør, anti-panikkfunksjon). Kontroller bevegeligheten på låskammen.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Verk med andre objekter som kan føre til at enheten ikke fungerer som den skal (f.eks. at enheten, låskammen og håndtaket har rotete fritt).

ADVARSEL: Låsfunksjonen og bremsefunktionen kan variere avhengig av tilstanden på tauet og forholdene der det brukes (f.eks. diameter, slitasje, skitt, fuktighet, regn, is). Du må ikke bruke utstyret hvis det ikke fungerer som det skal.

- Bruk av hanskene anbefales for å unngå brannskader når man tar på enheten eller tauet under etter nedfiring.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utsyrt typen i sportet til låskammen fører til at kammen roterer og løser tauet ved å klemme det mot bremseplatene.

Løsningen kan frigjøres gradvis ved å bruke håndtaket (hold alltid i bremseenden av tauet).

ADVARSEL: Dersom håndtaket dras for raskt tilbake, kan det føre til at du mistar kontroll.

AUTO-LOCK-system

AUTO-LOCK-systemet blokkerer lasten automatisk og fører håndtaket tilbake til stoppeposisjon.

Anti-panikkfunksjon

Anti-panikkfunksjonen stopper automatisk nedfirsingen dersom brukeren drar håndtaket for langt tilbake. For å fortsette nedfiringen, la håndtaket gå tilbake til stoppeposisjonen for du trekker i det igjen.

6. Tilkobling av I'D S

Koble til en låskarabiner på I'D S for tilkobling til en sele eller et forankningspunkt.

6a. Tilkobling til selet

Åpne den bevegelige sideplaten og løft håndtaket litt, slik at låskammen kan bevege seg.

Legg tauet rundt låskammen i den retningen som er markert på enheten. Lukk den bevegelige sideplaten, og sørg for at porten er fullstendig lukket. Kontroller at tauet blokkeres i ønsket retning hver gang enheten kobles til. Kammen for feltribuk bidrar til å synliggjøre feil påstigningsposisjonen av tauet.

6b. Tilkobling til et forankningspunkt

Åpne den bevegelige sideplaten og løft håndtaket litt, slik at låskammen kan bevege seg.

Legg tauet rundt låskammen i den retningen som er markert på enheten. Lukk den bevegelige sideplaten, og sørg for at porten er fullstendig lukket. Kontroller at tauet blokkeres i ønsket retning hver gang enheten kobles til. Kammen for feltribuk bidrar til å synliggjøre feil påstigningsposisjonen av tauet.

6c. Låsing av sikkerhetsporten

Dersom det er nødvendig å hindre at enheten kan åpne seg når tauet er installert (f.eks. i redningssett), kan sikkerhetsporten låses med den medfølgende skruen.

7. Tilkomstteknikk

EN 12841: 2006 type C

Nedfirsingens forflytning på tau.

Maksimum arbeidsbelastning: 150 kg for én person. Laster opp til 200 kg er mulig for to personer i én retning.

Tau som er testet under certifisering etter EU EN 12841 type C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Før for å redusere risikoen for utilstikt fall eller pendelbevegelse må tauet mellom I'D S og forankningspunktet holdes så stramt og vertikalt som mulig.

Enheter av type B og C er utviklet for forflytning på tau, og må brukes sammen med et type A sikringsystem (f.eks. ASAP). Når brukeren belaster sikringstauet med sin fulle vekt, ansees det et arbeidstau, og må brukas sammen med et annet sikringstau.

8. Nedfirsingssystem

EN 341: 2011 klasse A / GB/T 38230-2019

- Maksimal energi ved nedfiring: 7,5 MJ.
- Energi = vekten av brukeren + tyngdekraften x lengden på nedfirsingen x antall nedfirsinger.
- Tau som er testet, maksimum arbeidsbelastning, maksimum antall nedfirsinger: se tegning.
- Minimum belastning: 30 kg.
- For å redusere risikoen for et fall, skal det ikke være slakk mellom I'D S og brukeren.
- Beskytt I'D S fra tyre påvirkninger dersom den forblir tilkoblet forankningspunktet mellom inspeksjoner.
- EN 341 testtemperatur: -40 °C ved torre forhold og +4 °C ved våte og kalde forhold.
- Koble I'D S til ankeret på en slik måte at det ikke forstyrer nedfirsingen.
- Kontroller hastigheten på nedfirsingen: det kan være vanskelig å hente seg inn igjen dersom nedsatt kontroll.
- I'D S kan ha høy hastighet og sladd tauet ved for lange eller for raske nedfirsinger.
- Prøve at det ikke er hindringer i veien som kan forstyrre nedfirsingen.
- I henhold til rammevettet i EN 341 er I'D S utviklet kun for bruk under redning.
- Spesifikasjoner for tau som er testet:

Nylon- og polyestertau.

- 1. Stropmelsip (%)
- 2. Forlengelse (%)
- 3. Masse av stropme (%)
- 4. Masse av kjememateriale (%)
- 5. Masse per lengdeenhet (g/m)
- 6. Krymping (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

- Maksimum nedfirsingshøyde: 200 m.
- I'D S kan brukes til flere påfølgende nedfirsinger så lenge du forsikrer deg om at enheten ikke blir overopphetet.

Refererer til standarden ANSI Z359.9 og andre gjeldende forordninger.

Systemets forankningspunkt for nedfiring bør fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til tauet.

Tilkobling til forankningspunktet må gjøres slik at det ikke reduserer bremstypen på forankringene, og slik at systemet ikke beveges seg utslikt under bruk. Utfor en test på tilkoblingen for den utsles for full belastning.

Tau testet under Z359.9-2021-certifiseringen:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Bruk på seler

9a. Nedfiring

Trekk gradvis i håndtaket for å løse tauet, og hold alltid en hånd på bremseenden av tauet.

9b. Ekstra friksjon

Tilfør ekstra friksjon dersom det er vanskelig å kontrollere fartene. Dette kan være ved bruk av nye tau, tunget arbeidsbelastning eller hvis man er personer.

Før å tilføre ekstra friksjon kan tauet gå via en ekstra karabiner som er koblet til tilkoblingspunktet på I'D S, eller gjennom tilleggsbremsen (selges separat).

ADVARSEL: Når man bruker den øpne tilleggsbremsen, må tauet posisjoneres slik at det alltid ligger på plass inne i bremsen. Vær oppmerksom på at tvinn eller lekker på tauet kan føre til at det beveger seg ut av tilleggsbremsen.

9c. Stoppeposisjon

Sorg for at håndtaket er fort tilbake til stoppeposisjon for du slipper tauet.

Vær oppmerksom på kontakt mellom enheten og strukturer eller utstyr som kan hindre håndtakets bevegelse. Dersom håndtaket ikke er i stoppeposisjon, vil det være utsatt for ulikstilt hekting, noe som kan føre til frigjoring.

9d. Oppstigning på tau

I'D S kan til enhver tid føres oppover langs tauet uten bruk av håndtaket.

10. Taubrems/nedfirsingssystem

EN 15151-1: 2012 type 8

Taubrems med variabel friksjon til sikring av ledslatrøter og tilsvarende aktiviteter.

Bruk kun tau i diameterområdet angitt som kompatibelt. Den oppgitte diametren på tau har et toleranseområde på opp til 0,2 mm. Diameteren og egenskapene til tauet kan variere ut fra brukeren.

Testene under certifisering ble utført med en vekt på 80 kg.

10a. Hold alltid i bremseenden av tauet mens klateren er i bevegelse

10b. Gi ut tau

Trykk ned låskammen mens du holder i bremseenden av tauet, slik at tauet kan gli. Dra ut tauet med den andre hånden.

10c. Nedfiring

Trekk gradvis i håndtaket for å løse tauet, og hold alltid en hånd på bremseenden av tauet.

Dersom friksjonen er for hoy under nedfirsingen (f.eks. oppsvulmet eller skittet tau som ikke skir godt, lett belastning), kan tauet fernes fra tilleggsbremsen.

11. Bruk koblet til et forankningspunkt

Bremseenden av tauet må kobles via en retningssyntetiske karabiner ved forankningspunktet, eller gjennom tilleggsbremsen (selges separat).

ADVARSEL: Når man bruker den øpne tilleggsbremsen, må tauet posisjoneres slik at det alltid ligger på plass inne i bremsen. Vær oppmerksom på at tvinn eller lekker på tauet kan føre til at det beveger seg ut av tilleggsbremsen.

11a. Nedfiring

Trekk gradvis i håndtaket for å løse tauet, og hold alltid en hånd på bremseenden av tauet.

Dersom friksjonen er for hoy under nedfirsingen (f.eks. oppsvulmet eller skittet tau som ikke skir godt, lett belastning), kan tauet fernes fra tilleggsbremsen.

11b. Gi ut tau

Trykk ned låskammen mens du holder i bremseenden av tauet, slik at tauet kan gli. Dra ut tau med den andre hånden.

11c. Stoppeposisjon

Sorg for at håndtaket er fort tilbake til stoppeposisjon for du slipper tauet.

Vær oppmerksom på kontakt mellom enheten og strukturer eller utstyr som kan hindre håndtakets bevegelse. Dersom håndtaket ikke er i stoppeposisjon, vil det være utsatt for ulikstilt hekting, noe som kan føre til frigjoring.

12. Begrensninger for bruk

Bruk av tilleggsbremsen er besatt av en rekke regler som skal følges ved bruk av nedfirsingssystem.

Nedfirsingssystemet fungerer best under gjennomsnittlige forhold. Ytelsen vil reduseres dersom brukeren nærmer seg grensene for disse parameterne.

Under svært krevende forhold er det fare for å miste kontroll over nedfirsingen og/eller skade tauet.

Du må være mer oppmerksom og ikke løse med å iverksette eventuelle tiltak (f.eks. tilføre friksjon, redusere hastighet, dele opp nedfirsingen i kortere avstander ved bruk av avbindinger eller flere anker).

Begrensninger ved bruk i kulde:

-40 °C ved normale forhold.

-4 °C ved svært kald og våte forhold (f.eks. regn, vannsprut, kondens). Disse forholdene kan redusere funksjonen til sammenstillingen med tau/nedfirsingssystem.

13. Tilleggsinformasjon

13.1. Tilleggsinformasjon

I'D S er ikke egnet til bruk i et falloppfangende system.

- Dynamisk overbelastning kan skade tauet.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemets forankningspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minst 12 kN).

- Ved bruk av et fallstoppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klarlag under brukeren for å unngå sammenstøt med bæren eller andre strukturer ved et eventuell fall.

- Sorg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risken for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallstoppfangseler kan brukes i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL - FARE: Sorg for at produktet ikke kommer i kontakt med materialer med slipende effekt, skarpe gjennområder, bevegelige elementer eller kilder til elektriskitet.

- Vær drivkraft ved bruk i områder der det er fare for elektriskitet, varme, kjemikalier eller andre elementer.

- Bruk ikke mer enn i medisiner forsvarende stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL:

- Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.

- Brukavisenringene for å faststille om brukeren belaster sikringstauet.

- Oppbevar bruksanvisningen på et fast sted etter at den fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produktets merkinger er synlige og leselige.

Når skal utstyret benyttes:

ADVARSEL: Spesielle hensikter kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for).

Eksponering for børst klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et har passert den tiltenkte levetiden.

- Det har fått et kraftig fall i stor belastning.

- Det ikke godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).

- Det blir foretak for eksempel på grunn av utvikling og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompabilitet med annet utstyr osv.).

Destruire disse produktene for å hindre videre bruk.

Symbol:

A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold

- H. Modifiseringer/reparasjoner (forhindrer andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

Tilbehør

Åpen tilleggsbremse: for sporadisk tilleggssfriksjon.

Lukket tilleggsbremse: for permanent tilleggssfriksjon (f.eks. redningssett).

3 års garanti

På alle materielle deler og fabrikasjonstil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsommeliggelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselsymbolet

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.

4. Utstyr er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorganet som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprocessen (PVU) - c. Sporbarhet: Data/Merk - x. Deltaker på tau og miljøet ved arbeidsbelastning - e. Oppstrekning av Produsent - f. Produktmerking - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bremseanvisningen grundig - l. Modelldentifikasjon - m. Reiningen på tauet - n. Maksimal nedfirsingstid og temperatur for bruk - o. Posisjoner for håndtaket - p. NFPA/ANSI/ASSP kontrollorgan for certifisering - q. Produsentens adresse

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.

Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbole trójlegi ostrzegają przed niektórymi niebezpiecznymiwiązanymi z przyjazdem i użyciem produktu. Wszystkie są opisane za pośrednictwem. Należy spróbować użycia instrukcji i otrzymać dodatkową informację o Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde zle użycie tego sprzętu będzie prowadzić do powstania dodańnych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy skontaktować się z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadekiem z wysokości.

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Przyrząd zabezpieczeniowy z automatyczną blokadą.

Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość oraz

stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.

- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.

- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Rozumielić i zaakceptować potencjalne niebezpieczne.

Nieprzestrzeganie lub złekweżanie kategokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien postępować się tym sprzetem.

2. Oznaczenia części

(1) Okładka ruchoma, (2) Zapadki, (3) Oś otwierania, (4) Krzywka, (5) Krzywka hamująca, (6) Różka, (7) Otwór do wpinania, (8) Otwór do zablokowania zapadki, (9) Śruba do blokowania zapadki, (10) Krzywka zabezpieczająca, (11) Otwór do dodatkowego hamulca, (12) Wolny koniec liny.

Posycie rączki:

a. Blokada (cięgla zablokowana, rączka schowana dla uniżenia przypadkowego zahaczania).
b. Zajęta (rączka stopniowo zwalnia cięgła).

c. Transport (rączka schowana do transportu).

Materiały podstawowe:

Stop aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasz bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzetu.

Petzl zaleca przedstawianie długoterminowej kontroli przyjmanentnej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną o zależności od prawidłowego użycia w różnych kraju i zasiedlonych w kraju.

Użytkownika informuje, iż należy regularnie i co najmniej co dwa lata wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultat kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer serjny lub indywidualny, datę produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontroli.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić czy na produkcie nie ma deformacji, szczelin, śladów uderzeń, zużycia, korozji (okrągłe, krzywka, krzywka hamująca, otwór do wpinania, języczek zabezpieczający).

Sprawdzić stan zapadki i jej prawidłowe działanie (sprzęyna powrotna, całkowite zamknięcie).

Sprawdzić stan rączki i jej prawidłowe działanie (ruch krzywki, sprężyny powrotnie, funkcji antypanicznej). Sprawdzić mobilność krzywki.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego położenie z pozostałymi elementami systemu. Upevnienie się co do prawidłowej pozycji elementów wypisanej wzgledem siebie.

Uwaga: liny lub linie mogą być zatrzymane z elementami, które mogą zakłócić działań przyczyniąc się przykład swobodne obracanie prętów, krzywki, rączki, itd.

Uwaga: jakość blokowania i skuteczność hamowania może być ujemiona od stanu liny i warunków użycia (na przykład średnica, siskość, zużycie, zabrudzenie, wilgotność, deszcz, lód, itd.). Przed użyciem przyrządu należy zapoznać się jakością blokowania i efektem hamowania dla każdej używanej liny.

- Zalecamy jest używanie rekwizytu dla uniżenia oparzeń przy dotknięciu przyrządu lub liny w trakcie zjazdu lub po jego zakończeniu.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Elementy wyposażone użycie z waszym przyrządem I'D S muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład uprzej EN 1497 lub EN 813).

Dzięki zapadce okładka ruchoma może zostać otwarta, a lina założona bez potrzeby wypinania łącznika. I'D S może być wiele używany z poprzeczką CAPTIV, by łącznik przyjąć optymalną pozycję.

5. Zasada i test działania

I'D S umożliwia przesuwanie się liny w jednym kierunku, a blokuje ją w kierunku przeciwnym.

Tarcie liny wkrzywki powoduje jej obrót, co prowadzi do zablokowania liny przez zakleszczenie na krzywce hamującej.

Blokada może być zwalniana stopniowo przez przesuwanie rączki (trzymać zawsze wolny koniec liny).

Uwaga: każde zbyt mocne pociągnięcie za rączkę może spowodować utratę kontroli nad opuszczaniem.

System AUTO-LOCK

System AUTO-LOCK blokuje cięgła automatycznie i zapewnia powrót rączki do pozycji blokady.

Funkcja antypaniczna

Funkcja antypaniczna zatrzymuje automatycznie rączkę, gdy użytkownik naciśnie zbyt mocno na rączkę. Chociaż kontynuować jazdę należy umożliwić rączce powrót do pozycji zablokowanej, zanim użycie jej ponownie.

6. Instalacja I'D S

Wpisać przyrząd I'D S przy pomocy łącznika z blokadą do uprzęży lub punktu stanowiskowego.

6a. Wpięcie do uprzęży

Otworzyć okładkę ruchomą, przesunąć nieznacznie rączkę, by uwolnić krzywki. Założyć liny wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez pilotogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w położonym kierunku. Wpisać liny do dodatkowego karabinka hamującego na punkcie stanowiskowym lub do dodatkowego hamulca (sprzedawany osobno). Uwaga: języczek zabezpieczający nie może funkcjonować gdy lina przechodzi przez karabinek hamujący na punkcie stanowiskowym.

6c. Blokowanie zapadki

Jezeli zachodzi potrzeba unieruchomienia otwarcia przyrządu po wpięciu do niego liny (np. w zestawie do ratownictwa), istnieje możliwość zablokowania zapadki przy pomocy dostarczonej śrubki.

7. Dostęp linowy

EN 12841: 2006 typ C

Przyrząd zjazdowy do przenieszczania się po linie.

Maksymalne obciążenie użytkowe: 150 kg dla jednej osoby, możliwość użycia do ratowania u udziału dwóch osób, z maksymalnym obciążeniem 200 kg, wyłącznie na linach o średnicy 10,5 do 11,5 mm.

Liny testowane podczas certyfikacji EU EN 12841 typ C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KMII 11,5 mm.

Lina powinna być zainstalowana z przyrządem zjazdowym I'D S musi być pionowa i napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku i wypadku.

Priorytet typu B i C służą do przenieszczania się po linie i muszą być używane jednocześnie z systemem do autosekuracji typu A (na przykład ASAP). Jeżeli użytkownik obciąża liny asekuracyjne całkowicie swoim cięgiem, to staje się ona linią roboczą i musi być używana z inną linią asekuracyjną.

8. Przyrząd zjazdowy

EN 341: 2011 klasa A / GB/T 38230-2019

- Maksymalna energia zjazdu: 7,5 MJ.

- Energia - cięgła użytkownika z grawitacją w wysokość zjazdu x liczba zjazdów.

- Liny użyte do testów, maksymalna cięgła, maksymalna długość zjazdu: patrz rysunek.

- Minimalne obciążenie: 30 kg.

- Lina pomiędzy przyrządem zjazdowym I'D S a ładunkiem musi być napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć ryzyko upadku.

- Chronić przyrząd I'D S przed warunkami otoczenia, jeżeli został położony na stanowisku pomiędzy kontrolami.

- Temperatura testowania EN 341: -40°C - sucho, -4°C - wilgoć i mroźno.

- Wprowadzić I'D S w taki sposób, by nie przeszukać w opuszczeniu.

- Należy kontrolować przedziałek zjazdowy: można nie odzyskać kontroli zjazdu w razie jej użycia.

- I'D S może się napotkać przy zbyt długim lub szybkim opuszczaniem i uszkodzić linię.

- Należy zwracać uwagę, by żadna przeszkoła nie utrudniała zjazdu.

- W świetle normy EN 341 I'D S jest przeznaczony wyłącznie do ratownictwa.

- Parametry lin użycych w testach:

Liny z poliamidu i poliestru.

1. Silżganie opłotu (%)

2. Wydłużenie (%)

3. Ilość materiału opłotu (%)

4. Ilość materiału rdzenia (%)

5. Cięgła na jednostkę długości (g/m)

6. Kureczliwość (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksymalna długość zjazdu: 200 m.

I'D S może być używany dla wielu zjazdów następujących kolejno po sobie, jeżeli będzie się unikać zbytniego naprzania przyrządu.

Sprawdzić normę ANSI Z359.9 oraz wszelkie inne dokumenty prawne mające właściwe założenia systemu musi znajdować się nad użytkownikiem oraz spełniać wymagania norm i przepisów.

Połączony z punktami stanowiskowymi muszą zostać wykonane w taki sposób, by nie zmniejszyć wytrzymałości punktu stanowiskowego oraz uniknąć wszelkich niekorzystnych ruchów systemu podczas użytkowania. Należy wykonać test obciążenia połączenia zanim podwieść się cały cięgła.

Liny testowane podczas certyfikacji Z359.9-2021:

9. Użycie z uprzężą

9a. Zjazd

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpoczęć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

9b. Dodatkowe hamowanie

Zastosować dodatkowe hamowanie w razie problemów z opanowaniem przedrostki zjazdu na linię nowej lub słabskiej lub do użycia z dużym cięgiem lub dwoma osobami.

Zaczepić zwiększyć hamowanie należy włożyć linię do dodatkowego karabinka wpiętego do karabinka przyrządu I'D S lub do dodatkowego hamulca (sprzedawany osobno).

Uwaga: podczas użycia dodatkowego hamulca otwartego należy linię ustawić w taki sposób,

by cały czas znajdowała się w hamulcu. Uwaga na pętle lub skręcenia liny, które mogą spowodować wyskoczenie liny z hamulca.

9c. Blokada przyrządu

Przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka wróciła do pozycji blokady.

Uwaga na tarcie o przeszkoły, elementy konstrukcji lub o sprzęt, co może uniemożliwić powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narażona na przypadkowe zacieśnienie, które może spowodować odblokowanie.

9d. Okazjonalne wychodzenie

I'D S może się przesuwać w górną linią w każdej chwili, bez potrzeby manipulacji rączką.

10. Przyrząd asekuracyjno-zjazdowy

EN 15151-1: 2012 typ B

Urządzenia asekuracyjne z funkcją regulacji tarcia, przeznaczone do asekuracji we winspinacze i podobnych zastosowaniach.

Używać wyłącznie lin, których średnica została określona jako kompatybilna. Podane średnice lin mają tolerancję do 0,2 mm. Średnica liny i jej parametry mogą się różnić w zależności od użycia.

Podczas certyfikacji testy wykonano z masą 80 kg.

10a. Podczas przenieszczania się winspinacze należy zawsze trzymać wolny koniec liny

10b. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

10c. Opuszczanie

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpoczęć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

Należy zwracać uwagę, by żadna przeszkoła nie utrudniała zjazdu.

11. Użycie na stanowisku

Dla zwiększenia hamowania zawsze stosować dodatkowy karabinek lub dodatkowy hamulec (sprzedawany osobno).

Uwaga: podczas użycia dodatkowego hamulca otwartego należy linię ustawić w taki sposób,

by cały czas znajdowała się w hamulcu. Uwaga na pętle lub skręcenia liny, które mogą spowodować wyskoczenie liny z hamulca.

11a. Opuszczanie

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpoczęć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

Jeżeli podczas zjazdu okaza się, że hamowanie jest zbyt duże (na przykład napuchnięta lina, brudna, żele przewiązująca się, zbyt małe obciążenie systemu) można wtedy wyciągnąć linię zewnętrzny hamulca.

11b. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11c. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11d. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11e. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11f. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11g. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11h. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11i. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11j. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11k. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11l. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11m. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11n. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11o. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11p. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11q. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11r. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11s. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11t. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11u. Wydawanie luzu

Naciągnąć ciętkiem krzywki, by przesuwać linię, cały czas trzymając wolny koniec liny. Druga ręka wyciąga linię.

11v. Wydawanie luzu

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法について、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問い合わせください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

セーフティ・キ 下降器 / ピレーアクセス

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければ責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれに生じる結果についても責任を負うことをします。各自で責任が取れない場合や、その立場がない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドプレート、(2) ゲート、(3) 軸、(4) カム、(5) ブレーキプレート、(6) ハンドル、(7) アタッチメントホール、(8) ゲートロック用ホール、(9) ゲートロッド用スクリュー、(10) 誤操作防止用キャッチ、(11) 補助ブレーキ用ホール、(12) 端末側のロープ

ハンドルポジション:

a. 停止位置 (ロープがロックされ、ハンドルはひつかからない状態に収まります)

b. 下降 (ハンドルで徐々にロックを緩めます)

c. 収納 (持ち運ぶ際にハンドルを収納します)

主な素材:

アルミニウム合金、ステンレススチール。

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ専門による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに実行することをお勧めします。(国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品に変形、亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。(サイドプレート、軸、リベット、カム、ブレーキプレート、アタッチメントホール、誤操作防止用キャッチ)。ゲートの状態に問題がないか、正しく機能することを確認してください。(SP プラグの動き、ゲートが完全に閉まる)。ハンドルの状態に問題がないか、正しく機能することを確認してください。(カムおよびスプリングの動き、ハニック防止機構)。カムの動きに問題がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

器具の機能(例:器具、カム、ハンドルのスムーズな回転)を妨げるおそれのある異物と擦れたり接触したりしないように注意してください。

警告: ロックおよびブレーキの効き具合は、ロープの状態と使用状況(例: 直径、摩耗、汚れ、湿気、雨、水)によって変わります。全てのロープにおいて、使用前にロックおよびブレーキの効き具合に慣れておく必要があります。

下降中または下降後に器具やロープに触れやけどをするリスクを避けるため、ロープの動作を推奨します。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる=相互の機能を妨碍しない)。

ID'S と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません(例:ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 1497 または EN 813)。

ゲートにより、コネクターに接続した状態で可動サイドプレートを開けてロープをセットできます。コネクターを正しい位置に維持するために、ID'S にはボジシングバー CAPTIV を併用できます。

5.機能の原理と確認

ID'S は、ロープが器具の中で一方向にはロックし、反対方向にはスライドします。

ロープとの摩擦によってカムが回転し、ブレーキプレートとの間にロープを挟むことでロックします。

ロックは、ハンドルを操作することにより徐々に解除できます(末端側のロープから絶対に手を放さないでください)。

警告: ハンドルの引き過ぎはコントロールを失う原因になります。

AUTO-LOCK システム

AUTO-LOCK システムにより、ハンドルが停止位置に戻り、器具が自動的にロックします。

パンニック防止機能

ユーザーがハンドルを強く引きすぎると、パンニック防止機能が作動して下降を自動的に停止します。下降を再開するには、ハンドルを停止位置に戻してから再度引いてください。

6.ID'S のセット

ハーネスまたはアンカーへ連結するために、ID'S にロックングカラビナを取り付けます。

6a.ハーネスへの連結

可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセッテした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。誤操作防止用キャッチにより、逆に取り付けられたロープを検出することができます。

6b.アンカーへの連結

可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセッテした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。ロープをアンカーにセットされたディレクション用のカラビナにてロープをセッテします。警告: 誤操作防止用キャッチは、ロープがアンカーにセッテされたディレクション用のカラビナにてロープをセッテしている時の作動します。

6c.ゲートのロック

ロープをセッテした後に器具が開くのを防ぐ必要がある場合は(レスキューキット等)、付属のスクリューでゲートをロックすることができます。

7.ロープアクセス

EN 12841:2006 タイプ C

ロープアクセスのための下降器です。

最大使用荷重 150 kg (1 人)。レスキューキーにおいては、直径 105 ~ 115 mm のロープを使用してのみ 200 kg (2 人)まで使用できます。

EU EN 12841 タイプ C の認証試験で使用されたロープ:

- Petzl CLUB 10 mm

- Teufelberger KM III 115 mm

墜落や振り子のリスクを軽減するため、ID'S とアンカーの間のロープができる限り垂直にならないようにしてください。

タイプ B および C の器具は、ロープアクセス用にデザインされており、タイプ A 適合のハックアップシステム(例: ASAP)と併用しなければなりません。ユーザーの全体重がハックアップ用ロープにかかる時は、ハックアップ用ロープが作業用ロープとなるため、別のハックアップ用ロープと併用しなければなりません。

8.下降器

EN 341:2011 class A / GB/T 38230-2019

- 下降の最大エネルギー 75 MJ

エネルギー = ユーザーの体重 × 重力 × 下降距離 × 下降の回数

- 試験で使用されたロープ、最大使用荷重、最長下降距離、図を参照してください。

- 最小使用荷重 30 kg

- 墜落時のリスクを軽減するため、ID'S とおもりとの間のロープは可能な限り弛みのない状態を維持してください。

- 次に点検されるまでの期間、ID'S を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください。

- EN 341 試験温度、乾燥した状態で -40 °C、濡れて冷えた状態で -4 °C

- 下降が妨げられない方法で ID'S を支点に設置してください

- 下降速度をコントロールしてください: コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です

- 下降が長すぎたり速すぎたりすると、ID'S が過熱し、ロープが損傷する場合があります

- 下降を妨げる障害物がないことを確認してください。

- ID'S を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます

- 試験で使用されたロープの性能:

ナイロンおよびポリエチレン製のロープ。

1.外皮のずれ (%)

2.伸び率 (%)

3.外皮率 (%)

4.心の占める率 (%)

5.重量 (g/m)

6.収縮率 (%)

ANSI/ASPP Z359.9-2021

最大下降距離: 200 m。

ID'S は、器具の過熱を避けねば複数回の下降を繰り返すことが可能です。

ANSI Z359.9 および全ての該当する規格を参照してください。

下降システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上にとどくようにし、また該当する規格および規制の要求事項を満たしていないかもしれません。

支点の強度を減少させず、また使用中にシステムが偶発的に動かない方法で器具を支点に連結する必要があります。実際に全荷重をかける前に、テンションをかけて確認してください。

下降 Z359.9-2021 の認証試験で使用されたロープ:

- Petzl AXIS 11 mm

9.ハーネスに連結しての使用

9a.下降

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

9b.摩擦の追加

スピードのコントロールが困難な場合、ロープが新しい場合や滑りやすい場合、大きな荷重や 2 人で使用する場合は、摩擦を増やすして使用してください。

摩擦を増やすには、ID'S のカラビナに別のカラビナをセッテしてロープを折り返すか、補助ブレーキ(別売)に通します。

警告: 補助ブレーキ(オーバー)を使用の際には、ロープを常に補助ブレーキ内に維持するようにしてください。ロープが補助ブレーキから外れてしまうおそれのあるロープのねじれやループに注意してください。

9c.停止位置

ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。

警告: ハンドルが停止位置に戻らなければなりません。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は(例: 膨張や汚れがあり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

11.アンカーに連結しての使用

末端側のロープは、必ずアンカーにセッテされたディレクション用のカラビナで折り返す、または補助ブレーキ(別売)に通してください。

警告: 補助ブレーキ(オーバー)の使用の際には、ロープを常に補助ブレーキ内に維持するようにしてください。

11a.ロワーダウン

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は(例: 膨張や汚れがあり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

11b.ロープを繰り出す

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえてロープが流れれる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。

11c.ロワーダウン

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえてロープを引いてロープを流してください。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は(例: 膨張や汚れがあり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

11d.ロープを繰り出す

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえてロープが流れれる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は(例: 膨張や汚れがあり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

11e.ロワーダウン

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえてロープを引いてロープを流してください。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は(例: 膨張や汚れがあり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

11f.ロープを繰り出す

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえてロープが流れれる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は(例: 膨張や汚れがあり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

11g.ロワーダウン

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえてロープを引いてロープを流してください。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は(例: 膨張や汚れがあり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

11h.ロープを繰り出す

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえてロープが流れれる状態にしてください。もう片方

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varovné symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, aby mohly být uvedeny všechny. Neuvádějte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Mátějte každokrát pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Ten produkt splňuje Nrfzení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com. Samoblokací sláhovaci a jisticí zařízení. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý katalog k použití.
- Načísti správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prvním vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozrozdil a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nezrozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Použití

(1) Pohyblivá bočnice, (2) Bezpečnostní západka, (3) Čep, (4) Vačková západka, (5) Brzdící deska, (6) Rukojet, (7) Připojovací otvor, (8) Otvor pro zajištění bezpečnosti západky, (9) Šroubek pro zajištění bezpečnosti západky, (10) Pojistka proti chyběnému založení lana, (11) Otvor pro přídavnou brzdu, (12) Volný konec lana.

Polohy rukojeti:

- a. Poloha Stop: zářez je zajištěna, rukojet uložena, aby nedošlo k náhodnému zachycení.
- b. Spouštění (rukou plynule uvolníte zářez).
- c. Ukládání (rukou je uzavřena pro přípravu).

Hlavní materiály:

Slitina hliníku, henzcovka ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na správnosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize obdobně způsobem osobou nejméně jednákrát za 12 měsíců (vzávlosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že budete potřebovat častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznameněte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výrobky, prodej, první použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Jste zodpovědní za správnou kontrolu stavu výbavení v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení ve správné poloze.

Dejte si pozor na odér nebo kontakt s jakýmkoli vnitřním předmětem, který by mohl narušit funkci zářezu (např. volné otáčení zářezu, vačku, brzdícího desky, připojovacího otvoru, pojistiky proti chyběnému založení lana). Zkontrolujte stav bezpečnostní západky a ověřte její správnou funkci (vratná pružina, úprava zářezu), zkontrolujte stav rukojeti a prověřte její správný chod (ovládání vačky, vratná pružina, funkce anti-pánik). Ověřte připomínky vačkové západky.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výbavení a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení ve správné poloze.

Dejte si pozor na odér nebo kontakt s jakýmkoli vnitřním předmětem, který by mohl narušit funkci zářezu (např. volné otáčení zářezu, vačku, brzdícího desky, připojovacího otvoru, pojistiky proti chyběnému založení lana). Zkontrolujte stav bezpečnostní západky a ověřte její správnou funkci (vratná pružina, úprava zářezu), zkontrolujte stav rukojeti a prověřte její správný chod (ovládání vačky, vratná pružina, funkce anti-pánik). Ověřte připomínky vačkové západky.

4. Služební

Ověřte si služebnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (služebnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším zářezem I'D S musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1497 nebo EN 813 postup).

Bezpečnostní západka umožňuje otevření bočnice a instalaci lana bez potřeby odpojení z karabiny. I'D S lze tédy používat s dílcem příčkovou CAPTIV pro optimalizování polohy karabiny.

5. Princip fungování a zkouška funknosti

I'D S blokuje lano v jednom směru a umožňuje jeho průchod ve směru opačném.

Tření lana v drážce způsobí otocení vačky, která následně sevře lano proti brzdícímu segmentu.

Zajistění je možné uvolnit pouhým návratným rukojetí (vždy držte volný konec lana v ruce).

UPOZORNĚNÍ: jakékoli nadměrné zatažení za rukojet může způsobit ztrátu kontroly.

AUTO-LOCK systém

Systém AUTO-LOCK automaticky zajistí zářez a vrátí rukojet do polohy Stop.

Funkce anti-pánik

Pojistka proti panice automaticky zastaví sláhování pokud uživatel zatlačí na rukojet příliš velkou silou. Pro pokračování ve sláhování posuněte rukojet, aby se vrátila do zastavovací polohy, potom s ní můžete opět manipulovat.

6. Instalace I'D S

Na I'D S nainstalujte karabinu s pojistikou zámku pro připojení k postroji nebo do kotvíčkového bodu.

6a. Připojení k postroji

Ověřte pohyblivou bočnici a mírné pootočte rukojet, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle piktoragramu znázorněných na produkту. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte si, že se zablokuje v požadovaném směru. Lano vedte směrovou karabinou v kotvíčkovém bodu, nebo přídavnou brzdu (prodává se odděleně). **UPOZORNĚNÍ:** pojistka proti chyběnému založení lana pomáhá odhalit založení lana opačným směrem.

6b. Připojení do kotvíčkového bodu

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojet, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle piktoragramu znázorněných na produkту. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte si, že se zablokuje v požadovaném směru. Lano vedte směrovou karabinou v kotvíčkovém bodu.

6c. Připojení do kotvíčkového bodu

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojet, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle piktoragramu znázorněných na produkту. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte si, že se zablokuje v požadovaném směru. Lano vedte směrovou karabinou v kotvíčkovém bodu.

6d. Zajistění bezpečnostní západky

Pokud je nutné zajistit pomůcku proti otevření po instalování lana (např. evakuační sada), lze bezpečnostní západku zajistit přiloženým šroubkem.

7. Lanový přístup

EN 12841: 2006 typ C

Sláhovací zařízení pro pohyb po laně.

Maximální pracovní zatížení: 150 kg po jednu osobu; použít do 200 kg je možné pro dvě osoby v případě záchrany z lana pouze s lany o průměru 10,5 až 11,5 mm.

Lano použitá při certifikacím testu EU EN 12841 typ C:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Telam 11,5 mm.

Po snížení nebezpečí pádu, nebo kvadlového pohybu, udržujte lano mezi kotvíčkovým bodem a zářezem I'D S co nejvíce napnuté a v co nejlepším směru je to možné.

Přístroj typu B a C jsou určeny pro použití po laně; musí být používány společně se zajíšťovacím systémem typu A (např. ASAP). Pokud je plná hmotnost uživatele na zajíšťovacím laně, stává se z něho lano pracovní, které musí být dlejněji dalším zajíšťovacím lanem.

8. Slažovací brzda

EN 341: 2011 třída A / GB/T 38230-2019

- Maximální energie spouštění: 7,5 MJ.

- Testována lana: maximální pracovní zatížení x délka spouštění x počet spouštění.

- Minimální zátěž: 30 kg.

- Pro snížení nebezpečí pádu nenechávejte mezi zářezem I'D S a břeménem průvlečku lana.

- I'D S chrání před povětrnostními vlivy, pokud je ponecháno v kotvíčkovém bodě mezi zářezem.

- EN 341 teplota při zkouškách: -40 °C z suchých podmínek, -40 °C ve vlhkých a chladných podmínkách.

- I'D S nainstalujte do kotvíčkového bodu způsobem, který nebude překážet spouštění.

- Kontrolujte rychlosť spouštění (zařízení až do zářezu).

- I'D S se může zářez z poškození lana použít je spouštění příliš drahou.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- Podle schématu normy EN 341 je I'D S určeno pouze pro použití při záchráni.

- Lano použitá při zkouškách: -40 °C z suchých podmínek, -40 °C ve vlhkých a chladných podmínkách.

- I'D S nainstalujte do kotvíčkového bodu způsobem, který nebude překážet spouštění.

- Kontrolujte rychlosť spouštění (zařízení až do zářezu).

- I'D S může zářez z poškození lana použít je spouštění příliš drahou.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S je vzdálenost zářezu až zářezu je zářezem.

- I'D S

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vsozpozajojo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo izdelka. Če je nemogoče opisati vse, Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzel.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsehga opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen kolik dvern ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzel.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalnih opremah. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzel.com.

Samozavorna vrhna zavora/priporoček za varovanje.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

2. Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le prstoječi in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizuelno kontrolo prstoječi in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste priravnjeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimovanje delov

(1) premična stranica, (2) varnostna vratac, (3) os, (4) čeljust, (5) zavorna plošča, (6) ročica, (7) pritrdilna odprtina, (8) odprtina za zaklepanje varnostnih vratic, (9) vijak za zaklepanje varnostnih vratic, (10) lovilna čeljust proti napakam, (11) odprtina za pomožno zavoro, (12) vrv, s katero zavirate.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzel priznana podrobno pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši poglavji uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite rezultatu preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO; tip, model, kontaktna informacija proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakup, pre uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, imo preglejvalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preden na tudi izdelku ni deformacij, razpok, prask, obrake, korozije (stranici, osi, zakovice, čeljust, zavorne plošče, pomožne zavore, odprtine za pritevjanje). Preverite stanje varnostnih vratic in se prepričajte, da pravilno delujejo (povratna vzmet, zapiranje do konca). Preverite stanje ročice in se prepričajte, da pravilno deluje (čeljust, povratna vzmet, antipanična funkcija).

Preverite premičnost čeljusti:

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

Pazite se, da nista s katerim kolik zunanjim predmetom, ki bi lahko oviral delovanje pritrdilne (npr. prosti vremenski prizvape, čeljusti, ročice).

OPOZORILO: pri uporabi izdelka ne vstavljamte živilcev, ki se razlikujejo glede na stanje vri in pojavijo uporabo (npr. premični, obrabi, umazanja, vlaga, dež, led). Za vsako vrv se morate pred uporabo seznaniti z zmogljivostjo blokiranja in zavornim učinkom.

- Priporočilo: je uporaba ročavki, da se izognete nevarnosti opreklin pri dotikanju naprave med ali po spstu.

4. Skladnost

Preventne metode tega izdelka iz ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate s pripomočkom I'D S, mora biti skladna z veljavnimi standardi in vaši državi (npr. EN 1497 ali EN 813 pasov).

Varnostna vratac omogočajo odpiranje premičnih stranic in nameščanje vrv, ne da bi odstranili vezni člen. I'D S tako lahko uporabljate s CAPTIV pozicijsko ročico, da optimizirate poslopovanje veznega člena.

5. Princip delovanja in test

I'D S vrv v eno stran blokira, v drugo stran pa omogoča, da ta drsi.

Trenje vrv v utoru čeljusti povzroči, da se čeljust obrene v s pritiskanjem vrv ob zavorno ploščo blokirajo.

Blokiranje lahko postopoma sprostite z upravljanjem ročice (vedno držite konec vrv s katerim zavirate).

Opozorilo: vsak pretiran poteg ročice lahko povzroči izgubo nadzora.

Sistem AUTO-LOCK

Sistem AUTO-LOCK samodejno zaklene obremenitev in vrme ročico v stop položaj.

Funkcija proti paniki

Funkcija proti paniki samodejno ustavi spust, če uporabnik potegne ročico predaleč. Za nadaljevanje spuščanja pustite, da se ročica vrne v položaj stop, preden jo ponovno uporabite.

6. Namestitvev priprave I'D S

Na I'D S vponite vponko, da ga lahko vpnete na pas ali sidrišče.

6a. Pritrjevanje na pas

Odprite premično stranico in rahlo dvignite ročico, da se bo čeljust premaknila. Namestite vrv okoli čeljusti v smeri, kot je prikazano na oznakah na pravili. Zaprite premično stranico in se prepričajte, da so varnostna vratac popolnoma zaprla. Pri vsaki namestitvi vri se prepričajte, da ta blokira v želeni smeri. Lovilna čeljust proti napakam pomaga ugotoviti prejšnje namestitve vri.

6b. Povezovanje na sidrišče

Odprite premično stranico in rahlo dvignite ročico, da se bo čeljust premaknila. Namestite vrv okoli čeljusti v smeri, kot je prikazano na oznakah na pravili. Zaprite premično stranico in se prepričajte, da so varnostna vratac popolnoma zaprla. Pri vsaki namestitvi vri se prepričajte, da ta blokira v želeni smeri. Lovilna čeljust proti napakam ne bo delovala, če vrv gre skozi usmerjivo vponko na sidrišču.

6c. Zaklepanje varnostnih vratic

Če je potrebno, da se prepreči odpiranje priprave po tem, ko je vrv vstavljen (npr. reševalni set), lahko varnostna vratac zaklenete s priloženim vijkom.

7. Dostop po vrv

EN 12841: 2006 tip C

Zavora za napredovanje po vrv.

Največja delovna obremenitev: 150 kg za eno osebo; uporaba do 200 kg je možna pri dveh osebah v primeru vrnega reševanja samo z vrnimi premera 10,5 do 11,5 mm.

Predstavljena norma EN 12841 tip C certificiranjem:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger KM III 11,5 mm.

Da bi zmanjšali nevarnost padca ali nihanja, držite vrv med pripravo I'D S in sidriščem čim bolj tesno in hajpično.

Priprave tipov B in C so namenjene napredovanju po vrv; uporabljati jih morate skupaj s tip A sistemom za varovanje (npr. ASAP). Ko je celotna teža uporabnika na varovalni vri, postane ta delovna vrv in jo morate uporabljati z drugo varovalno vrvjo.

8. Vrnja zavora

EN 341: 2011 razred A / GB/T 38230-2019

- Največja energija spusta: 7,5 MJ.

Energija: teža uporabnika x gravitacija x dolžina spusta x število spustov.

- Testirane vrv, največja delovna obremenitev, največja višina spusta: glejte slike.

- Največja obremenitev: 30 kg.

- Da zmanjšate tveganje padca, ne dovolite ohlapnosti vrv med I'D S in tovorom.

- Če I'D S med pregledi ostaja nameščen v sidrišču, ga zaščitite pred okoljskimi okoljskimi vplivi.

- EN 341 testna temperatura: -40° C v suhih pogojih, 2° C v vlažnih in mrljih pogojih.

- I'D S namestite v sidrišču na način, da ne ovira spusta.

- Izdajatev hitrosti spusta: izgubo nadzora je težko popraviti.

- I'D S lahko pri predogledu ali pretragi spustne pregreje in poškoduje vrv.

- Če I'D S lahko povzroči tveganje padca, ki bi lahko oviral spust.

- V skladu s standardom EN 341 je I'D S namenjen samo za reševanje.

- Tehnični podatki testiranih vrv:

- Polarnidne in pololeske vrv:

- 1. Dirsene plastične (%)

- 2. Raztezki (%)

- 3. Massa plastična (%)

- 4. Massa jedra (%)

- 5. Massa enoto dolžine (g/m)

- 6. Krčenje (%)

- ANSI / ASPP Z359.9-2021

Največja višina spusta: 200 m.

I'D S lahko uporabite za več zaporednih spustov tako, da se naprava ne pregreje.

Oglejte se standarde ANSI Z359.9 ter vse veljavne predpise.

Nosilno pritrdišče za sistem spuščanja vrnja bo po možnosti nameščeno nad položajem uporabnika in mora izpoljevati zahteve veljavnih standardov in predpisov.

Povezavu do sidrišča mora biti narejene na način, ki ne zmanjšuje nosilnosti sidrišča in ki preprečuje kakršno koli nelihenem premikanje sistema med uporabo. Pred uporabo popolno obremenitev iztesti delovne obremenitev na povezavo.

- Petzel 11 mm.

9. Uporaba na pasu

9a. Spust

Postopoma potegnite ročico, da vrv združi in vedno držite konec vrv, s katerim zavirate.

9b. Dodatno trenje

V primeru težje pri rezultirajuhih dodatnih trenjih, če je vrv nova ali spolzka ali za katero koli uporabo s težjo obremenitvijo sila, ali v drugem primeru.

Če želite dodati trenje, sprijemite vrh skozi dodatno vponko, ki je povezana z vponko na priravni vrv.

OPOZORILO: pri uporabi odprtje pomožne zavore usmerite vrv tako, da vedno ostane na mestu znotraj zavore. Bodite pozorni na zvitko vrv ali ranke, ki bi lahko povzročile, da pride vrv iz zavore.

9c. Občasen vzpon

I'D S se lahko kadarkoli premika pri premiku po vrvi navzgor, brez upravljanja z ročico.

10. Priprava za varovanje/zavora

EN 15151-1: 2012 tip 8

Priporoček za varovanje s funkcijo spremnjenja trenje za varovanje pri plezanju in podobnih aktivnostih.

Uporabljate samo vrvs, ki so označeni kot združljivi. Nazivni premer vri ima toleranco do 0,2 mm. Premer vri in njene lastnosti se lahko razlikujejo glede na uporabo.

Testi za certifikacijo se izvajajo z 80 kg maso.

10a. Ko se plezalec premika, vedno drži konec vrv, s katerim zavira

10b. Podajanje vrvi

Medtem, da držite konec vrv, s katerim zavirate, s palcem pritisnite na čeljust, da omogočite vrv, da združi. Poteznite vrv z drugo roko.

10c. Spuščanje

Postopoma potegnite ročico, da vrv združi in vedno držite konec vrv, s katerim zavirate.

Če je med spuščanjem preveč trenja (npr. obdeljena ali umazano vrv, ki ne drsi ustrezno, lahko obremenitvijo), vrv lahko odstranite iz zunanjega zavore.

11. Uporaba na sidrišču

Konec vrv, s katerim zavirate, mora biti speljan skozi usmerjeno vponko na sidrišču ali skozi pomožno zavorno (napredaj posebno).

OPOZORILO: pri uporabi odprtje pomožne zavore usmerite vrv tako, da vedno ostane na mestu znotraj zavore. Bodite pozorni na zvitko vrv ali ranke, ki bi lahko povzročile, da pride vrv iz zavore.

11a. Spuščanje

Postopoma potegnite ročico, da vrv združi in vedno držite konec vrv, s katerim zavirate.

Če je med spuščanjem preveč trenja (npr. obdeljena ali umazano vrv, ki ne drsi ustrezno, lahko obremenitvijo), vrv lahko odstranite iz zunanjega zavore.

11b. Podajanje vrv

Medtem, da držite konec vrv, s katerim zavirate, s palcem pritisnite na čeljust, da omogočite vrv, da združi. Poteznite vrv z drugo roko.

11c. Polozaj stop

Preden spustite vrv, poskrbite, da je ročica pravilno nameščena v polozaju stop.

Pazite na kakršno koli drgnjenje ob konstrukciji ali opremi, ki bi lahko preprečilo vrčanje ročice. Če ročica ni v stop položaju, je izpostavljena nelihenemu premikanju, ki lahko povzroči sprostitev.

12. Omejitve pri uporabi

Ta navodila za uporabo določajo bistvene omejitve, ki jih morate upoštevati za pravilno delovanje spustova, npr.: masa, dolžina, hitrost, skladne vrv.

V posvet lahko pridejo tudi drugi dejavniki, kot je stanje vrv (npr. nove vri so pogoste spolzke) ali temperatura ob uporabi (visoka vročina zmanjša zavorni učinek).

Zavora deluje optimalno pod povprečnimi pogoji uporabe. Učinkovitost se bo

z več ekstremnih pogojih poveča približajo bistvenim mejam.

V teh ekstremnih pogojih uporabe obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad spuščanjem in/ali poskušejte vrv.

Biti morate bolj previdni in ne oltevajte sprejeti posebne previdnostne ukrepe (npr. dodajte trenje, zmanjšajte hitrost, razdelite spust na kratje odsekze z vremenski sidrišči).

Omejitve uporabe na hladnem:

-40° C ob normalnih pogojih.

-4° C v izjemnih hladnih in mokrih pogojih (npr. dež, vodno pršenje, kondenzacija). Ti pogoji lahko poslabšajo delovanje vaše kombinacije vrv in zavore.

13. Dodatne informacije

- I'D S ni primeren za uporabo v sistemih za ustavljanje padca.

- Vsaka dinamična preobremenitev lahko poškodi vrv.

- Imeti morebit načrt v potreben opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam prekusu tipa EN 793 (minimum nosilnost 12 kN).

- V sistem za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca zognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Padca za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNOST: poskrbite, da vaši izdelki ne pridejo v stik z abrazivnimi materiali, ostrimi predmeti, premičajočimi se stroji ali vti električne energije.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedeljavno visevanje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Uporabljajte mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za uporabo v jeziku države, kjer obstaja tveganje za elektročno, toplotno, kemično ali kakšno drugo nevarnost.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и технологии использования вашего снаряжения. Предупреждающие и информационные сообщения не охватывают всех только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Составляющая индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ). Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Спусковое и страховочное устройство с функцией самоблокировки. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использовать в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ: Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность. Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы можете принять эти решения. Вы должны всегда способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подвижная пластина, (2) Зашелка, (3) Ось, (4) Кулак, (5) Тормозная пластина, (6) Рукоятка, (7) Присоединительное отверстие, (8) Отверстие для блокировки защелки, (9) Винт для блокировки защелки, (10) Стопор – защита от ошибки, (11) Отверстие для дополнительного тормоза, (12) Тормозной конец каната.

Положения рукоятки:

- a. Положение остановки спуска (груз заблокирован, рукоятка убрана во избежание случайного спуска).
- b. Положение спуска (рукоятка постепенно ослабляет блокировку).
- c. Положение хранения (рукоятка убрана для удобства при транспортировке).

Основные материалы:

Алюминиевый сплав, нержавеющая сталь.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашему СИЗ. При проведении детальной проверки следите рекомендациям и стандартам. Результаты детальной проверки занесите в соответствующую форму (формуку СИЗ), в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии деформаций, трещин, отметок, следов износа и коррозии (на пластинах, оськах, заклепках, кулачках, тормозной пластине, присоединительном отверстии, стопоре). Убедитесь, что защелка находится в хорошем состоянии и правильно работает (возвратная пружина работает, производится полное закрытие). Убедитесь, что рукоятка находится в хорошем состоянии и правильно работает (приводится в движение кулачок, возвратная пружина и функция «анти-panic» работают). Убедитесь в подвижности защелки.

Во время использования

Важно помнить о том, что состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы могут влиять на его безопасность. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Внимание: трение или контакт с любым посторонним предметом могут помешать правильной работе устройства (например, свободному вращению устройства, кулачка, рукоятки).

Внимание: эффективность блокировки и торможения может меняться в зависимости от состояния каната и условий использования (например, диаметра, износа, загрязнения, вибрации, наложений дюнок, обрывов и т.д.). Для правильного использования проверьте эффективность блокировки и торможения для каждого каната.

- Рекомендуется использовать перчатки для избежания риска получения ожогов при контактировании с устройством или канату во время или после спуска.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость = хорошие, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с I'D S, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязи – EN 1497 или EN 813).

Благодаря защелке вы можете открыть подвижную пластину и установить канат, не снимая карабина. Таким образом, I'D S может использоваться с перемычкой для фиксации карабина CARPPI, обеспечивающей правильное положение соединительного элемента.

5. Принцип работы и функциональная проверка

I'D S занимает канат при движении в одном направлении и позволяет канату скользить при движении в противоположном.

Трение каната в желобе кулачка вызывает вращение кулачка, что приводит к закриманию каната между ним и тормозной пластиной.

Блокировка может быть снята с помощью блокировки посредством давления на рукоятку (последнее уменьшает тормозной момент каната).

Внимание: чрезмерное давление на рукоятку может привести к потере контроля.

Система AUTO-LOCK

Система AUTO-LOCK автоматически блокирует груз и обеспечивает возврат рукоятки в положение остановки спуска.

Функция «анти-panic»

Функция «анти-panic» автоматически останавливает спуск пользователя, если тот слишком сильно нажимает на рукоятку. Для продолжения спуска необходимо полностью отпустить рукоятку, чтобы она вернулась в начальное положение, и далее использовать ее в нормальном режиме.

6. Установка I'D S

Для установки I'D S на привязку или на точку анкерного крепления используйте карабин с блокировкой.

Б. Присоединение к привязи

Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулачка. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии защелки. При каждой установке убедитесь, что канат блокируется в правильном направлении. Пропустите канат через карабин, установленный на точке анкерного крепления, или через дополнительный тормоз (поддается отдельно).

Внимание: стопор – защита от ошибки работает, только если канат проходит через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

Б. Блокировка защелки

При необходимости блокировки раскрытия устройства после установки каната (например, для использования в спасательном наборе) защелка может быть заблокирована с помощью винта (в комплекте).

7. Канатный доступ

EN 12841: 2006 тип С

Спусковое устройство для канатного доступа.

Граническая рабочая нагрузка: 150 кг для одного человека; возможна нагрузка до 200 кг для двух человек в ходе спасательных работ исключительно при использовании канатов диаметром от 10,5 до 11,5 мм.

Испытания на соответствие EU EN 12841 тип С проводились на канатах:

- Petzl CLUB 10 mm

- Teufelberger KMA 11,5 mm.

Для снижения риска падения и риска возникновения магнитика следите, чтобы канат между I'D S и точкой анкерного крепления был расположен вертикально и всегда натянут. Устройства типа Т и С предназначены для канатного доступа. Они должны использоваться совместно с системой обеспечения безопасности типа А (например, ASAP). Когда весь вес работника приходится на канат обеспечения безопасности, тот становится рабочим канатом и должен использоваться совместно с другим канатом для обеспечения безопасности.

8. Спусковое устройство

EN 341: 2011 класс А / GB/T 38230-2019

- Максимальная энергия спуска: 7,5 МДж

Энергия = масса пользователя ускорение свободного падения x высота спуска x количеством спусков.

- Канаты, прошедшие тесты; предельная рабочая нагрузка; максимальная глубина сушки спуска.

- Минимальная нагрузка: 30 кг.

Для снижения риска падения и риска возникновения магнитика следите, чтобы канат, расположенный между I'D S и грузом, был всегда натянут.

Защищающее устройство I'D S от воздействия окружающей среды, если оно остается установленным на точке анкерного крепления в период между детальными проверками.

- Температура, при которой были проведены тесты EN 341: -40° C – тест в сухих условиях.

- Установите I'D S на точку анкерного крепления так, чтобы оно не мешало спуску.

- Всегда контролируйте скорость спуска, потерю контроля над спуском может быть трудно вернуть.

- При слишком долгом или быстром спуске I'D S может нагреться, что способно повредить спуск.

- Следите за тем, чтобы не препятствовало спуску.

- Установите I'D S на точку анкерного крепления исключительно для спасательных работ.

- Характеристики протестированных канатов:

Канаты из нейлона и полипропиэла:

1. Сдвиг оболочки (%)

2. Удлинение (%)

3. Масса внешней оболочки (%)

4. Масса сердечника (%)

5. Масса оболочки на единицу длины (г/м)

6. Усадка (%)

- ANSI / ASSP Z359.9-2021

Максимальная глубина спуска: 200 м.

Способ использования для нескольких последовательных спусков. При этом необходимо убедиться, что не происходит чрезмерного нагревания устройства. Обратитесь к стандарту ANSI Z359.9 в его нормах, относящихся к данному устройству.

Точку анкерного крепления для системы желательно расположить выше пользователя, и она должна отвечать требованиям действующих предписаний и стандартов. Присоединение к точкам анкерного крепления должно производиться так, чтобы не ухудшить прочность и чтобы избегать любых нежелательных сдвигов системы во время использования. Проверьте систему при наложении, прежде чем подвергните ее полной нагрузке.

Канат, протестированный во время сертификации Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

9. Использование на привязи

9a. Спуск

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

9b. Дополнительное торможение

В случае возникновения сложностей с контролем скорости спуска (при использовании и/или снятии каната), при больших нагрузках или при спуске двух человек) удаляйте трение каната.

Для увеличения трения пропустите канат через дополнительный карабин, установленный на карабин устройства I'D S, или через дополнительный тормоз (продается отдельно).

Внимание: при использовании дополнительного открытого тормоза направляйте канат так, чтобы он постоянно оставался в тормозе. Обратите внимание на петли и места перекручивания каната, которые могли бы привести к выскальзыванию каната из тормоза.

9c. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить спуск, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Внимание: изменение конструкции или другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к извлечению каната из тормоза.

9d. Эпизодический подъем по канату

I'D S в любой момент может скользить по канату по направлению вверх; изменение положения рукоятки при этом не является необходимым.

10. Страховочное и спусковое устройство

EN 15151-1: 2012 тип 8

Страховочное устройство с функцией регулировки торможения каната для страховки при склонизации и других похожих видах деятельности.

Используйте только канаты диаметра, совместимого с устройством. Номинальный диаметр каната: 9,5 mm. Диаметр каната и предельная рабочая нагрузка

- e. Индивидуальный номер: Год изготовления, месяц, год, номер производителя, индексацию по эксплуатации - I. Идентификация модели - m. Направление каната - n. Маркировка на изделии - o. Время службы - p. Сертифицирующий орган NFPA/ANSI/ASSP - q. Адрес производителя

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c.

Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр каната и предельная рабочая нагрузка

- e. Индивидуальный номер: Год изготовления, месяц, год, номер производителя, индексацию по эксплуатации - I. Идентификация модели - m. Направление каната - n. Маркировка на изделии - o. Время службы - p. Сертифицирующий орган NFPA/ANSI/ASSP - q. Адрес производителя

11. Использование на точке анкерного крепления

11a. Спускание груза или человека

Тормозной конец каната должен быть пропущен через карабин, установленный на точке анкерного крепления, или через дополнительный тормоз (продается отдельно).

Внимание: при использовании дополнительного открытого тормоза направляйте канат так, чтобы он постоянно оставался в тормозе. Обратите внимание на петли и места перекручивания каната, которые могли бы привести к выскальзыванию каната из тормоза.

11b. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, удерживая тормозной конец каната. Потяните за канат другой рукой.

10c. Спускание груза или человека

Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить; постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

Следите, чтобы ничто не препятствовало спуску.

11d. Положение остановки спуска

Перед тем как отпустить спуск, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к извлечению каната из тормоза.

12. Ограничения по применению

В данной инструкции указаны основные параметры, которые следует соблюдать при использовании вашего спускового устройства, например масса, высота, скорость, совместимые канаты.

На работу устройства могут влиять и другие факторы, такие как состояние каната (натяжение, новая канат – зачастую более скользкий) или температура использования (высокая температура снижает тормозящие свойства устройства).

Ваш спусковой механизм работает наимпульсным образом при нормальных (средних) условиях использования. Когда параметры, характеризующие эти условия, приближаются к граничным допустимым значениям, эффективность работы устройства снижается.

При таких условиях работы существует риск потери контроля над спуском и/или повреждения каната.

Значит, вы должны быть более бдительны и принимать особые меры предосторожности (например, дополнительное трение, уменьшение скорости, промежуточные анкерные точки для спуска).

Ограничения при использовании на холодах:

-40° C при нормальных условиях.

-4° C в редких условиях холода и влажности (например, дождь, брызги, конденсат).

Такие условия могут помешать нормальному работе вашего комплекта из каната и спускового устройства.

13. Дополнительная информация

- I'D S не предназначена для использования в системах защиты от падения.

- Сильная динамическая нагрузка может повредить канат.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрого их реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Не применяйте устройство для спасения из воды, если оно не предназначено для этого.

- Не применяйте устройство для спасения из земли, если оно не предназначено для этого.

- Убедитесь, что устройство для спасения защищено от попадания влаги.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопаснаяработка одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- В случае использования вместе различных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопаснаяработка одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один элемент снаряжения может испортить другой элемент снаряжения.

- Внимание: чрезмерная нагрузка на один

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

自动制停下降器 / 保护器。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 移动侧板，(2) 安全门，(3) 转轴，(4) 凸轮，(5) 制动块，(6) 手柄，(7) 连接孔，(8) 安全门上锁孔，(9) 安全门上锁螺丝，(10) 防错装齿，
(11) 辅助制动销连接孔，
(12) 制动端绳索。

手柄位置：

a. 制停位置（锁定、手柄收起以防止意外钩挂）。

b. 下降（手柄逐渐解锁）。

c. 储存（手柄收起以方便携带）。

主要材料：

铝合金、不锈钢。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上没有任何形变、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀（侧板、转轴、铆钉、凸轮、制动块、连接孔以及防错装齿）。检查安全门的状况及其是否正常工作（回弹是否正常、是否能完全关闭）。检查手柄的状况以及是否能够正常工作（能否触动凸轮、回弹及防恐慌功能是否正常）。检查凸轮能否活动自如。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

注意与外界物体或结构的摩擦或接触可能影响设备的运作（例如，设备、凸轮、手柄等的正常转动）。

警告：锁定性能和制动效果因绳索状态和使用的状况而有所不同（例如，直径、磨损、污垢、潮湿、雨水、冰冻等）。每根绳索在使用前，须熟悉它们的锁定性能和制动效果。

- 建议佩戴手套，防止在下降过程中和之后触碰设备或绳索导致烫伤。

4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与您的I'D S配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 1497或EN 813标准安全带）。

由于装有安全门，可以在不取下锁扣的同时打开移动侧板安装绳索。因此I'D S可以和CAPTIV固定杆一起使用，以便锁扣位于最佳的受力位置。

5.功能原理及测试

I'D S在一个方向上可以锁定绳索，而在另一个方向上可以让绳索发生滑动。

绳索在凸轮凹槽上摩擦引起凸轮的转动，并将绳索挤压在制动块上。

下拉手柄，可逐渐解锁（始终抓住绳索制动端）。

警告：所有过度拉动手柄的行为都有可能引起失控。

AUTO-LOCK系统

AUTO-LOCK系统能自动制停，并且让手柄返回制停位置。

防恐慌功能

如果使用者将手柄过度下拉，其防恐慌功能会自动制停下降。

如需继续下降，让手柄回到制停位置，然后再次下拉。

6.安装I'D S

在I'D S上安装一把主锁，以连接安全带或锚点。

6a.连接到安全带

打开移动侧板，稍微抬起手柄以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保安全门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上锁定。防错装齿能帮助发现绳索装反。

6b.与锚点连接

打开移动侧板，稍微抬起手柄以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保安全门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上锁定。将绳索制动端穿过一个连接锚点的导向锁扣或穿过辅助制动销（另售）。

警告：防错装齿只能在绳索穿过连接锚点的导向锁扣时起作用。

6c.安全门的锁定

如果需要在安装绳索之后给设备上锁防止其打开（例如用于救援），可以用附带的螺丝给安全门上锁。

7.绳索行进

EN 12841:2006 C类

绳索行进用下降器。

工作负荷上限：单人使用不可超过150 kg，救援可双人使用，总重不超过200 kg，并只能使用直径为10.5-11.5 mm的绳索。用于EU EN 12841 C类认证测试的绳索：

- Petzl CLUB 10 mm。

- Teufelberger KM III 11.5 mm。

I'D S和锚点之间的绳索必须尽量拉紧并于垂直位置，以减少坠落以及摆动的风险。

B和C类设备设计用于绳索行进使用，必须与A类备份系统（如 ASAP）配合使用。当安全绳上承受使用者的全部重量时，该绳索就成为了工作绳，需要另外再加一条安全绳。

8.下降器

EN 341:2011 A级 / GB/T 38230-2019

- 下降最大能量7.5 MJ。

能量 = 使用者重量 × 重力 × 下降高度 × 下降次数。

- 测试用绳索：工作负荷上限、最大下降高度：见图示。

- 最小承重：30 kg。

- 尽量拉紧I'D S和负重之间的绳索以减少坠落的风险。

- 如果在两个检测期之间，I'D S始终与锚点相连，需保护I'D S免受环境影响。

- EN 341测试温度：干燥测试-40°C，湿冷环境测试-4°C。

- 将I'D S与锚点连接的方式不能影响下降。

- 控制您的下降速度：一旦失去控制会难以挽回。

- 如果下降距离太长或速度太快，I'D S可能会温度过高并损伤绳索。

- 确定没有障碍物妨碍下降。

- 根据EN 341标准，I'D S只能用于救援。

- 测试用绳索的性能：

绳索材质为尼龙及聚酯。

1.绳皮滑动率 (%)

2.延展性 (%)

3.绳皮占有率为 (%)

4.绳芯占有率为 (%)

5.每米重量 (g/m)

6.缩水率为 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

最大下降高度：200 m。

I'D S可用于连续多次下降，但需确保设备无温度过高的风险。

请参看ANSI Z359.9标准及所有执行法规。

下降系统的锚点最好位于使用者上方，并必须符合相关标准和法规。

连接锚点时必须注意不可降低锚点的强度，并且要避免使用时可能出现的意外移动。在完全承重前，必须在连接上进行拉力测试。

用于Z359.9-2021认证测试的绳索：

- Petzl AXIS 11 mm。

9.在安全带上使用

9a.下降

缓缓拉动手柄，让绳索逐渐滑动，始终拉住制动端绳索。

9b.额外的摩擦

在难以控制速度、绳索较新或较滑的情况下，或者使用负载过大或双人重量时，可增加摩擦。

要增加摩擦，将绳索制动端穿过另一个与I'D S的锁扣相连的导向锁扣或穿过辅助制动销（另售）。

警告：如果使用开启的辅助制动销，将绳索始终置于制动销内的位置。注意绳索上可能会形成缠绕或绳环，这种情况可能会让绳索脱离制动销。

9c.制停位置

松开绳索前，确保手柄已弹回到制停位置。

注意与结构或装备的摩擦有可能阻碍手柄弹回。如果手柄不处于制停位置，那它有可能因为意外钩挂而被解锁。

9d.偶尔上升

I'D S可在任何时候向上拉动绳索，并且不需要操作手柄。

10.保护器/下降器

EN 15151-1:2012 8类

带可调节摩擦功能的保护设备，用于攀爬保护及类似活动。

只能使用直径范围兼容的绳索。绳索标称直径会有最多0.2 mm 的容差。绳索的直径及其特性可因使用而不同。

认证测试使用80 kg的重量。

10a.在攀爬者行进时，始终握住制动端绳索

10b.给绳

握住制动端绳索的同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉出绳索。

10c.下放

缓缓拉动手柄，让绳索逐渐滑动，始终拉住制动端绳索。

确定没有障碍物妨碍下降。

11.在锚点上使用

制动端绳索必须穿过一个连接锚点的导向锁扣或穿过辅助制动销（另售）。

警告：如果使用开启的辅助制动销，将绳索始终置于制动销内的位置。注意绳索上可能会形成缠绕或绳环，这种情况可能会让绳索脱离制动销。

11a.下放

缓缓拉动手柄，让绳索逐渐滑动，始终拉住制动端绳索。

下降过程中，如果摩擦力过大（例如，绳索膨胀或有脏污、承载过轻），绳索可以从外制动机中取出。

11b.给绳

握住制动机端绳索的同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉出绳索。

11c.制停位置

松开绳索前，确保手柄已弹回到制停位置。

注意与结构或装备的摩擦有可能阻碍手柄弹回。如果手柄不处于制停位置，那它有可能因为意外钩挂而被解锁。

12.使用限制

该技术说明描述了关于下降器工作时需遵守的基本参数，例如：重量、高度、速度、兼容绳索。

其他因素可能产生影响，如绳索状态（新绳一般会比较滑）或使用温度（高温会降低制动效果）。

下降器在一般使用环境下能很好地运行。如果各项参数都接近最大时，其会达到性能极限。

在极限使用环境下，在下降时可能会产生失控的风险，或者可能会损坏绳索。

您需要更加警惕，并及时采取特殊措施（例如，增加摩擦、降低速度、分段下降）。

寒冷环境使用限制：

普通环境：-40°C。

-4°C的异常湿冷环境（例如，下雨、喷雾、冷凝）。这类环境会削弱您的绳索/下降器组合的性能。

13.附加信息

- I'D S不适合用于止坠系统。

- 任何动态过载会损伤绳索。

- 您必须制定一个救援方案，并且能够快速实施，以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 注意危险：检查产品没有与粗糙表面、锋利边缘、移动设备或电源接触。

- 在靠近有电击、热源、化学产品或其他风险的使用区域时，须尤其小心。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命：

- 经历过严重冲击或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨认）；

- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

配件

开放式辅助制动销：用于偶尔增加辅助摩擦力。

闭合式辅助制动销：用于永久增加辅助摩擦力（例如用于救援组件）。

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.绳索直径及工作负荷上限 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读使用说明书 - l.型号识别 - m.绳索方向 - n.最大下降距离和使用温度 - o.手柄位置 - p.NFPA/ANSI/ASSP认证机构 - q.生产商地址

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.
경고: 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하는 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

자체 제작 하강기/빌레이 장비.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 광활 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과로 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

- (1) 이동식 측면 플레이트,
- (2) 안전 게이트, (3) 축, (4) 캠, (5) 제동 플레이트, (6) 손잡이, (7) 부착 구멍, (8) 안전 게이트 잠금용 구멍, (9) 안전 게이트 잠금용 나사, (10) 안티-에러 캐치, (11) 보조 브레이크 쿠명,
- (12) 제동 측 로프.

손잡이 위치:

- a. 정지 위치 (하중 고정, 우발적인 걸림을 방지하기 위해 보관된 손잡이).
- b. 하강 (손잡이가 서서히 고정을 풀어준다).
- c. 보관 (운반을 위해 보관되는 손잡이).

주요 소재:

알루미늄 합금, 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인 사항

사용자의 안전은 장비의 운전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 다). 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 변형, 균열, 표시, 마모, 부식 (측면 플레이트, 축, 리벳, 캠, 제동 플레이트, 부착 구멍, 안티-에러 캐치)이 없는지 확인한다. 안전 게이트의 상태를 점검하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (리턴 스프링이 잘 작동하며 완전히 닫히는지 체크), 손잡이의 상태를 확인하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (캠 드라이브, 리턴 스프링, 안티-파닉 기능). 캠이 잘 움직이는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

장비 기능을 방해할 수 있는 외부 물체와의 마찰 또는 접촉에 주의한다 (예, 장비, 캠, 손잡이의 자유로운 움직임).

경고: 차단 성능 및 제동 효과는 로프의 상태와 사용 조건 (예, 직경, 마모, 먼지, 습기, 비, 얼음)에 따라 달라진다. 사용 전, 각 로프에 대한 차단 성능 및 제동 효과를 반드시 숙지해야 한다.

- 하강 도중 또는 하강 후에 장비나 로프를 만질 때, 화상 위험을 방지하기 위해 장갑 사용을 권장한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

I'D S와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 표준에 부합되어야 한다 (예, EN 1497 또는 EN 1831 하네스).

안전 게이트는 이동식 측면 플레이트가 필요도록 하여 커넥터를 제거하지 않고도 로프 설치가 가능하다. 따라서 I'D S는 CAPTIV 위치 확보 버튼 함께 사용하여 커넥터의 위치를 최적화할 수 있다.

5. 기능 원리 및 테스트

I'D S는 로프가 한쪽 방향으로만 움직이고, 반대 방향으로는 움직이지 못하게 고정시킨다.

캡 허브에서 발생하는 로프 마찰로 인해 캠이 회전하여, 로프가 제동 플레이트에 끼여 고정된다.

손잡이를 조작하여 서서히 고정을 풀어줄 수 있다 (항상 제동 측 로프를 잡는다).

경고: 손잡이를 과도하게 당기면 제어 기능이 작동하지 않을 수 있다.

AUTO-LOCK 시스템

AUTO-LOCK 시스템은 하중을 자동으로 고정하고 손잡이를 정지 위치로 되돌린다.

안티-파닉 기능

안티-파닉 기능은 사용자가 손잡이를 너무 세게 당길 경우 하강을 자동으로 멈춘다. 하강을 재개하려면, 손잡이를 정지 위치로 되돌린 후 다시 움직인다.

6. 1' DS 설치하기

하네스 또는 앵커에 부착하기 위해 I'D S에 잠금 카라비너를 설치한다.

6a. 하네스에 연결

이동식 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 옮기면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 이동식 측면 플레이트를 닫고, 안전 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 로프를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다. 안티-에러 캐치는 로프가 반대로 설치된 것을 감지하는데 도움이 된다.

6b. 앵커에 연결

이동식 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 옮기면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 이동식 측면 플레이트를 닫고, 안전 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 로프를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다. 안티-에러 캐치는 로프가 반대로 설치된 것을 감지하는데 도움이 된다.

6c. 안전 게이트 잠금

로프를 설치한 후 장비가 열리는 것을 방지해야 하는 경우 (예: 구조 키트), 제공된 나사로 안전 게이트를 잠글 수 있다.

7. 로프 액세스

EN 12841:2006 유형 C

로프 상에서의 진행을 위한 하강기.

작업 하중 제한: 1인 기준 150 kg; 10.5 ~ 11.5 mm 로프만 사용하는 로프 구조 상황에서, 두 사람의 최대 200 kg까지 사용할 수 있다.

EU EN 12841 유형 C 인증 중에 테스트된 로프:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KM III 11.5 mm.

추락 또는 팔돌림의 위험을 줄이기 위해서는, I'D S와 앵커 사이의 로프를 최대한 타이트하고 수직으로 유지한다.

B 유형 및 C 유형의 장비는 로프에서의 진행을 위해 설계되었다: 이들은 반드시 A 유형의 빌레이 시스템 (예 ASAP)과 함께 사용해야 한다. 사용자의 전체 체중이 안전 로프상에 실리면, 이는 작업 로프가 반드시 또 다른 안전 로프와 함께 사용해야 한다.

8. 하강기

EN 341:2011 class A / GB/T 38230-2019

- 최대 하강 거리: 7.5 MJ.

에너지: 사용자 체중 x 중력 x 하강 길이 x 하강 횟수.

- 테스트된 로프, 작업 하중 제한, 최대 하강 거리: 그림 참조.

- 최소 하중: 30 kg.

- 추락 위험을 줄이기 위해, I'D S와 하중 사이의 로프가 느슨해지지 않도록 한다.

- 만약 검사 중에 I'D S는 앵커에 설치한 채로 두었다면, 주변 환경 조건으로부터 I'D S는 보호된다.

- EN 341 테스트 온도: 건조한 조건에서 -40 ° C. 습하고 추운 조건에서 -4 ° C.

- 하강에 방해가 되지 않는 방식으로 앵커에 I'D S는 설치한다.

- 하강 속도 제어: 제어력을 잃으면 바로 잡기가 어려울 수 있다.

- I'D S는 하강 길이가 너무 길거나 너무 빠르면, 로프가 과열되어 손상될 수 있다.

- 하강을 방해할 수 있는 장애물이 없는지 확인한다.

- EN 341 표준에 따라서, I'D S는 구조용으로만 설계되었다.

- 테스트된 로프 사양:

나일론 및 폴리에스터 로프.

1. 표피 밀립 (%)

2. 신장률 (%)

3. 표피 비율 (%)

4. 속실 재질 비율 (%)

5. 단위 길이당 중량 (g/m)

6. 수축률 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

최대 하강 높이: 200 m

I'D S는 장비가 과열되어 않도록 하여 여러 번의 연속 하강에 사용될 수 있다.

ANSI Z359.9 표준 및 적용 가능한 규정을 참조한다.

하강 시스템의 앵커 포인트는 가급적 사용자 위치보다 위에 위치해야 하며, 해당 표준 및 규정의 요구 사항을 충족해야 한다. 앵커에 연결할 때는 앵커 강도를 악화시키지 않고, 사용 중 시스템의 우발적인 움직임을 방지하는 방식으로 이루어져야 한다.

하강 전체를 실기 전에 연결부에 텐션 테스트를 수행한다.

- Petzl AXIS 11 mm.

9. 하네스에 사용

9a. 하강하기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동 측 로프를 잡는다.

9b. 추가 마찰

만약 로프가 새 제품이거나 미끄럼거나, 무거운 하중 또는 두 사람이 함께 사용하여 속도를 제어하기 어려울 경우에는 미찰을 추가한다.

마찰을 추가하려면, I'D S의 카라비너에 연결된 추가 카라비너 또는 보조 브레이크 (별도 판매)를 통해 로프를 통과시킨다.

경고: 개방형 보조 브레이크를 사용할 때, 로프가 항상 브레이크 내부에 있도록 방향을 조절한다. 로프가 브레이크에서 빠질 수 있는 로프 꾀임 또는 고리에 주의한다.

9c. 정지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 제대로 돌아왔는지 확인한다.

손잡이의 리턴을 방해할 수 있는 구조물 또는 장비의 마찰에 주의한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 손잡이가 걸려서 고정이 풀릴 수 있다.

9d. 간헐적 등강

I'D S는 손잡이를 조작하지 않고도 언제든지 로프 등강이 가능하다.

10. 빌레이 장비/하강기

EN 15151-1: 2012 유형 8

클라이밍 및 유사한 활동에서의 빌레이를 위한 다양한 마찰 기능이 있는 빌레이 장비.

호환 가능하다고 표시된 직경의 로프만 사용한다. 로프의 정경 직경은 최대 0.2 mm의 오차를 허용한다. 로프의 직경과 특성은 옹도에 따라 달라질 수 있다.

인증 테스트는 80 kg 질량으로 진행된다.

10a. 등반기는 움직일 때 항상 제동 측 로프를 잡아야 한다

10b. 로프 주기

제동 측 로프를 잡고, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프를 당긴다.

10c. 내리기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동 측 로프를 잡는다.

하강을 방해할 수 있는 장애물이 없는지 확인한다.

11. 앵커에 사용

제동 측 로프는 앵커의 방향성 카라비너 또는 보조 브레이크 (별도 판매)를 반드시 통과해야 한다.

경고: 개방형 보조 브레이크를 사용할 때, 로프가 항상 브레이크 내부에 있도록 방향을 조절한다. 로프가 브레이크에서 빠질 수 있는 로프 꾀임 또는 고리에 주의한다.

11a. 내리기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동 측 로프를 잡는다.

하강 중에 미찰이 너무 많은 경우 (예: 잘 미끄러지지 않는 부풀거나 지저분한 로프, 거친 운동, 하중), 로프를 외부 브레이크에서 제거할 수 있다.

11b. 로프 주기

제동 측 로프를 잡고, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록 한다. 다른 손으로 로프를 당긴다.

11c. 정지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 제대로 돌아왔는지 확인한다.

손잡이의 리턴을 방해할 수 있는 구조물 또는 장비의 마찰에 주의한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 손잡이가 걸려서 고정이 풀릴 수 있다.

12. 사용 제한

이 사용 설명서는 적절한 하강기 기능을 위해 준수해야 하는 필수 제한 사항 (예, 질량, 길이, 속도, 호환 로프 등을)을 명시한다.

로프의 상태 (새 로프는 미끄러운 경우 많음) 또는 사용 온도 (높은 온도로 제동 효과를 감소시킴)와 같은 요인이 작용할 수 있다.

하강기는 평균적인 사용 조건하에서 최적으로 작동한다. 사용 조건이 최대치나 최소치에 도달하면 성능이 저하된다.

이러한 평균적인 사용 조건에서는 하강 제어력을 상실하거나 로프가 손상될 위험이 있다.

사용자는 반드시 더욱 주의를 기울이고 특별한 예방 조치를 취해야 한다 (예, 마찰 추가, 속도 감소, 중간 앵커를 사용하여 짧은 구간으로 하강 분할 등).

13. 추가 정보

- I'D S은 추락-제동 시스템으로 작동하지 않다.

- 동적 조화 및 하중은 로프를 순상시킬 수 있다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치해야 하며, EN 795 표준의 요구 (최소 강도 12 kN)를 충족해야 한다.

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이적 거리를 확인하는 것이 필수적이어야 한다.

- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 볼리울 수 있다.

- 경고: 제품에 연마성 물질, 날카로운 물체, 움직이는

경고: 제품에 연마성 물질, 날카로운 물체, 움직이는 물체를 피해야 한다.

- 경고: 제품은 제동 시스템으로 부터 차단되는 경우에만 사용할 수 있다.

- 본 제품은 차단되는 경우에만 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떠낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 예를 들어, 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모사리, 극한 온도, 화학 제품 등)에 따라

단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 견사함에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비의 전제적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 미팅).

- 더 이상 사용하지 않게 된다 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 [Petzl 시설 외부에서는 품목 교체를 제외하는 손자금] - I. 문의사항/연락

액세서리

오픈형 보조 브레이크: 가끔씩의 추가 마찰.

폐쇄형 보조 브레이크: 영구적인 추가 마찰 (예: 구조 키트).

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외:

일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.

2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.

3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 충돌.

4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관

- b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c.

추적: 데이터 매티릭스 - d. 로프 직경 및 작업 하중 제한 - e.

일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начин на употреба.

Предупредителният текст информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средство, но не могат да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всяко неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Съвржите се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предизвикано средство (ЛПС) спрея падане от височина.

Този продукт съответства на регламент ЕС 2016/425 относно личните предизвикани средства. ЕС декларацията за съответствие може да намерите на страницата Petzl.com.

Автоматично блокиращ десандър-сигурирен.

Този продукт не трябва да се използа извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ: изисквания употребата на това средство, по принцип са опасни.

Дейностите, изисквани употребата на това средство, решения и за вашата безопасност.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да научите специфичните за средство на начин на употреба.

- Да се убедите, че във времето в работата със средство, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазованото държи на един от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори съмъртносни травми.

Този продукт трябва да се използа или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тези отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Ключалка, (3) Ос на завъртане, (4) Челист, (5) Блокиращ елемент, (6) Ръкохватка, (7) Отвор за закачане,

(8) Отвор за заключване на ключалката, (9) Винт за заключване на ключалката, (10) Предзилен блокиращ елемент, (11) Отвор за фиксиране на допълнителна спирачка, (12) Свободен край на въжето.

Положения на ръкохватката:

a. Положение на застопоряване (товарът е блокиран, ръкохватката е прибрана, за да се избегне неволно закачане).

b. Спускане (чрез задействане на ръкохватката постепенно се подава въже).

c. Прибрани на ръкохватката (положение при транспорт).

Основни материали:

Алюминиева сплав, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средство.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начин и условията на употреба). Всички предизвикани блокиращи елементи трябва да са покрити често издаващи се на инспектор. Съгласните указания за проверка, получени от Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни от производителя, сериен или инвидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Преди всяка употреба

Важно е да започнете редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите елементи от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

Внимавайте за тринене или контакт с външни елементи, които биха могли да възпрепятстват правилното функциониране на уреда (например свободното въртене на уреда, на челистта, на ръкохватката).

Честотата на контрола зависи от качеството на блокирана, пружината на ключалката и правилното функциониране (пружината за връзка на ключалката, пълното затваряне на връзка, правилното състоянието на ръкохватката и функционирането (активиране на ръкохватка, сериен или инвидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора).

Проверка на ръкохватката:

Проверете дали ръкохватка е прегръден, за да избегнете риска от изгаряне при докосване на уреда или въже по време и след спускане.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с I'D S, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предизвикани конзоли на EN 1476 или EN 813).

Блокиращият елемент трябва да е съвместим със същите предизвикани и въжето да се постави в уреда, без да се изкача от карабинера. Уредът I'D S може да се използва с прегради САРТУ за фиксиране на карабинера в правилно положение.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Уредът I'D S блокира въже при натоварване в едната посока и му позволява да се движки в другата посока.

Проверете дали в улес на челистта води до завъртане на челистта, която блокира въжеето като то премине през блокиращия елемент.

Въжеето може да бъде освободждано с активиране на ръкохватката (дръжте винаги свободния край на въжеето).

Внимавайте: ако дръжнете прекалено силно ръкохватката, може да изгубите контрола над въжеето.

Система AUTO-LOCK

Системата AUTO-LOCK блокира товара автоматично и осигурява връщане на ръкохватката в позиция на застопоряване.

Функция антиpanic

Функцията антиpanic: прекратява автоматично спускането, ако ползвателят дръжи много силно ръкохватката. За да пропълтите спускането, пуснете ръкохватката да се върне в позиция за спиране, преди да я задействате отново.

6. Инсталация на I'D S

Включете в уреда I'D 5 един карабинер с муфа, за да го закачите към предизвикания колан или опорна точка.

Ба. Закачане към предизвикания колан

Отворете подвижната страна, подвийте леко ръкохватката, за да освободите челистта. Поставете въжеето около челистта, слазватки посоката, посочена с никтограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяко поставяне на въжеето проверявайте дали уредът блокира въжеето в желаната посока. Предизвиканият блокиращ елемент се задейства при поставяне на въжеето в обратни посока.

Ба. Закачане към анкерна точка

Отворете подвижната страна, подвийте леко ръкохватката, за да освободите челистта. Поставете въжеето около челистта, слазватки посоката, посочена с никтограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали блокиращият елемент е правилно затворен. Проверете въжеето пред карабинер, закачен за анкерната точка или през допълнителната спирачка, която се продразва отворено. Внимавайте: предизвиканият блокиращ елемент не може да сработи, когато въжеето минава през допълнителен карабинер, закачен към анкерната точка.

Ба. Заключване на ключалката

Ако се налага, еlimинирайте взаимността за отваряне на уреда, след като поставите въжеето (например в комплект за спасяване), като заключите ключалката с винта, предназначен за целта.

7. Въжен достъп

EN 12841: 2006 тип C

Устройство за спускане по въже: едно лице до 150 kg, допустимо е натоварване до 200 kg от две лица при спасяване, но само по въжеето 10,5 до 11,5 mm.

Въжеето трябва да е съвместим при сертифицирането EU EN 12841 тип C - Petzl CLUB 10 или 11,5 mm.

Въжеето между десандъра I'D S и точката на закрепване трябва да бъде максимално отнато, за да се ограничи риска от падане или падане с мащабни последици.

Средните отнати тип C са съвместими със спасяване по въже, позволяват трябва да се използва замързнато звене с отстъпка система от обезопасително въже и устройство от тип A (например ASAP). Когато работите с натовари с циплото си тепло обезопасително въже, то става работно въже и тогава трябва да се използва друго обезопасително въже.

8. Десандър

EN 341: 2011 клас A / GB/T 3820-2019

- Максимална енергия на спускане 7,5 MJ.

Енергията = теглото на популатора x земното ускорение x височината на спускане x броя на спусканятия.

- Относно информация за тествани въжета, максимален работен товар, максимална дължина при спускане, викте рисунките.

- Минимален товар: 30 kg.

- Теглото на въжеето I'D S и товара трябва да бъде максимално отнато, за да се ограничи риска от падане.

- Заштите I'D S от негативното влияние на околната среда, ако между инспекциите стои закачен за анкерната точка.

- Температура по време на изпитването по EN 341: -40° C в сухи условия, -4° C във влажна и студена среда.

- Контролирана скорост на спускане: викте рисунките.

- Технически контрол: от падане.

- Уредът I'D S може да се нагрее по време на продължително или бързо спускане и да повреди въжеето.

- Проверете дали никакво препятствие не пречи на спускането.

- Въхвата на десандъра на стандарт EN 341 е предизвикан сама за спасяване.

- Тези показатели се отнасят до тестваните въжета:

ръкохватка и карабинер.

1. Принципи на спускане на бронита (%)

2. Елонгация (%)

3. Маса на бронита (%)

4. Маса на сърцевината (%)

5. Тегло на метър (g/m)

6. Съкъсане след накочване (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от последователни спускания, но трябва да внимавате уредът да не се изчерпи преди спускането.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания, но трябва да внимавате уредът да не се изчерпи преди спускането.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.

Максимална височина на спускането: 200 m.

I'D S може да се използва от времето на последователни спускания.

Информацията за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над популатора и да е в състояние с дейността на опорната точка.

Съвръзаното към опорните точки трябва да бъде съществено по тъ便可 начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на използване.

Тестове за спускане на въжеето по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl AXIS 11 mm.</p

